



URZĄD STATYSTYCZNY W KRAKOWIE

STATISTICAL OFFICE IN KRAKÓW

BIULETYN STATYSTYCZNY MIASTA **KRAKOWA**

STATISTICAL
BULLETIN
OF THE CITY OF
KRAKÓW

INFORMACJE I OPRACOWANIA
STATYSTYCZNE

STATISTICAL INFORMATION
AND ELABORATIONS

II KWARTAŁ 2007
IInd QUARTER

ROK IX nr 2

YEAR IX no. 2

KRAKÓW — SIERPIEŃ 2007
AUGUST

ZNAKI UMOWNE
SYMBOLS

Kreska (—)	– zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero: (0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
(0,0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka (.)	– zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak x	– wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak *	– oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak Δ	– oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form</i>
Znak #	– oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
„W tym” „Of which”	– oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY
MAJOR ABBREVIATIONS

zł	- złoty <i>zloty</i>	m ²	- metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	- tysiąc <i>thousand</i>	m ³	- metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	- milion <i>million</i>	dam ³	- dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>
g	- gram <i>gram</i>	km	- kilometr <i>kilometre</i>
kg	- kilogram <i>kilogram</i>	km ²	- kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>
t	- tona <i>tonne</i>	°C	- stopień Celsjusza <i>centigrade</i>
ml	- mililitr <i>millilitre</i>	szt	- sztuka <i>piece, unit</i>
l	- litr <i>litre</i>	egz	- egzemplarz <i>volume</i>
hl	- hektolitr <i>hectolitre</i>	kpl	- komplet <i>set</i>
cm	- centymetr <i>centimetre</i>	pkt	- punkt <i>point</i>
m	- metr <i>metre</i>		

WYDAWCA

Urząd Statystyczny w Krakowie
ul. Kazimierza Wyki 3
31-223 Kraków
tel. 012 415 38 84, fax. 012 415 40 58
E-mail: sekretariatuskrrk@stat.gov.pl

EDITORIAL BOARD

*Statistical Office in Krakow
3 Kazimierza Wyki St
31-223 Krakow*

DYREKTOR**DIRECTOR**

Krzysztof Jakóbiak

KONSULTACJA MERYTORYCZNA**SPECIALIST SUPERVISION**

Wydział Statystyki Gospodarczej pod kierunkiem
Ewy Janiczko

Economic Statistics Division under the supervision of

Wydział Statystyki Społecznej pod kierunkiem
Barbary Oremus

Social Statistics Division under the supervision of

Wydział Rejestrów pod kierunkiem
Anny Talarek

Registers Division under the supervision of

Ośrodek Statystyki Kultury pod kierunkiem
Grażyny Rosiek

Centre of Culture Statistics under the supervision of

PRACE REDAKCYJNE, KOREKTA**TECHNICAL SUPERVISION, PROOF-READING**

Wydział Analiz pod kierunkiem
Heleny Sienniak

Analysis Division under the supervision of

TŁUMACZENIA**TRANSLATION**

Wydział Analiz
Marcin Łacic

Analysis Division

SKŁAD KOMPUTEROWY**TYPESETTING**

Wydział Analiz
Marcin Łacic

Analysis Division

PROJEKT OKŁADKI**COVER DESIGN**

Agata Halagarda

DRUK I OPRAWA**PRINTING AND BINDING**

Zakład Wydawnictw Statystycznych
Zakład Poligraficzny nr 2
26-600 Radom, ul. Planty 39/45

ISSN 1509-1228

**Przy publikowaniu danych US
prosimy o podanie źródła**

***When publishing SO data
please indicate the source***

SPIS TREŚCI

Tablica Table	
x Uwagi ogólne	
x Wyjaśnienia metodyczne	
LUDNOŚĆ	
1. Stan i ruch naturalny ludności	
RYNEK PRACY	
2. Pracujący w gospodarce narodowej w 2006 r.	
3. Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	
4. Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	
5. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	
6. Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	
7. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia i płci	
8. Bezrobotni zarejestrowani według wieku i płci	
9. Bezrobotni zarejestrowani według płci i czasu pozostawania bez pracy	
WARUNKI ŻYCIA LUDNOŚCI	
10. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	
11. Przeciętne ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	
12. Ambulatoryjna opieka zdrowotna	
13. Stacjonarna opieka zdrowotna w 2006 r.	
14. Pomoc doraźna i ratownictwo medyczne	
15. Apteki ogólnodostępne i punkty apteczne	
16. Placówki stacjonarnej pomocy społecznej w 2006 r.	
17. Świadczenia pomocy społecznej w 2006 r.	
18. Imprezy wystawiennicze w Centrum Targowym w Krakowie w okresie I-VI 2007 r.	
19. Biblioteki publiczne	
20. Muzea	
21. Galerie sztuki	
22. Teatry i instytucje muzyczne	
23. Kina stałe	
24. Wykorzystanie turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania	
25. Działalność Międzynarodowego Portu Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków-Balice ..	
DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA	
26. Podmioty gospodarki narodowej według liczby zatrudnionych i sekcji PKD	
27. Podmioty gospodarki narodowej według sektorów własności i sekcji PKD	
28. Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	
29. Spółki handlowe według rodzaju kapitału	
30. Sprzedaż, zatrudnienie i wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów PKD	
31. Dynamika sprzedaży, zatrudnienia i wynagrodzeń w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów PKD	

CONTENTS

	Strona Page
<i>General notes</i>	5
<i>Methodological notes</i>	9
POPULATION	
<i>Population and vital statistics</i>	19
LABOUR MARKET	
<i>Employed persons in the national economy in 2006</i>	20
<i>Employed persons in the enterprise sector</i>	21
<i>Average paid employment in enterprise sector</i>	22
<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	23
<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>	24
<i>Registered unemployed persons by educational level and sex</i>	25
<i>Registered unemployed persons by age and sex</i>	26
<i>Registered unemployed persons by sex and duration of unemployment</i>	27
LIVING CONDITIONS	
<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	28
<i>Average retail prices of selected consumer goods and services</i>	29
<i>Out-patient health care</i>	33
<i>In-patient health care in 2006</i>	33
<i>First-aid and emergency medical services</i>	34
<i>Public pharmacies and pharmaceutical outlets</i>	34
<i>In-patient social welfare centres in 2006</i>	35
<i>Social assistance benefits in 2006</i>	35
<i>Exhibit events in the Fair Centre in Krakow in the period I-VI 2007</i>	36
<i>Public libraries</i>	36
<i>Museums</i>	37
<i>Art galleries</i>	37
<i>Theatres and music institutions</i>	38
<i>Fixed cinemas</i>	39
<i>Occupancy in collective tourist accommodation establishments</i>	39
<i>Activity of the John Paul II International Airport Kraków-Balice</i>	41
ECONOMIC ACTIVITY	
<i>Entities of the national economy by number of employees and NACE sections</i>	42
<i>Entities of the national economy by ownership sectors and NACE sections</i>	44
<i>Entities of the national economy by legal form</i>	46
<i>Commercial companies by type of capital</i>	46
<i>Sale, paid employment and wages and salaries in enterprise sector by NACE sections and divisions</i>	47
<i>Indices of sales, paid employment and wages and salaries in enterprise sector by NACE sections and divisions</i>	53

Tablica Table	Strona Page
DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA (dok.)	ECONOMIC ACTIVITY (cont.)
32. Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące)	Sold production of industry (current prices) 59
33. Produkcja sprzedana budownictwa (ceny bieżące)	Sold production of construction (current prices) 59
34. Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące)	Investment outlays (current prices) 60
35. Zasoby mieszkaniowe	Dwelling stocks 60
36. Mieszkania według stosunków własnościowych	Dwellings by type of ownership 60
37. Mieszkania oddane do użytkowania	Dwellings completed 61
38. Dochody i wydatki budżetu miasta według rodzajów w 2006 r.	Municipal budget revenue and expenditure by type in 2006 62
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	FINANCES OF ENTERPRISES
39. Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises 63
40. Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji PKD	Financial results of enterprises by NACE sections 65
I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Revenues, cost, financial result from sale 65
II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result 66
III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result 67
41. Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach według sekcji PKD	Economic relations in enterprises by NACE sections 68
42. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długookrototerminowe przedsiębiorstw	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises 70
43. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji PKD	Current assets and liabilities of enterprises by NACE sections 71
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY
44. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-VI	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-VI 72
45. Zdarzenia drogowe	Road traffic events 72
46. Udział strażników w wykonywaniu zadań w oddziałach Straży Miejskiej w okresie I-VI 2007 r.	Participation of guards in tasks executing in Municipal Guard branches in the period I-VI 2007 73
47. Wybrane zagadnienia z działalności służb Straży Miejskiej	Selected activities of the Municipal Guard 73
48. Liczba ujawnionych wykroczeń w poszczególnych kategoriach przez służby Straży Miejskiej	Number of offences disclosed in particular categories by the Municipal Guard 74
49. Osoby przyjęte do Izby Wyróżnień w okresie I-VI 2007 r.	Persons taken into the Sobering Chamber in the period I-VI 2007 75
50. Zarejestrowana działalność Państwowej Straży Pożarnej w okresie I-VI 2007 r.	Registered activity of the State Fire Department in the period I-VI 2007 75
KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA	KRAKOW AND THE VOIVODSHIP
51. Kraków na tle województwa małopolskiego	Krakow and the Małopolskie voivodship 76
KRAKÓW NA TLE INNYCH MIAST	KRAKOW AND THE OTHER CITIES
52. Kraków na tle miast wojewódzkich w Polsce	Krakow and voivodship cities in Poland 80
I. Ludność	I. Population 80
II. Rynek pracy	II. Labour market 81
III. Wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw	III. Wages and salaries in enterprise sector 86
IV. Mieszkania oddane do użytkowania	IV. Dwellings completed 89
V. Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON	V. Entities of the national economy registered in the REGON register 90
WYBRANE DANE HISTORYCZNE O KRAKOWIE	SELECTED HISTORICAL DATA ON KRAKOW
53. Ludność czynna i bierna zawodowo według płci i działów zawodu	Economically active and passive population by sex and sections of profession 94

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT - „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Wprowadzenie tej klasyfikacji w miejsce obowiązującej do kwietnia 2004 r., nie wpływa na dotychczas prezentowane dane.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in.: spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorców zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale podmiotu.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. Ileż w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compiled on the basis of a publication of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT - „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on 1 May 2004 by the decree of the Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated 20 January 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from 1 January 1998.

Introduction of this classification, instead of PKD, binding until 30 April 2004 does not influence the data presented in the publication until now.

2. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, that is, included the public and private sectors. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes units of private domestic ownership (among others: companies, cooperatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority or lack of sectors majority in unit capital.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. The category - **enterprise sector** - used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying, manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemśle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

8. Dane w zakresie:

- 1) pracujących, zatrudnienia i wynagrodzeń dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) wyników finansowych przedsiębiorstw niefinansowych - w ujęciu kwartalnym - dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji: „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybacko”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49 osób;
- 3) nakładów inwestycyjnych dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49 osób;
- 4) produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów - dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

9. Dane według sekcji, działów i grup PKD opracowano metodą przedsiębiorstw.

10. W tablicach - o ile nie zaznaczono inaczej - dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe przyjęto ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.).

11. Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 01 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. W momencie wprowadzenia zmiany, dane te oznaczone są „**”.

13. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

7. The category - **industry** - used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".

8. Data in regard to:

- 1) employees, employment as well as wages and salaries concerns entities of the national economy which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions, etc;
- 2) financial results of non-financial enterprises - for quarterly periods - covers economic units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as "Agriculture, hunting and forestry", "Fishing", "Financial intermediation" according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;
- 3) investment outlays - refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;
- 4) sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods covers those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

9. Data by the NACE section, division and group is compiled following the enterprise method.

10. In the tables - unless otherwise stated - data in terms of value and structural indicators is presented at current prices and index numbers, on the basis of value at constant prices. As constant prices - 2000 constant prices were used (2000 average current prices).

11. "Voivodship cities" means cities, which since 01 I 1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign "**".

13. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

14. Przy przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności) danych według stanu w końcu roku przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności) - według stanu w dniu 30 VI.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy danych z niższych poziomów klasyfikacji PKD - z tytułu zaokrągleń - mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji PKD.

16. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) w *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. When computing per capita data (1000 population, etc.) as of the end of a year, the population as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics) - as of 30 VI.

15. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower NACE classification levels, due to number roundings, may differ from the figure "total" at higher NACE classifications levels.

16. In regard to NACE, abbreviations are used in the Statistical Bulletin which are marked in the tables with the sign "Δ". The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej nieklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych; i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods
grupy PKD		the NACE groups	
wznoszenie budynków i budowl; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete construction or parts thereof; civil engineering
<p>17. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodologicznych oraz opracowaniach branżowych GUS.</p> <p>18. W związku z rocznicą 750-lecia lokacji Krakowa w tabl. 53 zostały zaprezentowane w ujęciu historycznym wybrane dane statystyczne dotyczące Krakowa.</p>		<p>17. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.</p> <p>18. In connection with the 750th anniversary of Krakow's location in the table 53 selected statistical data on Krakow in the historical frame are presented.</p>	

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka - rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami), w miejsce ustawy z dnia 14 grudnia 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. z 2003 r. Nr 58, poz. 514 z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne, które w ww. okresie ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem (od listopada 2005 r.) okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

Bezrobotni do 25 roku życia są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia. Do października 2005 r. były to osoby, które w roku kalendarzowym nie ukończyły 25 lat.

Bezrobotni powyżej 50 roku życia są to osoby, które w dniu zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy ukończyły co najmniej 50 lat. Do października 2005 r. były to osoby, które w roku kalendarzowym ukończyły co najmniej 50 lat.

Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem,

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) - is calculated according to the definition of infant birth and death - recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments), which replaced the Law dated 14 December 1994 on Employment and Combating Unemployment (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

Among the "unemployed persons registered within the period of 12 months since the completion of education" are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding (since November 2005) the periods of traineeship and occupational preparation at the work place.

The unemployed aged up to 25 years are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments. Until October 2005 they were persons, who were aged less than 25 in the calendar year.

The unemployed over 50 years old are persons who were over 50 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments. Until October 2005 they were persons, who were aged at least 50 years in the calendar year.

The "unemployed without occupational qualifications" - are persons who do not have qualifications for perform-

zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu. Od listopada 2005 r. - łącznie z osobami z wykształceniem średnim ogólnokształcącym.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

6. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

7. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankierów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw - trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

8. Podstawę przemian w systemie opieki zdrowotnej stanowią:

- 1) ustawa z dnia 30 VIII 1991 r. o zakładach opieki zdrowotnej (Dz. U. Nr 91, poz. 408) z późniejszymi zmianami, na mocy której mogą być tworzone **publiczne i niepubliczne** zakłady opieki zdrowotnej;
- 2) ustawa z dnia 5 VII 1996 r. o zawodach pielęgniarstwa i położnej (jednolity tekst Dz. U. 2001 Nr 57, poz. 602), na mocy której pielęgniarka lub położna może wykonywać indywidualną praktykę albo indywidualną praktykę specjalistyczną, po uzyskaniu zezwolenia właściwej, ze względu na miejsce wykonywania praktyki, okręgowej rady pielęgniarstwa i położnych;
- 3) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodzie lekarza i lekarza dentyisty (jednolity tekst Dz. U. 2005, Nr 226, poz. 1943, z późniejszymi zmianami), na mocy której tworzy się **praktyki lekarskie: indywidualne, indywidualne specjalistyczne i grupowe**. Istotą tej formy jest realizowanie przez prywatne podmioty świadczeń zdrowotnych dla ogółu ludności.

Dane o praktykach lekarskich obejmują te podmioty, które świadczą usługi zdrowotne **wyłącznie w ramach środków publicznych**;

ing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation. Since November 2005 it also concerns persons with general secondary education.

The registered unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civil population.

Data concerning the registered unemployment rate are presented after taking into account the verified number of persons employed on private farms. The figure is a component of the economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of cooperatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budgetary sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

6. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

7. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables - three times a month (every decade).

8. The legal bases of changes in the health care system are:

- 1) the Law on Health Care Facilities, dated 30 VII 1991 (Journal of Laws No. 91, item 408) with later amendments, on the basis of which **public and non-public** health care facilities can be established;
- 2) the Law on the Nursing and Obstetrical Professions, dated 5 VII 1996 (the uniform text Journal of Laws 2001 No. 57, item 602), on the basis of which a nurse, midwife may establish a private practice or private specialized practice after obtaining the appropriate permit from the respective district council of nurses and obstetricians;
- 3) the Law on the Occupations of Doctor and Dentist, dated 5 XII 1996 (Journal of Laws 1997 No. 28, item 152) with later amendments, on the basis of which **individual medical practices, specialized medical practices and group practices** are created. These forms of activity are conducted by private entities rendering health care services for the general population.

Data concerning medical practices include those entities that render health care services **exclusively within the framework of public funds**;

4) ustawa z dnia 27 VIII 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (Dz. U. Nr 210, poz. 2135) z mocą obowiązującą od 1 X 2004 r., która reguluje zakres i warunki udzielania świadczeń zdrowotnych, zasady i tryb ich finansowania oraz działalność Narodowego Funduszu Zdrowia. Ustawa ta zastąpiła ustawę z dnia 23 I 2003 r. o powszechnym ubezpieczeniu w Narodowym Funduszu Zdrowia, utworzonym z dniem 1 IV 2003 r., który zastąpił działające od 1 I 1999 r. kasy chorych.

9. Dane o **świadczeniach pomocy społecznej** prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (Dz. U. Nr 64, poz. 593), według której dokonano podziału na świadczenia pieniężne i niepieniężne.

Zasiłek stały – wypłacany z tytułu całkowitej niezdolności do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

Zasiłek okresowy – przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

Zasiłek celowy przyznawany jest w celu m.in.: zaspokojenia niezbędnej potrzeby bytowej, pokrycia części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany osobie lub rodzinie, które poniosły straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

10. Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

Za **czytelnika** uważa się osobę, która w ciągu roku sprawozdawczego została zarejestrowana w bibliotece i dokonała co najmniej jednego wypożyczenia.

11. W muzeach jako **muzealia** wykazano rzeczy ruchome i nieruchomości wpisane do inwentarza muzealiów.

12. Informacje dotyczące **galerii sztuki** obejmują jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest wystawiennictwo.

13. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

Jednostki pogrupowano wyodrębniając:

- działalność **teatrów dramatycznych i lalkowych**,
- działalność **teatrów muzycznych**, obejmującą działalność sceniczną oper, operetek, musicali i baletów (przedstawienia baletowe i musicalowe podano łącznie z operetkowymi),
- działalność koncertową **filharmonii, orkiestr i chó-rów**.

4) the Law on Health Care Services Financed from Public Funds, dated 27 VIII 2004 (Journal of Laws No. 210, item 2135) with the effect from 1 X 2004, with the scope and condition for providing health services, the rules and procedure of financing them and activity of the National Health Fund. The law replaced the Law of 23 I 2003 on the Common Insurance in the National Health Fund. The National Health Fund, created on 1 IV 2003, replaced health funds, working since 1 I 1999.

9. Data on **social benefits** are presented according to the Law on Social Welfare of 12 III 2004 (Journal of Laws No. 64, item 593), following which the division into monetary and non-monetary assistance was made.

Permanent benefit paid in respect of complete inability to work because of age or disability.

A person or a family is entitled to a **temporary benefit** because of long illness, disability, unemployment, perspective of remaining or becoming entitled to benefits from other systems of social security.

Appropriated benefit is offered in order to fulfill a necessary livelihood need, covering part or whole of expenditures on health treatment, covering burial costs. May be given to a person or a family which incurred losses in result of fortuitous event, or natural or ecological disaster.

10. Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute **the collection** of public libraries.

A **borrower** is a person who in the course of a reporting year was registered at a library and checked out at least one item.

11. Movable subjects and real estate registered in exhibit inventory are presented as **exhibits** in museums.

12. Information concerning **art galleries** includes entities, in which exhibiting is the basic type of activity.

13. Information regarding **theatres and music institutions** concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.

Theatres include entities, independent in regard to their legal, organizational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.

Entities are grouped comprising:

- the activity of **dramatic and puppet theatres**,
- the activity of **music theatres**, including opera, operetta, musical and ballet performances (ballet and musical performances are presented together with operettas),
- the concert activity of **philharmonic orchestras, orchestras and choirs**.

14. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo).

15. Stopień wykorzystania obiektu zbiorowego zakwaterowania - wyrażony w procentach - wynika z porównania faktycznie udzielonych noclegów do nominalnej liczby miejsc noclegowych (liczby noclegów przygotowanych dla turystów w całym okresie działalności obiektu), a dodatkowo dla obiektów hotelowych (hotelu, motelu, pensjonatów i innych obiektów hotelowych) - z porównania faktycznie wynajętych pokoi do nominalnej liczby pokoi.

16. Źródłem informacji o liczbie podmiotów gospodarki narodowej jest Krajowy Rejestr Urzędowy Podmiotów Gospodarki Narodowej - REGON (KRUPGN REGON).

Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Dane dotyczące podmiotów gospodarki narodowej wykazano bez jednostek lokalnych (zakładów, oddziałów) wyżej wymienionych podmiotów oraz bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

17. Dane dotyczące **wyników finansowych** przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy - Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

18. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) **przychody netto** ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) **przychody ze sprzedaży towarów i materiałów**, (tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji).

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

14. Information regarding **cinemas** concerns the activity of a public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive and magnetic tape).

15. Utilisation of collective accommodation establishment - expressed in percents - is a result of comparison of nights spent in fact to the nominal number of night's lodgings (number of night's lodgings prepared for tourists in the whole period of establishment's activity) and additionally for hotel establishments (hotels, motels, boarding houses and similar establishments) - of comparison of rooms rented in fact to the nominal number of rooms.

16. Country Official Register of Units of the National Economy - REGON (KRUPGN REGON) is the source of information on the number of entities of the national economy.

Entities of the national economy are understood as legal units, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

Data concerning entities of the national economy are shown excluding local units (facilities, branches) of entities mentioned above as well as excluding persons tending private farms.

17. Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No.76, item 694 with later amendments).

18. Revenues from total activity include:

- 1) **net revenues** from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) **revenues from sale of goods and materials**, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) **pozostałe przychody operacyjne**, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) **przychody finansowe**, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizujących wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

19. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) **koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów** związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) **pozostałe koszty operacyjne**, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości) poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) **koszty finansowe**, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

20. Wyniki finansowe:

- 1) **wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów** stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);

- 3) **other operating revenues**, i.e., revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;

- 4) **financial revenues**, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

19. Cost of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) **cost of products sold, goods and materials** related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) **other operating costs**, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;

- 3) **financial costs**, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

20. Financial results:

- 1) the **financial result from the sale of products, goods and materials** constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs borne for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);

- 2) **wynik na pozostałej działalności operacyjnej** stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) **wynik działalności operacyjnej** stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług, oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) **wynik operacji finansowych** stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi, a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) **wynik finansowy na działalności gospodarczej** jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) **wynik zdarzeń nadzwyczajnych** stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane zdarzenia, takie jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) **wynik finansowy brutto** (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) **obciążenia wyniku finansowego brutto** obejmują: podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) **wynik finansowy netto** (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprises part of extraordinary events related to operating activity;*

- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*

- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*

- 5) *the result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*

- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extra-ordinary profits and extraordinary losses.*

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*

- 8) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

21. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) **aktywa obrotowe** są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) **zobowiązania** są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całością lub częścią pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

22. Wskaźniki:

- 1) **wskaźnik rentowności ze sprzedaży** jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) **wskaźnik poziomu kosztów** jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) **wskaźnik rentowności obrotu brutto** jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) **wskaźnik rentowności obrotu netto** jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) **wskaźnik płynności finansowej I stopnia** jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) **wskaźnik płynności finansowej II stopnia** jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

21. Current assets and liabilities:

- 1) **current assets** are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) **liabilities** are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;
- 6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

22. Indices:

- 1) **sales profitability rate** constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 2) the **cost level indicator** constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 3) the **profitability rate of gross turnover** constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) the **profitability rate of net turnover** constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) the **first degree financial liquidity indicator** constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the **second degree financial liquidity indicator** constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

23. Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego grupuje się na podstawie klasyfikacji dochodów i wydatków budżetowych, którą ustala Minister Finansów w drodze rozporządzenia. Prezentowane dane w podziale według działów i paragrafów opracowano zgodnie z klasyfikacją dochodów i wydatków budżetowych, obowiązującą na mocy rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 25 III 2003 r. (Dz. U. Nr 68, poz. 634) z późniejszymi zmianami.

24. Na dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego składają się:

- 1) dochody własne, tj.:
 - a) dochody z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
 - b) wpływy z podatków ustalonych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, tj.: podatek od nieruchomości, podatek rolny, podatek od środków transportowych, wpływy z karty podatkowej, podatek od spadków i darowizn, podatek leśny,
 - c) wpływy z opłat ustalonych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, np.: skarbowej, eksploatacyjnej, targowej, podatku od czynności cywilnoprawnych,
 - d) dochody z majątku jednostek samorządu terytorialnego, np. dochody z najmu i dzierżawy oraz innych umów o podobnym charakterze,
 - e) pozostałe dochody jednostek samorządu terytorialnego, np. opłaty administracyjne, opłaty miejscowe, odsetki od środków gromadzonych na rachunkach bankowych, odsetki za nieterminowo wnoszone opłaty;
- 2) dotacje celowe:
 - a) z budżetu państwa na zadania z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,
 - b) dotacje otrzymane z funduszy celowych,
 - c) pozostałe dotacje, tj. dotacje celowe otrzymane na podstawie porozumień (umów) między jednostkami samorządu terytorialnego;
- 3) subwencje ogólne z budżetu państwa przekazywane wszystkim jednostkom samorządu terytorialnego dla uzupełnienia ich własnych dochodów, w tym na zadania oświatowe;
- 4) środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych.

25. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) i budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług - w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. *Revenue and expenditure of local self-government entities budgets are grouped on the basis of classification of budget revenue and expenditure, introduced by the Regulation of the Minister of Finance. Presented data divided into divisions and paragraphs were compiled in accordance with the classification of budget revenue and expenditure, obligatory on the basis of the decree of the Minister of Finance dated 25 III 2003 (Journal of Laws No. 68, item 634) with later amendments.*

24. *Budget revenues of local self-government entities comprise:*

- 1) *own revenue, i.e.:*
 - a) *revenues from shares in receipts from corporate and personal income taxes,*
 - b) *receipts from taxes established and collected on the basis of separate acts, i.e.: the tax on real estate, the agricultural tax, the tax on means of transport, receipts from lump sum taxation, taxes on inheritance and gifts, the forest tax,*
 - c) *receipts from fees established and collected on the basis of separate acts e.g., the Financial Statute, the Service Act and the Marketplace Act, tax on civil law transactions,*
 - d) *revenue from property of local self-government entities e.g., income from renting and leasing as well as other agreements with a similar character,*
 - e) *other income of local self-government entities e.g., administrative fees, local fees, interest on funds deposited in bank accounts, interest on late payments;*
- 2) *appropriated allocations:*
 - a) *from the state budget for: government administration-related tasks, own tasks, tasks realized on the basis of agreements with bodies of the government administration.*
 - b) *allocations received from appropriated funds,*
 - c) *other allocations, i.e. appropriated allocations received on the basis of self-government agreements;*
- 3) *general subsidies from the state budget transferred to all local self-government budgets for supplementing their own revenue, of which for educational tasks;*
- 4) *funds for the additional financing own tasks from non-budgetary sources.*

25. *Data on the value of sold production of industry (i.e., of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services - in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production sales, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

26. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa - działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zlecieniowym (tj. na rzecz obcych zleceńodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

27. Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe;
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem);
- środki transportu;
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

26. Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply", instead data on sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities includes to the section "construction". Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concerns work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section "Construction", consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

27. The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital assets items, was compiled according to the principles of the system of national accounts, according to recommendations of "ESA 1995". Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation;
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings);
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

28. Dane o **zasobach mieszkaniowych** podano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych - według stanu w dniu 31 XII, w każdorazowym podziale administracyjnym.

29. Informacje o **mieszkaniach oddanych do użytkowania i powierzchni użytkowej mieszkań oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

30. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

31. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

32. Nieletni są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa nie miały ukończonych 17 lat.

33. Dane o **wypadkach drogowych** obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

34. Za **śmiertelną ofiarę wypadku** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu trzydziestu dni.

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with the investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

28. Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII, in each administrative division.

29. Information regarding **dwellings completed and usable floor area of dwellings completed** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarge portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential buildings.

The **usable floor area** of a dwelling is the total usable floor area of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

30. An **ascertained crime** is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

31. The **rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

32. **Juveniles** are persons who, at the moment of committing crime were aged less than 17.

33. Data regarding **road traffic accidents** cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.

34. A **road traffic accident fatality** is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

ŁUDNOŚĆ POPULATION

TABL.1. **STAN I RUCH NATURALNY ŁUDNOŚCI** ^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS ^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b Population ^b		Mażeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
	ogółem total	w tym kobiety of which females			ogółem total	w tym niemowląt ^d of which infants ^d	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						
2005 I-XII	756629	402561	3557	6436	7026	36	-590
2006 I-XII	756267	402528	3892	6640	6919	33	-279
A	100,0	100,0	109,4	103,2	98,5	91,7	x
Kwartaly: Quarters:							
2006 I	756911	402693	403	1634	1772	7	-138
II	756757	402670	1057	1572	1791	11	-219
III	757144	402940	1630	1771	1640	13	131
IV	756267	402528	802	1663	1716	2	-53
2007 I	756213	402513	415	1649	1899	10	-250
A	99,9	100,0	103,0	100,9	107,2	142,9	x
B	100,0	100,0	51,7	99,2	110,7	500,0	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
			ogółem total	w tym niemowląt ^{d e} of which infants ^{d e}	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100					
	na 1000 ludności per 1000 population				
2005 I-XII	4,9	8,8	9,6	5,6	-0,8
2006 I-XII	5,3	9,1	9,4	5,0	-0,4
A	108,2	103,4	97,9	89,3	x
Kwartaly: Quarters:					
2006 I	2,2	8,9	9,7	4,3	-0,8
II	5,8	8,6	9,8	7,0	-1,2
III	8,9	9,7	8,9	7,3	0,7
IV	4,4	9,1	9,4	1,2	-0,3
2007 I	2,3	9,0	10,3	6,1	-1,4
A	104,5	101,1	106,2	141,9	x
B	52,3	98,9	109,6	508,3	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. b End of period. c Difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

RYNEK PRACY LABOUR MARKET

TABL.2. **PRACUJĄCY W GOSPODARCE NARODOWEJ ¹ W 2006 R.**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS IN THE NATIONAL ECONOMY ¹ IN 2006
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Mężczyźni Men	Kobiety Women
a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				
b - 2005=100				
O G Ó Ł E M a		258474	132180	126294
T O T A L b		103,8	104,2	103,3
w tym: of which:				
Przemysł a		48522	33406	15116
Industry b		101,3	102,6	98,6
w tym: of which:				
Przetwórstwo przemysłowe a		43286	29486	13800
Manufacturing b		100,5	101,7	98,1
Budownictwo a		19151	16966	2185
Construction b		108,5	108,9	105,5
Handel i naprawy ^Δ a		39445	19467	19978
Trade and repair b		104,8	102,4	107,3
Hotele i restauracje a		7701	2857	4844
Hotels and restaurants b		109,2	106,4	110,8
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .. a		15428	9948	5480
Transport, storage and communication b		99,5	98,5	101,3
Pośrednictwo finansowe a		10595	3550	7045
Financial intermediation b		111,6	114,7	110,1
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ a		34837	20331	14506
Real estate, renting and business activities b		110,2	111,6	108,3
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ a		15995	5491	10504
Public administration and defence; compulsory social security b		103,3	102,5	103,8
Edukacja a		35900	11962	23938
Education b		99,9	100,2	99,8
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna a		21969	3962	18007
Health and social work b		101,2	98,9	101,7
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała a		8173	3704	4469
Other community, social and personal service activities b		97,8	98,7	97,0

1 Bez rolników indywidualnych i duchownych oraz podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

1 Excluding farmers and clergy as well as economic entities employing up to 9 persons.

TABL.3. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym Of which					
			przemysł <i>industry</i>			wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	budownictwo <i>construction</i>	
			razem <i>total</i>	górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufactur- ing</i>			
a - ogółem <i>total</i>								
b - sektor publiczny <i>public sector</i>								
c - sektor prywatny <i>private sector</i>								
2006	VI	a	187455	57565	1149	45913	10503	19030
		b	22218	10705	705	1256	8744	1778
		c	165237	46860	444	44657	1759	17252
	IX	a	190540	58532	1132	46889	10511	19253
		b	22198	10645	715	1170	8760	1847
		c	168342	47887	417	45719	1751	17406
	XII	a	192783	58608	1160	46894	10554	18868
		b	22055	10625	719	1101	8805	1651
		c	170728	47983	441	45793	1749	17217
2007	III	a	201373	60742	1126	49112	10504	19281
		b	22216	10622	723	1149	8750	1721
		c	179157	50120	403	47963	1754	17560
	VI	a	203379	60775	1165	49144	10466	19582
		b	22193	10559	742	1097	8720	1895
		c	181186	50216	423	48047	1746	17687

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
a - ogółem total						
b - sektor publiczny public sector						
c - sektor prywatny private sector						
2006 VI	a	63015	6253	6495	28652	6242
	b	#	1087	2834	1324	4438
	c	#	5166	3661	27328	1804
IX	a	64545	6256	6462	29024	6276
	b	#	1062	2808	1285	4500
	c	#	5194	3654	27739	1776
XII	a	66473	6297	6309	29749	6285
	b	#	1075	2808	1338	4507
	c	#	5222	3501	28411	1778
2007 III	a	70053	6884	6420	31487	6336
	b	#	1081	2823	1331	4587
	c	#	5803	3597	30156	1749
VI	a	71154	7170	6389	31789	6363
	b	#	1092	2808	1173	4616
	c	#	6078	3581	30616	1747

1 Patrz uwagi ogólne pkt 7.

1 See general notes item 7.

TABL.4. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS			W tym Of which					
			przemysł industry					
a - ogółem total		Ogółem Grand total	razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	
b - sektor publiczny public sector								
c - sektor prywatny private sector								
2006	I-VI	a	172662	56063	890	44691	10482	14668
		b	21180	10466	498	1249	8719	1361
		c	151482	45597	392	43442	1763	13307
	I-IX	a	173533	56209	884	44845	10480	14688
		b	21135	10390	504	1165	8721	1396
		c	152398	45819	380	43680	1759	13292
	I-XII	a	174619	56432	929	45014	10489	14865
		b	21174	10400	509	1158	8733	1405
		c	153445	46032	420	43856	1756	13460
2007	I-III	a	187635	58891	907	47488	10496	15438
		b	21464	10410	535	1133	8742	1558
		c	166171	48481	372	46355	1754	13880
	I-VI	a	189433	59244	911	47858	10475	15740
		b	21487	10368	519	1125	8724	1613
		c	167946	48876	392	46733	1751	14127

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS			W tym Of which			
			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
						działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
a - ogółem total						
b - sektor publiczny public sector						
c - sektor prywatny private sector						
2006 I-VI	a	57191	5612	6563	26488	5933
	b	#	1083	2835	1153	4230
	c	#	4529	3728	25335	1703
I-IX	a	57628	5637	6466	26797	5963
	b	#	1051	2824	1166	4255
	c	#	4586	3642	25631	1708
I-XII	a	58066	5713	6414	27012	5975
	b	#	1053	2819	1171	4274
	c	#	4660	3595	25841	1701
2007 I-III	a	64652	6261	6334	29901	6013
	b	#	1059	2805	1213	4368
	c	#	5202	3529	28688	1645
I-VI	a	65489	6385	6314	30082	6044
	b	#	1055	2810	1210	4381
	c	#	5330	3504	28872	1663

1 Patrz uwagi ogólne pkt 7.

1 See general notes item 7.

TABL.5. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS
End of month

OKRESY PERIODS		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>			
		ogółem <i>grand total</i>	z liczby ogółem <i>of total number</i>		
			kobiety <i>females</i>	osoby bez prawa do zasiłku <i>persons without benefit rights</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2006	VI	21834	11987	18743	4166
	VII	21866	12197	18882	4284
	VIII	21796	12247	18876	4372
	IX	21461	12137	18757	4454
	X	20896	11969	18245	4478
	XI	20714	11892	17934	4499
	XII	20308	11606	17528	4315
2007	I	20535	11702	17743	4390
	II	20091	11405	17364	4259
	III	19427	11077	16846	4038
	IV	18603	10731	16142	3749
	V	17886	10430	15465	3551
	VI	17112	10008	14778	3302
A		78,4	83,5	78,8	79,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Bezrobotni zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^a <i>Registered unemployed persons in a period of 12 months since completion of education ^a</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
		razem <i>total</i>	w tym w szkole wyższej, którzy nie ukończyli 27 lat <i>of which in the tertiary school who did not finish 27 years of age</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2006	VI	457	207	1639	4738
	VII	563	249	2239	5213
	VIII	682	286	2139	4987
	IX	861	339	2126	5392
	X	949	418	2473	4654
	XI	1024	461	2263	4296
	XII	982	475	1265	2974
2007	I	1046	540	2700	3732
	II	972	460	1981	3472
	III	871	368	2321	3514
	IV	591	314	2310	4848
	V	563	257	2159	5423
	VI	353	176	1497	4890
A		77,2	85,0	91,3	103,2

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodological notes item 4.

TABL.5. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b Newly registered unemployed persons ^b	Bezrobotni wyrejestrowani ^b Persons removed from unemployment rolls ^b	
			razem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs
2006 VI	6,0	1697	2888	1058
VII	6,0	2006	1974	810
VIII	5,9	2022	2092	873
IX	5,8	2201	2536	1200
X	5,7	2397	2962	1172
XI	5,6	2366	2548	1063
XII	5,5	1768	2174	828
2007 I	5,6	2382	2155	931
II	5,4	1755	2199	891
III	5,3	1791	2455	1050
IV	5,1	1500	2324	913
V	4,8	1549	2266	922
VI	4,6	1473	2247	800
A	x	86,8	77,8	75,6

b W ciągu miesiąca.

b During a month.

TABL.6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET
End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					
	do 25 roku życia ^a below 25 years of age ^a	długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed ^a	powyżej 50 roku życia ^a over 50 years of age ^a	bez kwalifikacji zawodowych ^a without occupational qualifications ^a	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia bringing up single-handed at least one child aged 7 and below	niepełnosprawni disabled
2006 VI	2597	12570	5346	6976	728	1197
VII	2687	12374	5323	6961	759	1151
VIII	2712	12293	5298	6942	788	1150
IX	2812	12067	5234	6850	787	1112
X	2767	11654	5130	6643	787	1119
XI	2819	11598	5128	6562	775	1146
XII	2613	11357	5127	6413	763	1146
2007 I	2639	11351	5193	6495	858	1169
II	2516	11164	5112	6425	849	1155
III	2331	10963	5049	6298	853	1128
IV	2076	10658	4968	6059	854	1107
V	1885	10263	4918	5847	846	1119
VI	1702	9802	4849	5621	847	1107
A	65,5	78,0	90,7	80,6	116,3	92,5

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodological notes item 4.

TABL.7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I PŁCI**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL AND SEX
End of month

OKRESY PERIODS		Z wykształceniem With educational level				
		wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcą- cym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i poniżej lower secondary and lower
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100						
OGÓŁEM TOTAL						
2006	VI	2842	5300	2395	5137	6160
	IX	3004	5373	2335	4795	5954
	XII	3129	5052	2278	4386	5463
2007	III	2838	4841	2191	4191	5366
	VI	2495	4295	1967	3622	4733
	A	87,8	81,0	82,1	70,5	76,8
	B	87,9	88,7	89,8	86,4	88,2
MĘŻCZYŹNI MALES						
2006	VI	1082	2158	665	2799	3143
	IX	1089	2093	666	2543	2933
	XII	1155	1928	641	2308	2670
2007	III	1073	1853	616	2190	2618
	VI	924	1627	518	1824	2211
	A	85,4	75,4	77,9	65,2	70,3
	B	86,1	87,8	84,1	83,3	84,5
KOBIECY FEMALES						
2006	VI	1760	3142	1730	2338	3017
	IX	1915	3280	1669	2252	3021
	XII	1974	3124	1637	2078	2793
2007	III	1765	2988	1575	2001	2748
	VI	1571	2668	1449	1798	2522
	A	89,3	84,9	83,8	76,9	83,6
	B	89,0	89,3	92,0	89,9	91,8

a Łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

TABL.8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU I PŁCI**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE AND SEX
End of month

OKRESY PERIODS	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25 - 34	35 - 44	45 - 54	55 lat i więcej 55 and more
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100					

OGÓŁEM
TOTAL

2006	VI	2597	6063	4573	6755	1846
	IX	2812	5982	4341	6443	1883
	XII	2613	5701	4014	6113	1867
2007	III	2331	5530	3821	5866	1879
	VI	1702	4778	3378	5400	1854
	A	65,5	78,8	73,9	79,9	100,4
	B	73,0	86,4	88,4	92,1	98,7

MĘŻCZYŹNI
MALES

2006	VI	1203	2396	1867	3043	1338
	IX	1170	2263	1757	2802	1332
	XII	1025	2098	1591	2637	1351
2007	III	938	2077	1480	2527	1328
	VI	642	1684	1258	2227	1293
	A	53,4	70,3	67,4	73,2	96,6
	B	68,4	81,1	85,0	88,1	97,4

KOBIECY
FEMALES

2006	VI	1394	3667	2706	3712	508
	IX	1642	3719	2584	3641	551
	XII	1588	3603	2423	3476	516
2007	III	1393	3453	2341	3339	551
	VI	1060	3094	2120	3173	561
	A	76,0	84,4	78,3	85,5	110,4
	B	76,1	89,6	90,6	95,0	101,8

TABL.9. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI I CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY SEX AND DURATION OF UNEMPLOYMENT
End of month

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy ^a By duration of unemployment ^a					
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 - 3	3 - 6	6 - 12	12 - 24	24 miesiące i więcej 24 months and more
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100						

OGÓŁEM
TOTAL

2006	VI	1484	2372	3358	3714	3572	7334
	IX	1877	2859	2462	3851	3468	6944
	XII	1471	3118	2785	3195	3197	6542
2007	III	1544	2904	2740	2930	3000	6309
	VI	1156	2127	2502	2929	2553	5845
	A	77,9	89,7	74,5	78,9	71,5	79,7
	B	74,9	73,2	91,3	100,0	85,1	92,6

MĘŻCZYŹNI
MALES

2006	VI	745	1179	1717	1641	1627	2938
	IX	807	1289	1151	1820	1512	2745
	XII	771	1415	1155	1474	1341	2546
2007	III	744	1440	1253	1188	1269	2456
	VI	579	969	1084	1218	1051	2203
	A	77,7	82,2	63,1	74,2	64,6	75,0
	B	77,8	67,3	86,5	102,5	82,8	89,7

KOBIETY
FEMALES

2006	VI	739	1193	1641	2073	1945	4396
	IX	1070	1570	1311	2031	1956	4199
	XII	700	1703	1630	1721	1856	3996
2007	III	800	1464	1487	1742	1731	3853
	VI	577	1158	1418	1711	1502	3642
	A	78,1	97,1	86,4	82,5	77,2	82,8
	B	72,1	79,1	95,4	98,2	86,8	94,5

a Przedziały zostały domknięte prawostronnie.
a Intervals were shifted upward.

WARUNKI ŻYCIA LUDNOŚCI
LIVING CONDITIONS

TABL.10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which				budownictwo construction	
			przemysł ¹ industry ¹		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytworzenie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
			razem total	górnictwo mining and quarrying				
a - ogółem total								
b - sektor publiczny public sector								
c - sektor prywatny private sector								
w złotych in zł								
2006	I-VI	a	2532,86	3078,56	3021,40	2900,35	3843,22	2363,94
		b	2990,73	3546,17	3348,39	2416,33	3719,31	2074,74
		c	2468,84	2971,23	2605,99	2914,27	4455,98	2393,52
	I-IX	a	2562,16	3104,27	3376,45	2941,21	3779,06	2442,04
		b	2999,50	3524,39	3596,87	2457,94	3662,66	2082,00
		c	2501,51	3009,00	3084,09	2954,10	4356,14	2479,85
	I-XII	a	2606,24	3168,66	3593,44	2962,40	4016,22	2528,12
		b	3159,24	3748,95	3944,92	2471,72	3906,89	2102,14
		c	2529,93	3037,56	3167,48	2975,36	4559,97	2572,58
2007	I-III	a	2733,20	3416,00	3125,54	3074,58	4985,80	2608,16
		b	3578,11	4666,62	3334,45	2465,34	5033,44	2216,00
		c	2624,07	3147,46	2825,09	3089,47	4748,37	2652,18
	I-VI	a	2769,24	3385,97	3531,78	3128,77	4548,35	2753,89
		b	3410,03	4269,59	3625,21	2504,80	4535,51	2305,80
		c	2687,26	3198,52	3408,08	3143,79	4612,34	2805,06
(dok.) (cont.)								
OKRESY PERIODS			W tym Of which				działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities	
			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activi- ties		
a - ogółem total								
b - sektor publiczny public sector								
c - sektor prywatny private sector								
w złotych in zł								
2006	I-VI	a	2098,14	1846,33	2954,47	2496,32	2346,41	
		b	#	2098,46	2746,11	2875,31	2315,01	
		c	#	1786,03	3112,92	2479,07	2424,41	
	I-IX	a	2111,47	1884,87	2963,59	2555,42	2354,04	
		b	#	2115,83	2773,08	3125,27	2335,20	
		c	#	1831,94	3111,31	2529,50	2400,99	
	I-XII	a	2121,95	1907,28	2996,34	2613,10	2427,66	
		b	#	2133,37	2844,32	3569,23	2404,62	
		c	#	1856,19	3115,54	2569,78	2485,55	
2007	I-III	a	2179,79	1894,77	3025,51	2831,15	2411,57	
		b	#	2013,25	2853,48	3170,76	2421,98	
		c	#	1870,65	3162,26	2816,79	2383,93	
	I-VI	a	2250,15	1907,84	3092,14	2877,95	2435,93	
		b	#	2070,74	2929,58	3294,82	2435,07	
		c	#	1875,60	3222,50	2860,48	2438,18	

1 Patrz uwagi ogólne pkt 7.

1 See general notes item 7.

TABL.11. **PRZECIĘTNE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006 grudzień December 2006	2007				
	kwiecień April	maj May	czerwiec June			
	w złotych in zł			VI 2006=100	województwo=100 voivodship=100	
Ryż - za 1 kg Rice - per kg	2,77	2,82	2,82	2,90	109,4	99,0
Bułka pszenna - za 50 g Wheat roll - per 50 g	0,39	0,39	0,39	0,39	105,4	114,7
Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg Wheat-rye bread - per 0.5 kg	1,86	1,86	1,86	1,72	97,7	101,2
Mąka pszenna „Poznańska” - za 1 kg Wheat flour "Poznańska" - per kg	1,70	1,60	1,70	1,70	118,1	101,8
Kasza jęczmienna - za 0,5 kg Pearl-barley groats - per 0.5 kg	1,24	1,25	1,70	1,67	134,7	113,6
Mięso - za 1 kg: Meat - per kg:						
wołowe: z kością (rostbief) beef: bone-in (roast beef)	17,25	17,25	17,25	17,25	103,0	106,4
bez kości (z udźca) boneless (gammon)	18,95	18,95	18,95	18,95	100,0	99,9
wieprzowe z kością (schab środkowy) pork, bone-in (centre loin)	13,20	12,60	13,16	13,20	105,8	100,5
Kurczęta patroszone - za 1 kg Disemboweled chicken - per kg	4,88	6,65	6,53	7,25	130,6	109,0
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg Pork ham, boiled - per kg	17,00	17,65	18,05	18,05	95,5	98,5
Kielbasa - za 1 kg: Sausage - per kg:						
„Myśliwska” „Toruńska”	31,15 11,10	31,65 11,10	31,65 11,10	31,65 11,10	109,7 108,8	112,0 101,3
Filety z morszczuka mrożone - za 1 kg Fillets of hake, frozen - per kg	13,90	13,90	13,90	13,90	103,7	101,2
Karp świeży - za 1 kg Fresh carp - per kg	13,00	12,50
Mleko krowie spożywcze - za 1 l: Cows' milk - per l:						
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizo- wane fat content 3-3.5%, sterilized	2,55	2,62	2,62	2,62	109,2	104,4
o zawartości tłuszczu 2-2,5% fat content 2-2.5%	1,73	1,78	1,78	1,78	108,5	106,6
Ser - za 1 kg: Cheese - per kg:						
twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese	9,55	9,95	10,45	11,00	115,2	109,1
dojrzewający „Gouda” ripening "Gouda" cheese	15,00	15,30	15,30	15,30	107,1	93,8

TABL.11. **PRZECIĘTNE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006 grudzień December 2006	2007				
	kwiecień April	maj May	czerwiec June			
	w złotych in zł			VI 2006=100	województwo=100 voivodship=100	
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - za 200 g Sour cream, fat content 18% - per 200 g	1,48	1,56	1,56	1,56	103,3	111,4
Jaja kurze świeże - za 1 szt Hen eggs, fresh - per piece	0,37	0,37	0,37	0,37	100,0	108,8
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g Fresh butter, fat content 82.5% - per 200 g	2,90	2,95	2,85	2,97	113,4	101,0
Masło z dodatkiem oleju - za 200 g Butter with vegetable oil - per 200 g	3,70	2,92	2,93	2,93	104,6	97,7
Olej rzepakowy produkcji krajowej - za 1 l Rape-oil, domestic production - per l	5,19	4,99	5,19	5,19	100,0	102,0
Cytryny - za 1 kg Lemons - per kg	4,95	4,78	4,88	5,12	103,4	108,7
Marchew - za 1 kg Carrots - per kg	1,50	1,70	1,75	2,53	83,5	107,2
Cebula - za 1 kg Onions - per kg	2,25	2,92	2,95	3,67	201,6	112,9
Ziemniaki - za 1 kg Potatoes - per kg	1,40	1,73	2,12	2,15	169,3	113,8
Cukier biały kryształ - za 1 kg White sugar, crystallized - per kg	3,49	2,99	2,99	2,99	95,2	100,3
Czekolada pełna mleczna - za 100 g Milk chocolate - per 100 g	3,55	3,63	3,63	3,55	109,9	110,6
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” - za 250 g Natural coffee "Tchibo Family", ground - per 250 g	5,45	5,34	5,67	5,87	108,3	107,1
Herbata „Madras” - za 100 g Tea "Madras" - per 100 g	2,52	3,15	3,15	3,15	125,0	132,4
Sok jabłkowy - za 1 l Apple juice - per l	2,90	2,85	3,00	3,00	104,5	96,8
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowe- go, butelkowane - za 0,5 l Beer, full light, 12.5% of extract, bottled - per 0,5 l	2,74	2,74	2,74	2,74	102,6	105,0
Papierosy „Mars” - za 20 szt Cigarettes "Mars" - per 20 pcs	5,75	5,75	5,85	6,03	104,9	101,3

TABL.11. **PRZECIĘTNE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006 grudzień December 2006	2007				
	kwiecień April	maj May	czerwiec June			
	w złotych in zł			VI 2006=100	województwo=100 voivodship=100	
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny - za 1 kpl Men's suit, polyester staple fibres and wool - per set	544,00	544,00	544,00	544,00	100,0	112,4
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas Men's trousers, jeans type	128,50	183,50	183,50	183,50	123,6	162,5
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve	92,00	92,00	92,00	92,00	92,9	86,9
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw Men's cotton undershirt, short sleeve	18,45	18,45	18,45	18,45	100,0	81,5
Rajstopy damskie cienkie, gładkie Women's tights thin, plain	3,10	3,10	3,10	3,10	100,0	99,0
Oczyszczanie chemiczne ubrania męskie- go 2-częściowego - za 1 kpl Men's suit dry-cleaning - per set	24,00	24,00	24,00	24,00	104,3	93,3
Półbuty skórzane na podeszwie nieskórza- nej - za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole - per pair:						
męskie men's	207,00	207,00	212,45	212,45	103,9	134,8
damskie women's	184,00	209,00	209,00	209,00	113,6	141,8
Podzelowanie obuwia męskiego - za 1 parę Resoling men's shoes - per pair	34,50	34,50	34,50	34,50	100,0	116,2
Bateria zlewozmywakowa Sink fixture	89,25	97,50	97,50	97,50	80,9	91,6
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej - za 1 m³ Cold water by municipal water-system - per m³	2,56	2,62	2,62	2,62	102,3	101,2
Wywóz śmieci - za 1 m³ Refuse collection - per 1 m³	84,67	84,67	84,67	84,67	100,0	169,5
Węgiel kamienny - za 1 t Hard coal - per t	527,50	507,50	507,50	505,00	108,0	104,1
Ciepła woda - za 1 m³ Hot water - per 1 m³	10,91	11,07	11,07	11,39	101,7	83,9

TABL.11. **PRZECIĘTNE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)**
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006 grudzień December 2006	2007				
	kwiecień April	maj May	czerwiec June			
	w złotych in zł			VI 2006=100	województwo=100 voivodship=100	
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm - za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide - per m</i>	21,40	21,00	21,00	21,00	95,9	104,9
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	18,00	18,00	18,00	18,00	100,6	93,0
Mikser elektryczny <i>Food mixer, electric</i>	194,50	199,00	199,00	199,00	102,6	115,8
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	364,00	349,50	349,50	349,50	96,0	112,0
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany <i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, deco- rated</i>	7,97	7,97	7,97	7,97	91,0	93,3
Proszek do prania - za 0,4 kg <i>Washing powder - per 0,4 kg</i>	.	5,32	5,32	5,32	x ^a	102,3
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia <i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>	68,50	68,50	68,50	68,50	107,9	126,9
Benzyna silnikowa „Euro-Super” - za 1 l <i>Motor petrol, “Euro-Super” - per l</i>	3,46	4,25	4,37	4,46	107,0	98,2
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim <i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>	2,50	2,50	2,50	2,50	100,0	122,5
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzien- na - za 5 km <i>Taxi daily fare - for 5 km distance</i>	13,00	13,00	13,00	13,00	89,0	86,7
Odtwarzacz DVD <i>DVD Player</i>	299,50	309,00	309,00	309,00	103,3	100,7
Bilet normalny do kina <i>Regular cinema ticket</i>	19,50	19,50	19,50	19,50	108,3	142,6
Gazeta - dziennik lokalny <i>Local daily newspaper</i>	1,10	1,25	1,25	1,25	113,6	95,4
Strzyżenie włosów męskich <i>Men's hair-cutting</i>	14,00	14,50	14,50	14,50	103,6	110,9
Mydło toaletowe - za 100 g <i>Toilet soap - per 100 g</i>	1,39	1,39	1,39	1,39	100,0	91,4
Pasta do zębów - za 125 ml <i>Tooth-paste - per 125 ml</i>	9,23	9,23	9,23	9,23	100,0	112,8

a Dane są nieporównywalne z uwagi na zmianę producenta lub punktu notowań.

a Data are not comparable owing to change of producer or collecting point.

TABL.12. **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA ^a**
OUT-PATIENT HEALTH CARE ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2005=100	
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII)	391	381	97,4	<i>Health care institutions (as of 31 XII)</i>
w tym służby medycyny pracy	26	19	73,1	<i>of which occupational medicine</i>
Praktyki lekarskie ^b (stan w dniu 31 XII)	62	72	116,1	<i>Medical practices ^b (as of 31 XII)</i>
Porady udzielone ^c w tys.	8195*	8204	100,1	<i>Consultations provided ^c 10³</i>
lekarskie	7257*	7182	99,0	<i>medical</i>
w tym specjalistyczne	4059	4000	98,6	<i>of which specialized</i>
stomatologiczne	938	1021	108,8	<i>dental</i>
Porady udzielone ^c na 1 mieszkańca	10,8*	10,8	100,0	<i>Consultations provided ^c per capita</i>
lekarskie	9,6*	9,5	99,0	<i>medical</i>
stomatologiczne	1,2	1,3	108,3	<i>dental</i>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne, pkt 8. b Dane obejmują podmioty, które podpisały kontrakty z NFZ lub z zakładami opieki zdrowotnej (patrz wyjaśnienia metodyczne, pkt 8.3 i 8.4); łącznie z praktykami lekarskimi przeprowadzającymi badania profilaktyczne w zakresie służby medycyny pracy. c Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne).

a See methodological notes, item 8. b Data concern entities that have signed contract with National Health Fund or health care facilities (see methodological notes, item 8.3 and 8.4); including medical practices conducted within the framework of occupational medicine. c Including consultations paid by patients (non-public funds).

TABL.13. **STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA W 2006 R.**
IN-PATIENT HEALTH CARE IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zakłady ^a Facilities ^a	Łóżka w zakładach ^a Beds in facilities ^a		Leczeni In-patients	
		w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	2005=100	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	2005=100
Szpitala ogólne	22	5349 ^b	96,8	219574 ^c	102,5
<i>General hospitals</i>					
Szpitala psychiatryczne	1	816	98,8	#	88,9
<i>Psychiatric hospitals</i>					
Ośrodki rehabilitacyjno-readaptacyjne dla narkomanów	3	109	88,6	848	93,6
<i>Addiction recovery centres</i>					
Zakłady opiekuńczo-lecznicze	10	865	103,6	1700	99,7
<i>Chronic medical care homes</i>					
Hospicja	2	40	100,0	#	109,6
<i>Hospices</i>					

a Stan w dniu 31 XII. b Bez łóżek dla noworodków i wcześniaków. c Bez międzyoddziałowego ruchu chorych.

a As of 31 XII. b Excluding beds for newborns and premature babies. c Excluding inter-ward patient transfers.

TABL.14. **POMOC DORAŻNA I RATOWNICTWO MEDYCZNE**
FIRST-AID AND EMERGENCY MEDICAL SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	2005=100		
Dysponenci jednostek ^a ogółem	15*	15	100,0	Total administrators of units ^a
Pogotowie ratunkowe	5*	5	100,0	Emergency services
Inny samodzielny publiczny zakład opieki zdrowotnej	6	6	100,0	Other independent public health care institution
Niepubliczny zakład opieki zdrowotnej ..	4	4	100,0	Non-public health care institutions
MEDYCZNE DZIAŁANIA RATOWNICZE				EMERGENCY MEDICAL SERVICES
Wyjazdy na miejsce zdarzenia ogółem	68612	71317	103,9	Total departures in emergency situations
Ruch uliczno-drogowy	3747	3843	102,6	Traffic
Praca	978	859	87,8	Work
Szkoła	229	291	127,1	School
Dom	37671	32208	85,5	Home
Inne	25987	34116	131,3	Others
Udzielone świadczenia zdrowotne (osoby)	68223	70697	103,6	Health care services provided (persons)
Ruch uliczno-drogowy	3441	3443	100,1	Traffic
Praca	996	856	85,9	Work
Szkoła	223	291	130,5	School
Dom	37636	32079	85,2	Home
Inne	25927	34028	131,2	Others
POMOC DORAŻNA				FIRST-AID
Udzielone świadczenia zdrowotne w izbie przyjęć, szpitalnym oddziale ratunkowym w trybie ambulatoryj- nym ogółem (osoby)	169374	187805	110,9	Total out-patient health care services provided in admission rooms, in hospital emergency wards (persons)
w zakresie:				<i>in the field of:</i>
Chorób wewnętrznych	40964	40661	99,3	Internal diseases
Chirurgii	91169	98984	108,6	Surgery
Ginekologii i położnictwa	4105	5382	131,1	Gynaecology and obstetrics
Pediatrici	10612	9824	92,6	Paediatrics
Neurologii	4580	11030	240,8	Neurology
Inne	17944	21924	122,2	Others

a Stan w dniu 31 XII.

a As of 31 XII.

TABL.15. **APTEKI OGÓLNODOSTĘPNE I PUNKTY APTECZNE ^a**
Stan w dniu 31 XII
PUBLIC PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS ^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	2005=100		
Apteki	299	293	98,0	<i>Pharmacies</i>
w tym prywatne	299	290	97,0	<i>of which private</i>
Liczba ludności na 1 aptekę	2531	2581	102,0	<i>Number of population per pharmacy</i>
Farmaceuci pracujący ^b w aptekach	765	763	99,7	<i>Pharmacists employed ^b in pharmacies</i>

a Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach. b W osobach.

a Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g. in hospitals and sanatoria. b In persons.

TABL.16. **PLACÓWKI STACJONARNEJ POMOCY SPOŁECZNEJ W 2006 R.**
IN-PATIENT SOCIAL WELFARE CENTRES IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Domy i zakłady Homes and facilities	Miejsca Places		Mieszkańcy przebywający w domach Residents staying at homes	
		w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	2005=100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	2005=100
OGÓŁEM	26	2565	101,9	2476	101,0
TOTAL					
dla: for:					
Osób w podeszłym wieku	6	331	97,6	321	97,0
<i>Aged persons</i>					
Przewlekłe somatycznie chorych	6	971	100,6	966	100,5
<i>Chronically ill with somatic disorders</i>					
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie	2	127	97,7	129	99,2
<i>Adults mentally retarded</i>					
Dzieci i młodzieży niepełnosprawnych intelektualnie	2	219	90,9	219	90,9
<i>Children and young mentally retarded</i>					
Przewlekłe psychicznie chorych	4	595	99,8	595	99,8
<i>Chronically mentally ill</i>					
Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży	3	149	212,9	111	226,5
<i>Mothers with dependent children and pregnant women</i>					
Bezdomnych	3	173	98,9	135	93,8
<i>Homeless</i>					

TABL.17. **ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ ¹ W 2006 R.**
SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS ¹ IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE a - w liczbach bezwzględnych b - 2005=100	Korzystający Beneficiaries	Udzielone świadczenia w tys. zł Benefits granted 10 ³ zł	SPECIFICATION a - in absolute numbers b - 2005=100
Pomoc pieniężna	29853 ²	47542,7	Monetary assistance
b	112,0	130,5	
w tym:			of which:
Zasiłek:			Benefits:
stały	4106	13880,5	permanent
b	105,6	105,9	
okresowy	9434	9277,7	temporary
b	106,9	134,8	
celowy ³	14796	15028,9	appropriated ³
b	120,2	227,0	
Pomoc niepieniężna	14394 ²	14311,7	Non-monetary assistance
b	107,3	118,1	
w tym:			of which:
Schronienie	818	1645,6	Shelter
b	150,1	102,4	
Posiłek	8664	4129,4	Meals
b	107,1	119,3	
Ubranie	1959	293,8	Clothing
b	88,5	99,9	
Sprawienie pogrzebu	120	205,0	Burial
b	109,1	108,1	

¹ Organizowanej i świadczonej przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie. ² Liczeni tyle razy z ilu form pomocy skorzystali. ³ Łącznie z zasiłkiem celowym i w naturze.

Ź r ó d ł o: dane Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie.

¹ Organized and rendered by the Municipal Social Assistance Centre in Krakow. ² Listed as many times as forms of granted assistance. ³ Including benefit appropriated and in kind.

S o u r c e: data of the Municipal Social Assistance Centre in Krakow.

TABL.18. **IMPREZY WYSTAWIENNICZE W CENTRUM TARGOWYM W KRAKOWIE W OKRESIE I-VI 2007 R.**
EXHIBIT EVENTS IN THE FAIR CENTRE IN KRAKOW IN THE PERIOD I-VI 2007

NAZWA IMPREZY EVENTS NAME	Termin Time	Liczba wystawców Number of exhibitors	Powierzchnia wystawiennicza w m ² Exhibit area in m ²			Zwiedzają- cy Visitors
			ogółem total	otwarta open	kryta covered	
XI Małopolskie Targi Ślubne 11th Malopolska Wedding Fair	03-04 II	130	1506	178	1328	3850
Targi Słodczy Candy fair	01-03 III	71	1500	-	1500	- ^a
VIII Targi Gazownictwa „GAZ-TECHNIKA 2007” 8th Gas Fair	14-16 III	18	174	-	174	- ^b
XI Targi Inżynierii Sanitarnej, Ogrze- wania, Klimatyzacji i Chłodnictwa „TERMO 2007” 11th Sanitary Engineering, Heating, Air-conditioning and Cooling Fair						
XXIX Krakowskie Targi Budownictwa „WIOSNA 2007” 29th Krakow Construction Fair						
XXV Wiosenna Wystawa Ogrodnictwa .. 25th Spring Exhibition of Horticulture	19-22 IV	240	4142	2530	1612	- ^b
VI Targi Medycyny Naturalnej, Zdrowia i Urody 6th Natural Medicine, Health and Beauty Fair	27-29 IV	132	1152	568	584	6812
I Krakowskie Targi Książki Katolickiej 1st Krakow Catholic Book Fair	25-27 V	42	219	-	219	613

a Dla zaproszonych gości. b Wstęp wolny.

Ź r ó d ł o: dane Centrum Targowego Chemobudowa-Kraków S.A.

a For visitors invited. b Admission free.

S o u r c e: data of the Fair Centre Chemobudowa-Kraków S.A.

TABL.19. **BIBLIOTEKI PUBLICZNE**
Stan w dniu 31 XII
PUBLIC LIBRARIES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2005=100	
Placówki biblioteczne ^a :				<i>Libraries ^a:</i>
biblioteki i filie	71	71	100,0	<i>libraries and branches</i>
w tym filie dla dzieci	3	4	133,3	<i>of which branches for children</i>
punkty biblioteczne	11	10	90,9	<i>library service points</i>
Liczba ludności na 1 placówkę biblioteczną ^b	9227	9337	101,2	<i>Population per library ^b</i>
Księgozbiór w tys. woluminów	1959,2	1928,5	98,4	<i>Collection 10³ volumes</i>
na 1000 ludności w woluminach	2589	2550	98,5	<i>per 1000 population in volumes</i>
Czytelnicy ^c (w ciągu roku) w tys.	214,1	217,3	101,5	<i>Borrowers ^c (during the year) 10³</i>
na 1000 ludności	283	287	101,4	<i>per 1000 population</i>
Wypożyczenia ^{c,d} (w ciągu roku) w tys. woluminów	3746,3	3702,0	98,8	<i>Loans ^{c,d} (during the year) 10³ volumes</i>
na 1000 ludności w woluminach	4944	4892	98,9	<i>per 1000 population in volumes</i>
na 1 czytelnika w woluminach	17,5	17,0	97,1	<i>per borrower in volumes</i>

a Bez oddziałów dla dzieci. b Łącznie z filiami i punktami bibliotecznymi. c Łącznie z punktami bibliotecznymi. d Bez wypo-
życzeń międzybibliotecznych.

a Excluding branches for children. b Including branches and library service points. c Including library service points.

d Excluding interlibrary lending.

TABL.20. **MUZEA**
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2005=100	
Muzea i oddziały muzealne (stan w dniu 31 XII)	41	40	97,6	<i>Museums and branches (as of 31 XII)</i>
w tym czynne	39	37	94,9	<i>of which open</i>
Muzealia (stan w dniu 31 XII) w tys.	3581,3	3114,9	87,0	<i>Museum exhibits (as of 31 XII) 10³</i>
Wystawy czasowe organizowane przez muzea:				<i>Temporary exhibitions organized by museums:</i>
własne ^a	136	105	77,2	<i>own ^a</i>
obce ^b	43	58	134,9	<i>exterior ^b</i>
Zwiedzający muzea i wystawy:				<i>Museum and exhibitions visitors:</i>
w tys. osób	2099,8	2206,3	105,1	<i>10³ population</i>
w tym młodzież szkolna ^c	339,5	354,5	104,4	<i>of which primary and secondary school students ^c</i>
na 1000 ludności	2771	2915	105,2	<i>per 1000 population</i>

a W kraju. b Krajowe i z zagranicy. c Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.

a In Poland. b Domestic and foreign. c Visiting museums in organized groups.

TABL.21. **GALERIE SZTUKI**
ART GALLERIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2005=100	
Galerie (stan w dniu 31 XII)	49	49	100,0	<i>Galleries (as of 31 XII)</i>
Wystawy ^a	539	528	98,0	<i>Exhibitions ^a</i>
w tym z zagranicy	61	57	93,4	<i>of which foreign</i>
Ekspozycje ^a	543	534	98,3	<i>Expositions ^a</i>
Zwiedzający w tys.	325,6	311,4	95,6	<i>Visitors 10³</i>

a W kraju.

a In Poland.

TABL.22. **TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE**
THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2005=100		
INSTYTUCJE ^a INSTITUTIONS ^a				
Teatry i instytucje muzyczne	16	15	93,8	Theatres and music institutions
Teatry dramatyczne	11	9	81,8	Dramatic theatres
dramatyczne	10	8	80,0	dramatic
lalkowe	1	1	100,0	puppet
Teatry muzyczne	2	3	150,0	Music theatres
opera	1	2	200,0	opera
operetka	1	1	100,0	operetta
Filharmonie, orkiestry ^b , chóry	3	3	100,0	Philharmonic halls, orchestras ^b , choirs
MIEJSCA NA WIDOWNI W STAŁEJ SALI ^a SEATS IN FIXED HALLS ^a				
Teatry i instytucje muzyczne	4457	4410	98,9	Theatres and music institutions
Teatry dramatyczne	3764	3567	94,8	Dramatic theatres
dramatyczne	3300	3103	94,0	dramatic
lalkowe	464	464	100,0	puppet
Teatry muzyczne	-	150	x	Music theatres
opera	-	150	x	opera
operetka	-	-	-	operetta
Filharmonie, orkiestry ^b , chóry	693	693	100,0	Philharmonic halls, orchestras ^b , choirs
PRZEDSTAWIENIA I KONCERTY ^c PERFORMANCES AND CONCERTS ^c				
Teatry i instytucje muzyczne	3273	3222	98,4	Theatres and music institutions
Teatry dramatyczne	2602	2542	97,7	Dramatic theatres
dramatyczne	2123	2068	97,4	dramatic
lalkowe	479	474	99,0	puppet
Teatry muzyczne	112	151	134,8	Music theatres
opera	80	114	142,5	opera
operetka	32	37	115,6	operetta
Filharmonie, orkiestry ^b , chóry	559	529	94,6	Philharmonic halls, orchestras ^b , choirs
WIDZOWIE I SŁUCHACZE ^c w tys. AUDIENCE ^c 10 ³				
Teatry i instytucje muzyczne	629,1	608,4	96,7	Theatres and music institutions
Teatry dramatyczne	476,6	448,4	94,1	Dramatic theatres
dramatyczne	378,5	361,5	95,5	dramatic
lalkowe	98,1	86,9	88,6	puppet
Teatry muzyczne	44,4	52,4	118,0	Music theatres
opera	33,3	38,1	114,4	opera
operetka	11,1	14,3	128,8	operetta
Filharmonie, orkiestry ^b , chóry	108,1	107,7	99,6	Philharmonic halls, orchestras ^b , choirs

a Stan w dniu 31 XII. b Symfoniczne i kameralne. c Według siedziby.

a As of 31 XII. b Symphonic and chamber orchestras. c According to the seat.

TABL.23. **KINA STAŁE**
FIXED CINEMAS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2005=100		
Kina (stan w dniu 31 XII)	14	14	100,0	Cinemas (as of 31 XII)
Sale projekcyjne (stan w dniu 31 XII)	61	62	101,6	Screens (as of 31 XII)
Miejsca na widowni (stan w dniu 31 XII)	12253	12565	102,5	Seats (as of 31 XII)
na 1000 ludności	16,2	16,6	102,5	per 1000 population
Liczba ludności na 1 miejsce	62	60	96,8	Population per seat
Seanse	91718	102202	111,4	Screenings
Widzowie w tys.	2050,3	2636,1	128,6	Audience 10 ³
na 1000 ludności	2706	3483	128,7	per 1000 population
na 1 seans	22	26	118,2	per screening

TABL.24. **WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**
OCCUPANCY IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS	Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzy- stania miejsc noclego- wych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzy- stania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagra- niczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagra- nicznym <i>of which to foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagra- nicznym <i>of which to foreign tourists</i>	

A - analogiczny okres
roku poprzedniego
= 100
*corresponding
period of previous
year = 100*

Obiekty ogółem**Tourist accommodation establishments - grand total**

2006	I-XII	1319736	770793	2678179	1688716	49,9	1265483	829330	61,4
	A	109,1	105,3	106,9	104,7	x	108,3	104,6	x
2006	IV-VI	357433	212467	727064	470735	58,3	341878	232378	70,1
	VII-IX	438457	281299	912271	615272	58,9	405369	288269	72,8
	X-XII	311391	167651	619760	370723	45,3	313707	191088	57,3
2007	I-III	263800*	139102*	524927*	311101*	39,1*	259400*	155418*	47,2*
	IV-VI	386027	220197	803752	511902	57,4	390210	260108	65,5
	A	108,0	103,6	110,5	108,7	x	114,1	111,9	x
2007	I	73488	34496	138335	72539	30,3	66962	35850	34,5
	II	74921*	37259*	148032*	82108*	35,2	74730*	41768*	45,0*
	III	115391*	67347*	238560*	156454*	51,1*	117708*	77800*	62,2*
	IV	111618	65648	232812	154387	52,6	112094	75488	64,0
	V	138345	78087	287793	179327	61,0	136636	92149	73,4
	VI	136064	76462	283147	178188	58,3	141480	92471	60,3

TABL.24. **WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (dok.)**
OCCUPANCY IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

OKRESY PERIODS	Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzy- stania miejsc noclego- wych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzy- stania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagra- niczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turystom zagra- nicznym <i>of which to foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turystom zagra- nicznym <i>of which to foreign tourists</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe - razem <i>Hotels and similar establishments - total</i>								
2006 I-XII	1104629	688830	2196204	1493574	52,5	1265483	829330	61,4
A	109,2	103,8	107,6	103,0	x	108,3	104,6	x
2006 IV-VI	295713	191692	595254	420935	61,2	341878	232378	70,1
VII-IX	358919	243511	721599	519023	63,2	405369	288269	72,8
X-XII	269267	153387	538467	340949	48,4	313707	191088	57,3
2007 I-III	224903*	125175*	444783*	279691*	40,8*	259400*	155418*	47,2*
IV-VI	323209	199555	675821	465441	60,0	390210	260108	65,5
A	109,3	104,1	113,5	110,6	x	114,1	111,9	x
2007 I	61299	29956	114377	63386	31,1	66962	35850	34,5
II	64204*	34083*	124895*	73904*	36,5	74730*	41768*	45,0*
III	99400*	61136*	205511*	142401*	54,1*	117708*	77800*	62,2*
IV	95805	58786	199184	137560	54,8	112094	75488	64,0
V	113202	70576	236683	163345	63,1	136636	92149	73,4
VI	114202	70193	239954	164536	61,9	141480	92471	60,3
w tym hotele <i>of which hotels</i>								
2006 I-XII	1063000	673458	2108780	1455365	53,9	1218390	809011	62,4
A	107,7	103,1	105,9	102,1	x	106,9	103,6	x
2006 IV-VI	284036	186620	570359	408089	62,9	327988	225469	71,3
VII-IX	346011	237750	693443	504959	65,0	389935	280647	73,9
X-XII	258961	150395	517368	333478	49,9	303139	187354	58,5
2007 I-III	216660*	122863*	427434*	273475*	41,9*	249886*	151909*	47,8*
IV-VI	312370	195252	652262	453413	61,4	377512	253673	66,1
A	110,0	104,6	114,4	111,1	x	115,1	112,5	x
2007 I	58829	29245	108913	61340	31,9	64154	34793	34,8
II	61697*	33453*	119730*	72472*	37,4	71899*	40913*	45,5
III	96134*	60165*	198791*	139663*	55,5*	113833*	76203*	62,9*
IV	92256	57324	191730	133526	56,3	108041	73390	64,9
V	109605	69168	228415	158939	64,6	132309	89868	74,4
VI	110509	68760	232117	160948	63,2	137162	90415	60,4
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Other collective tourist accommodation establishments</i>								
2006 I-XII	215107	81963	481975	195142	40,6	x	x	x
A	108,7	120,2	103,6	119,5	x	x	x	x
2006 IV-VI	61720	20775	131810	49800	48,0	x	x	x
VII-IX	79538	37788	190672	96249	47,0	x	x	x
X-XII	42124	14264	81293	29774	31,9	x	x	x
2007 I-III	38897*	13927*	80144*	31410*	31,6*	x	x	x
IV-VI	62818	20642	127931	46461	46,5	x	x	x
A	101,8	99,4	97,1	93,3	x	x	x	x
2007 I	12189	4540	23958	9153	27,1	x	x	x
II	10717*	3176*	23137*	8204*	29,3*	x	x	x
III	15991*	6211*	33049*	14053*	38,3*	x	x	x
IV	15813	6862	33628	16827	42,3	x	x	x
V	25143	7511	51110	15982	52,6	x	x	x
VI	21862	6269	43193	13652	43,9	x	x	x

TABL.25. **DZIAŁALNOŚĆ MIĘDZYNARODOWEGO PORTU LOTNICZEGO IM. JANA PAWŁA II KRAKÓW-BALICE**
ACTIVITY OF THE JOHN PAUL II INTERNATIONAL AIRPORT KRAKÓW-BALICE

OKRESY PERIODS	Starty i lądowania Take-offs and landings		Przewiezione ładunki w tonach Transported loads in tonnes		
	ogółem total	w tym loty regularne of which regular flights	ogółem total	cargo cargo	poczta airmail
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2006 I-VI	18831	12885	1706	942	764
I-IX	30021	20538	2458	1428	1030
I-XII	39322	27574	3437	2015	1423
A	114,6	131,0	105,6	121,5	89,2
2007 I-III	9251	7160	1089	614	475
I-VI	20664	15735	1942	1231	711
A	109,7	122,1	113,8	130,7	93,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obsłużeni pasażerowie Passengers served					
	ogółem grand total	krajowym domestic	w ruchu in traffic			
			międzynarodowym international			
			razem total	w przelotach at flights		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				regularnych regular	czarterowych charter	transzytowych transit
2006 I-VI	987910	92815	895095	853933	39506	1656
I-IX	1764469	155369	1609100	1501850	103860	3390
I-XII	2367257	203410	2163847	2037977	121940	3930
A	149,2	100,5	156,4	163,3	96,6	41,3
2007 I-III	609777	45558	564219	547119	16252	848
I-VI	1417410	103848	1313562	1266798	44165	2599
A	143,5	111,9	146,8	148,3	111,8	156,9

Źródło: dane Międzynarodowego Portu Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków-Balice Sp. z o.o.
Source: data of the John Paul II International Airport Kraków-Balice Ltd.

DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA
ECONOMIC ACTIVITY

TABL.26. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ¹ WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH I SEKCJI PKD**
Stan w dniu
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ¹ BY NUMBER OF EMPLOYEES AND NACE SECTIONS
As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS		Ogółem Total	Podmioty o liczbie zatrudnionych Entities by number of employees			
			9 i mniej and less	10 - 49	50 - 249	250 i więcej and more
a - 30 VI 2006						
b - 30 IX 2006						
c - 31 XII 2006						
d - 31 III 2007						
e - 30 VI 2007						
O G Ó Ł E M	a	104051	98392	4580	891	188
TOTAL	b	104247	98585	4581	892	189
	c	104426	98751	4597	886	192
	d	103621	97944	4605	882	190
	e	103918	98232	4610	884	192
w tym: of which:						
Przemysł ²	a	9399	8333	816	203	47
Industry ²	b	9330	8263	816	204	47
	c	9294	8232	812	203	47
	d	9192	8132	811	203	46
	e	9162	8105	807	203	47
w tym						
Przetwórstwo przemysłowe	a	9310	8261	808	200	41
Manufacturing	b	9244	8194	808	202	40
	c	9205	8160	804	201	40
	d	9102	8058	804	201	39
	e	9071	8030	800	201	40
Budownictwo	a	8775	8069	591	94	21
Construction	b	8798	8100	581	96	21
	c	8831	8128	587	95	21
	d	8797	8095	588	94	20
	e	8874	8174	586	94	20
Handel i naprawy ^Δ	a	30682	29427	1103	131	21
Trade and repair	b	30555	29301	1104	129	21
	c	30361	29106	1105	128	22
	d	29946	28688	1107	129	22
	e	29832	28577	1103	129	23
Hotele i restauracje	a	3371	3053	291	23	4
Hotels and restaurants	b	3420	3098	294	24	4
	c	3409	3087	293	24	5
	d	3368	3041	299	23	5
	e	3388	3054	306	23	5

1 Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 7.

1 See methodological notes item 16. 2 See general notes item 7.

TABL.26. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ¹ WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH I SEKCJI PKD (dok.)**
Stan w dniu
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ¹ BY NUMBER OF EMPLOYEES AND NACE SECTIONS (cont.)
As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS a - 30 VI 2006 b - 30 IX 2006 c - 31 XII 2006 d - 31 III 2007 e - 30 VI 2007	Ogółem Total	Podmioty o liczbie zatrudnionych Entities by number of employees			
		9 i mniej and less	10 - 49	50 - 249	250 i więcej and more
Transport, gospodarka magazynowa i łączność a	8476	8322	130	18	6
Transport, storage and communication b	8460	8305	131	18	6
c	8402	8245	134	17	6
d	8349	8195	132	16	6
e	8349	8195	132	16	6
Pośrednictwo finansowe a	4039	3994	37	5	3
Financial intermediation b	4058	4012	38	5	3
c	4093	4048	38	4	3
d	4084	4039	38	4	3
e	4139	4095	37	4	3
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ a	23095	22318	633	120	24
Real estate, renting and business activities b	23351	22567	641	118	25
c	23578	22791	645	117	25
d	23480	22689	649	117	25
e	23714	22911	661	117	25
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ a	124	44	18	45	17
Public administration and defence; compulsory social security b	126	45	19	45	17
c	127	45	19	45	18
d	126	45	20	43	18
e	126	45	20	43	18
Edukacja a	2554	2008	414	120	12
Education b	2564	2021	408	123	12
c	2613	2066	412	123	12
d	2586	2038	413	123	12
e	2568	2023	410	123	12
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna a	5553	5277	211	44	21
Health and social work b	5604	5327	213	43	21
c	5645	5366	215	43	21
d	5646	5369	213	43	21
e	5671	5394	212	44	21
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała a	7516	7112	309	85	10
Other community, social and personal service activities b	7513	7110	309	84	10
c	7597	7193	310	84	10
d	7583	7181	308	84	10
e	7622	7218	309	85	10

¹ Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16.

¹ See methodological notes item 16.

TABL.27. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ¹ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI PKD**
Stan w dniu
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ¹ BY OWNERSHIP SECTORS AND NACE SECTIONS
As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS a - 30 VI 2006 b - 30 IX 2006 c - 31 XII 2006 d - 31 III 2007 e - 30 VI 2007	Ogółem Total	Sektor Sector	
		publiczny public	prywatny private
O G Ó Ł E M	104051	1923	102128
T O T A L	104247	1872	102375
	104426	1814	102612
	103621	1811	101810
	103918	1785	102133
 w tym: of which:			
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo oraz			
Rybactwo	460	4	456
Agriculture, hunting and forestry as well as	464	4	460
Fishing	469	3	466
	457	3	454
	466	3	463
Górnictwo.....	50	1	49
Mining and quarrying	47	1	46
	49	1	48
	49	1	48
	49	1	48
Przetwórstwo przemysłowe	9310	39	9271
Manufacturing	9244	37	9207
	9205	37	9168
	9102	35	9067
	9071	26	9045
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	39	2	37
Electricity, gas and water supply	39	2	37
	40	2	38
	41	2	39
	42	2	40
Budownictwo	8775	29	8746
Construction	8798	30	8768
	8831	29	8802
	8797	29	8768
	8874	26	8848
Handel i naprawy ^Δ	30682	18	30664
Trade and repair	30555	18	30537
	30361	18	30343
	29946	18	29928
	29832	17	29815

¹ Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16.

¹ See methodological notes item 16.

TABL.27. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ¹ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI PKD (dok.)**
Stan w dniu
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ¹ BY OWNERSHIP SECTORS AND NACE SECTIONS (cont.)
As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS a - 30 VI 2006 b - 30 IX 2006 c - 31 XII 2006 d - 31 III 2007 e - 30 VI 2007		Ogółem <i>Total</i>	Sektor <i>Sector</i>	
			publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>
Hotele i restauracje	a	3371	32	3339
<i>Hotels and restaurants</i>	b	3420	33	3387
	c	3409	33	3376
	d	3368	33	3335
	e	3388	33	3355
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	a	8476	12	8464
<i>Transport, storage and communication</i>	b	8460	12	8448
	c	8402	12	8390
	d	8349	12	8337
	e	8349	12	8337
Pośrednictwo finansowe	a	4039	3	4036
<i>Financial intermediation</i>	b	4058	3	4055
	c	4093	3	4090
	d	4084	3	4081
	e	4139	3	4136
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	a	23095	835	22260
<i>Real estate, renting and business activities</i>	b	23351	804	22547
	c	23578	744	22834
	d	23480	742	22738
	e	23714	740	22974
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	a	124	107	17
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	b	126	108	18
	c	127	109	18
	d	126	108	18
	e	126	108	18
Edukacja	a	2554	658	1896
<i>Education</i>	b	2564	637	1927
	c	2613	639	1974
	d	2586	640	1946
	e	2568	629	1939
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	a	5553	106	5447
<i>Health and social work</i>	b	5604	106	5498
	c	5645	106	5539
	d	5646	106	5540
	e	5671	106	5565
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	a	7516	77	7439
<i>Other community, social and personal service activities</i>	b	7513	77	7436
	c	7597	77	7520
	d	7583	78	7505
	e	7622	78	7544

¹ Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16.

¹ See methodological notes item 16.

TABL.28. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**

Stan w dniu

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^a BY LEGAL FORM

As of day

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>					
		przedsię- biorstwa państwowe state owned enterprises	spółdziel- nie coopera- tives	spółki handlowe commercial companies			
				razem total	w tym <i>of which</i>		osoby fizyczne prowadzą- ce działal- ność gospodar- czą ^b <i>natural persons conducting economic activity^b</i>
					akcyjne joint-stock	z ograni- czoną odpowie- dzialnością limited liability	
2006 30 VI	104051	30	412	10454	448	8761	73507
30 IX	104247	28	410	10685	453	8939	73449
31 XII	104426	28	410	10883	455	9098	73279
2007 31 III	103621	26	408	11110	453	9264	72132
30 VI	103918	13	409	11359	457	9443	72062

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a See methodological notes item 16. b Excluding persons tending private farms.

TABL.29. **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG RODZAJU KAPITAŁU**

Stan w dniu

COMMERCIAL COMPANIES BY TYPE OF CAPITAL

As of day

OKRESY PERIODS	Ogółem ^a Total ^a	Rodzaj kapitału <i>Type of capital</i>				
		Skarbu Państwa <i>State Treasury</i>	państwowych osób praw- nych <i>state legal persons</i>	samorządu terytorialnego <i>territorial self- government</i>	prywatnego krajowego <i>private domestic</i>	zagraniczne- go <i>foreign</i>
2006 30 VI	10454	71	181	36	9239	1955
30 IX	10685	70	181	37	9419	2018
31 XII	10883	70	179	34	9565	2088
2007 31 III	11110	70	178	34	9752	2147
30 VI	11359	70	175	34	9962	2202

a Dane z poszczególnych rubryk nie sumują się na pozycję ogółem, gdyż dane te ujmują spółki według występowania w nich każdego rodzaju kapitału, a nie kapitału przeważającego.

a Data from particular columns do not sum upon the item total, because these data include companies by each type of capital occurring and not by the predominant capital.

TABL.30. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD**
SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - 2006 I-VI b - 2006 I-IX c - 2006 I-XII d - 2007 I-III e - 2007 I-VI	Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług w tys. zł Sales revenue of products and ser- vices 10 ³ zł	Pracujący ¹ Employed persons ¹	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł
		w osobach in persons			
OGÓŁEM	a 13136245	187455	172662	2532,86	17,08
TOTAL	b 20835015	190540	173533	2562,16	17,33
	c 29202367	192783	174619	2606,24	17,66
	d 7645994	201373	187635	2733,20	18,63
	e 16026845	203379	189433	2769,24	18,79
sektor publiczny	a 1330656	22218	21180	2990,73	20,37
public sector	b 2028680	22198	21135	2999,50	21,20
	c 2887083	22055	21174	3159,24	22,26
	d 784913	22216	21464	3578,11	24,12
	e 1585335	22193	21487	3410,03	23,50
sektor prywatny	a 11805590	165237	151482	2468,84	16,63
private sector	b 18806335	168342	152398	2501,51	16,82
	c 26315284	170728	153445	2529,93	17,06
	d 6861081	179157	166171	2624,07	17,91
	e 14441511	181186	167946	2687,26	18,19
w tym: of which:					
PRZEMYSŁ ²	a 9436606	57565	56063	3078,56	20,90
INDUSTRY ²	b 14835702	58532	56209	3104,27	21,58
	c 20207452	58608	56432	3168,66	21,99
	d 5418847	60742	58891	3416,00	23,18
	e 11141376	60775	59244	3385,97	23,30
sektor publiczny	a 949532	10705	10466	3546,17	24,36
public sector	b 1405494	10645	10390	3524,39	24,95
	c 1935922	10625	10400	3748,95	26,54
	d 535609	10622	10410	4666,62	31,57
	e 1042958	10559	10368	4269,59	29,62
sektor prywatny	a 8487074	46860	45597	2971,23	20,12
private sector	b 13430208	47887	45819	3009,00	20,83
	c 18271530	47983	46032	3037,56	20,99
	d 4883238	50120	48481	3147,46	21,38
	e 10098418	50216	48876	3198,52	21,98
w tym: of which:					
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE	a 8200405	45913	44691	2900,35	19,65
MANUFACTURING	b 13051213	46889	44845	2941,21	20,38
	c 17729931	46894	45014	2962,40	20,49
	d 4709627	49112	47488	3074,58	20,89
	e 9813368	49144	47858	3128,77	21,51
sektor publiczny	a 60763	1256	1249	2416,33	16,33
public sector	b 86283	1170	1165	2457,94	17,45
	c 119721	1101	1158	2471,72	17,63
	d 28970	1149	1133	2465,34	16,76
	e 57613	1097	1125	2504,80	17,78

1 Stan w końcu okresu. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 7.

1 End of period. 2 See general notes item 7.

TABL.30. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**
SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - 2006 I-VI b - 2006 I-IX c - 2006 I-XII d - 2007 I-III e - 2007 I-VI	Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług w tys. zł Sales revenue of products and ser- vices 10 ³ zł	Pracujący ¹ Employed persons ¹	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł	
		w osobach in persons				
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE (cd.) MANUFACTURING (cont.)						
sektor prywatny	a	8139641	44657	43442	2914,27	19,74
private sector	b	12964930	45719	43680	2954,10	20,46
	c	17610209	45793	43856	2975,36	20,56
	d	4680657	47963	46355	3089,47	20,99
	e	9755755	48047	46733	3143,79	21,60
w tym: of which:						
Produkcja artykułów spożywczych i napo- jów	a	444985	5038	4959	2133,90	16,05
Manufacture of food products and bever- ages	b	728236	4913	4965	2219,66	16,87
	c	934329	4738	4572	2248,41	15,80
	d	295113	5134	4825	2522,63	17,66
	e	457040	4949	4652	2479,78	17,33
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	a	49894	2219	2106	1401,49	9,33
Manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	b	73853	2173	2084	1413,46	9,44
	c	96779	2179	2094	1441,45	10,06
	d	26360	2178	2114	1527,28	10,10
	e	57775	1720	2309	1559,69	12,54
Produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ	a	19190	578	575	1958,96	13,61
Processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	b	28423	570	585	1953,54	14,18
	c	38682	532	590	1965,35	13,96
	d	9134	476	482	1985,20	14,11
	e	17125	418	472	1990,15	14,86
Działalność wydawnicza; poligrafia i repro- dukcja zapisanych nośników informacji	a	926260	4560	4404	3237,83	20,73
Publishing, printing and reproduction of recorded media	b	1405033	4320	4385	3257,13	23,19
	c	1933124	4308	4348	3243,03	22,64
	d	457812	4412	4304	3658,88	23,97
	e	888672	4433	4320	3434,60	23,11
Produkcja wyrobów chemicznych	a	558835	3602	3517	4161,55	27,56
Manufacture of chemicals and chemical products	b	866538	3711	3588	4070,96	27,73
	c	1179319	3728	3609	4137,87	28,03
	d	287205	3867	3741	4045,70	26,01
	e	604650	3916	3775	4498,53	30,21
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	a	127232	1080	1015	2261,64	15,40
Manufacture of rubber and plastic products	b	203861	1117	977	2196,51	14,85
	c	287727	1121	998	2205,40	15,10
	d	78005	1263	1173	2358,08	19,28
	e	198423	1322	1186	2429,01	16,59

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.30. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**
SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - 2006 I-VI b - 2006 I-IX c - 2006 I-XII d - 2007 I-III e - 2007 I-VI	Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług w tys. zł Sales revenue of products and ser- vices 10 ³ zł	Pracujący ¹ Employed persons ¹	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł	
		w osobach in persons				
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE (dok.) MANUFACTURING (cont.) w tym (dok.): of which (cont.):						
Produkcja wyrobów z pozostałych surow- ców niemetalicznych	a	231868	1920	1881	2484,42	16,52
Manufacture of other non-metallic mineral products	b	402877	1930	1889	2644,40	18,13
	c	571161	2120	2054	2565,98	17,71
	d	151045	2408	2351	2423,07	16,84
	e	362613	2523	2447	2471,95	16,98
Produkcja metali	a	154089	937	964	3364,25	22,44
Manufacture of basic metals	b	237943	949	952	3446,87	23,51
	c	312899	993	957	3492,24	24,33
	d	111137	1070	1037	3398,78	21,69
	e	200255	1078	1047	3298,69	22,68
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	a	865897	4430	3785	3143,59	20,77
Manufacture of metal products ^Δ	b	1457703	4921	3930	3341,67	22,66
	c	1956851	4859	4069	3426,12	23,49
	d	515629	5144	4600	3422,34	22,68
	e	1176987	5198	4607	3642,69	24,32
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	a	263042	3105	3005	2730,55	19,00
Manufacture of machinery and equipments n.e.c.	b	412088	3244	3009	2811,68	18,64
	c	572564	3182	3069	2821,83	19,23
	d	140698	3401	3343	2759,50	17,62
	e	311836	3535	3508	2763,73	17,87
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych	a	24543	564	570	1678,98	11,32
Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	b	36869	573	568	1707,39	11,83
	c	53992	577	562	1834,43	12,51
	d	15253	620	602	2001,22	14,52
	e	28388	612	575	2013,94	13,17
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	a	51078	963	971	2601,01	18,44
Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	b	80615	958	962	2569,65	17,42
	c	120410	697	1002	2595,74	18,56
	d	28524	857	848	2650,83	18,17
	e	60738	862	854	2568,64	17,43
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ	a	86447	1343	1271	2154,31	14,47
Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	b	146097	1389	1326	2157,88	14,32
	c	198183	1406	1322	2162,37	14,21
	d	62554	1603	1526	2209,28	14,07
	e	118195	1653	1588	2164,18	13,89
Przetwarzanie odpadów	a	110077	580	572	3279,84	23,35
Recycling	b	177562	620	585	3395,67	23,73
	c	245339	637	594	3427,99	23,59
	d	67523	695	685	3179,66	22,60
	e	148691	714	696	3345,55	23,35

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.30. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**
SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - 2006 I-VI b - 2006 I-IX c - 2006 I-XII d - 2007 I-III e - 2007 I-VI	Przychody ze sprzedaży i usług w tys. zł Sales revenue of products and services 10 ³ zł	Pracujący ¹ Employed persons ¹	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł
		w osobach in persons			
WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ, WODE a	1113052	10503	10482	3843,22	26,48
ELECTRICITY, GAS AND WATER SUPPLY b	1577583	10511	10480	3779,06	26,82
..... c	2173175	10554	10489	4016,22	28,46
..... d	635188	10504	10496	4985,80	33,72
..... e	1152478	10466	10475	4548,35	31,59
BUDOWNICTWO a	1378194	19030	14668	2363,94	16,15
CONSTRUCTION b	2409171	19253	14688	2442,04	16,52
..... c	3986114	18868	14865	2528,12	16,55
..... d	856538	19281	15438	2608,16	18,36
..... e	1991735	19582	15740	2753,89	18,62
sektor publiczny a	88522	1778	1361	2074,74	14,60
public sector b	167655	1847	1396	2082,00	15,11
..... c	302816	1651	1405	2102,14	15,10
..... d	53628	1721	1558	2216,00	15,81
..... e	150275	1895	1613	2305,80	16,70
sektor prywatny a	1289672	17252	13307	2393,52	16,30
private sector b	2241516	17406	13292	2479,85	16,66
..... c	3683298	17217	13460	2572,58	16,68
..... d	802910	17560	13880	2652,18	18,65
..... e	1841459	17687	14127	2805,06	18,83
HANDEL I NAPRAWY ^Δ a	.	63015	57191	2098,14	13,96
TRADE AND REPAIR ^Δ b	.	64545	57628	2111,47	13,85
..... c	.	66473	58066	2121,95	14,23
..... d	.	70053	64652	2179,79	15,09
..... e	.	71154	65489	2250,15	15,22
Sprzedaż i naprawa pojazdów samocho- dowych i motocykli; sprzedaż detaliczna pa- liw ^Δ a	.	6033	5372	2371,28	14,72
Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of auto- motive fuel b	.	6140	5427	2389,93	15,12
..... c	.	6198	5441	2386,47	15,16
..... d	.	6376	5974	2452,77	15,60
..... e	.	6637	6001	2449,95	16,00
Handel hurtowy i komisowy ^Δ a	.	17359	16574	2892,41	19,07
Wholesale and commission trade ^Δ b	.	17688	16723	2874,19	19,00
..... c	.	17853	16616	2916,68	19,29
..... d	.	18404	17921	3170,26	20,86
..... e	.	18752	17987	3215,21	21,15
Handel detaliczny, naprawa artykułów uży- tku osobistego i domowego ^Δ a	.	39623	35245	1682,99	11,37
Retail trade; repair of personal and house- hold goods ^Δ b	.	40717	35478	1709,35	11,24
..... c	.	42422	36009	1715,25	11,67
..... d	.	45273	40757	1704,27	12,23
..... e	.	45765	41501	1802,99	12,42
HOTELE I RESTAURACJE a	270839	6253	5612	1846,33	11,89
HOTELS AND RESTAURANTS b	438792	6256	5637	1884,87	12,66
..... c	584371	6297	5713	1907,28	12,60
..... d	131620	6884	6261	1894,77	12,26
..... e	324987	7170	6385	1907,84	12,70

¹ Stan w końcu okresu.

¹ End of period.

TABL.30. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**
SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - 2006 I-VI b - 2006 I-IX c - 2006 I-XII d - 2007 I-III e - 2007 I-VI	Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług w tys. zł Sales revenue of products and ser- vices 10 ³ zł	Pracujący ¹ Employed persons ¹	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł
		w osobach in persons			
HOTELE I RESTAURACJE (dok.) HOTELS AND RESTAURANTS (cont.)					
sektor publiczny	a 36495	1087	1083	2098,46	13,93
public sector	b 54318	1062	1051	2115,83	14,55
	c 73194	1075	1053	2133,37	14,73
	d 17401	1081	1059	2013,25	13,05
	e 37921	1092	1055	2070,74	14,07
sektor prywatny	a 234344	5166	4529	1786,03	11,42
private sector	b 384474	5194	4586	1831,94	12,24
	c 511178	5222	4660	1856,19	12,14
	d 114220	5803	5202	1870,65	12,10
	e 287066	6078	5330	1875,60	12,44
TRANSPORT, GOSPODARKA MAGAZY- NOWA I ŁĄCZNOŚĆ					
TRANSPORT, STORAGE AND COMMU- NICATION	a 585390	6495	6563	2954,47	20,09
	b 903087	6462	6466	2963,59	20,63
	c 1236133	6309	6414	2996,34	20,88
	d 308846	6420	6334	3025,51	20,08
	e 623738	6389	6314	3092,14	20,86
sektor publiczny	a 128902	2834	2835	2746,11	18,43
public sector	b 198407	2808	2824	2773,08	19,19
	c 281062	2808	2819	2844,32	19,76
	d 83463	2823	2805	2853,48	19,12
	e 170461	2808	2810	2929,58	20,07
sektor prywatny	a 456488	3661	3728	3112,92	21,37
private sector	b 704681	3654	3642	3111,31	21,76
	c 955072	3501	3595	3115,54	21,77
	d 225382	3597	3529	3162,26	20,83
	e 453276	3581	3504	3222,50	21,47
w tym: of which:					
Transport lądowy i rurociągowy	a 227808	4305	4300	2553,10	16,98
Land and pipeline transport	b 364735	4276	4246	2564,85	17,66
	c 507430	4191	4204	2628,95	18,14
	d 140428	4265	4226	2661,74	17,68
	e 294767	4275	4236	2736,86	18,46
Działalność wspomagająca transport; działalność związana z turystyką					
Supporting and auxiliary transport activities; activities of travel agencies	a 131153	812	771	2292,82	15,75
	b 203974	815	773	2287,51	16,07
	c 285225	821	803	2320,24	16,39
	d 68523	833	809	2431,36	16,42
	e 122354	790	778	2482,88	16,72
OBŚLUGA NIERUCHOMOŚCI I FIRM ^Δ	a 1386547	28652	26488	2496,32	17,13
REAL ESTATE, RENTING AND BUSI- NESS ACTIVITIES	b 2128904	29024	26797	2555,42	17,19
	c 3028003	29749	27012	2613,10	17,46
	d 888821	31487	29901	2831,15	18,89
	e 1859780	31789	30082	2877,95	19,26
sektor publiczny	a 99780	1324	1153	2875,31	19,69
public sector	b 162173	1285	1166	3125,27	21,56
	c 239917	1338	1171	3569,23	24,58
	d 80721	1331	1213	3170,76	21,26
	e 155959	1173	1210	3294,82	22,34

¹ Stan w końcu okresu.

¹ End of period.

TABL.30. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (dok.)**
SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - 2006 I-VI b - 2006 I-IX c - 2006 I-XII d - 2007 I-III e - 2007 I-VI	Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług w tys. zł Sales revenue of products and ser- vices 10 ³ zł	Pracujący ¹ Employed persons ¹	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł	
		w osobach in persons				
OBSŁUGA NIERUCHOMOŚCI I FIRM ^Δ (dok.) REAL ESTATE, RENTING AND BUSI- NESS ACTIVITIES (cont.)						
sektor prywatny	a	1286767	27328	25335	2479,07	17,02
private sector	b	1966731	27739	25631	2529,50	17,00
	c	2788086	28411	25841	2569,78	17,15
	d	808101	30156	28688	2816,79	18,79
	e	1703821	30616	28872	2860,48	19,13
w tym: of which:						
Informatyka	a	335898	4002	3670	5296,11	34,88
Computer and related activities	b	514398	4246	3812	5356,53	34,66
	c	784789	4500	3919	5321,32	34,51
	d	198460	4900	4761	5794,31	38,43
	e	428192	5091	4849	5707,27	37,25
Pozostałe usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	a	658915	21399	19702	1953,12	13,51
Other services related to economic activity	b	1021336	21527	19866	2002,15	13,50
	c	1456142	21934	19985	2065,31	13,78
	d	461492	23312	22012	2199,07	14,74
	e	948324	23442	22083	2262,39	15,20
DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA KOMUNALNA, SPOŁECZNA I INDYWIDUALNA, POZOSTAŁA						
OTHER COMMUNITY, SOCIAL AND PERSONAL SERVICE ACTIVITIES	a	78670	6242	5933	2346,41	15,66
	b	119359	6276	5963	2354,04	16,64
	c	160293	6285	5975	2427,66	16,98
	d	41322	6336	6013	2411,57	16,17
	e	85230	6363	6044	2435,93	16,34
sektor publiczny	a	27425	4438	4230	2315,01	15,49
public sector	b	40632	4500	4255	2335,20	16,75
	c	54172	4507	4274	2404,62	17,00
	d	14092	4587	4368	2421,98	16,09
	e	27759	4616	4381	2435,07	16,43
sektor prywatny	a	51245	1804	1703	2424,41	16,08
private sector	b	78726	1776	1708	2400,99	16,38
	c	106120	1778	1701	2485,55	16,93
	d	27230	1749	1645	2383,93	16,37
	e	57471	1747	1663	2438,18	16,12
w tym: of which:						
Działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem	a	.	4655	4387	2392,72	15,95
Recreational, cultural and sporting activities	b	.	4696	4408	2392,95	17,16
	c	.	4713	4428	2487,32	17,59
	d	.	4752	4480	2442,51	16,32
	e	.	4784	4497	2463,63	16,54
Działalność usługowa pozostała	a	35867	755	715	1898,04	12,82
Other business activities	b	54921	751	726	1889,30	12,95
	c	74845	751	729	1900,61	12,90
	d	17809	733	676	2007,99	13,50
	e	38291	721	694	2049,86	13,28

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.31. **DYNAMIKA SPRZEDAŻY, ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD**
INDICES OF SALES, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług Sales revenue of products and ser- vices	Pracujący ¹ Employed persons ¹	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto Average monthly gross wages and salaries	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto Average hour gross wages and salaries
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
OGÓŁEM	a	130,2	103,9	104,2	105,6	105,3
TOTAL	b	134,6	105,0	104,5	106,9	106,9
	c	137,2	108,1	106,1	107,1	107,3
	d	128,2	108,3	108,8	107,7	109,5
	e	122,0	108,5	109,7	109,3	110,0
sektor publiczny	a	105,8	97,8	96,2	104,6	102,9
public sector	b	107,5	97,6	96,2	105,9	106,9
	c	109,3	99,1	96,9	106,6	108,4
	d	119,1	100,0	100,5	111,3	112,2
	e	119,1	99,9	101,4	114,0	115,3
sektor prywatny	a	133,6	104,8	105,4	106,1	105,9
private sector	b	138,3	106,1	105,7	107,3	107,2
	c	141,1	109,3	107,5	107,6	107,7
	d	129,3	109,4	110,0	107,4	109,4
	e	122,3	109,7	110,9	108,8	109,3
w tym: of which:						
PRZEMYSŁ ²	a	142,2	105,4	104,4	105,9	104,0
INDUSTRY ²	b	146,8	106,5	105,0	107,1	107,4
	c	149,8	110,7	105,8	107,6	108,5
	d	123,6	104,7	104,4	109,7	108,3
	e	118,1	105,6	105,7	110,0	111,4
sektor publiczny	a	115,5	100,5	96,0	106,3	104,7
public sector	b	116,7	100,9	96,2	107,9	108,1
	c	117,6	101,6	97,1	109,0	111,5
	d	107,3	97,6	97,3	118,3	120,2
	e	109,8	98,6	99,1	120,4	121,5
sektor prywatny	a	146,0	106,6	106,6	106,3	104,3
private sector	b	150,8	107,8	107,2	107,2	107,6
	c	154,2	113,0	108,0	107,7	108,3
	d	125,6	106,4	106,1	107,8	105,7
	e	119,0	107,2	107,2	107,6	109,2
w tym: of which:						
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE	a	147,1	105,4	104,8	107,2	105,1
MANUFACTURING	b	151,7	106,6	105,4	108,0	108,2
	c	155,4	111,8	106,3	108,5	109,2
	d	127,2	105,9	105,4	108,3	106,1
	e	119,7	107,0	107,1	107,9	109,4
sektor publiczny	a	60,4	67,4	59,5	109,7	104,6
public sector	b	58,0	66,1	58,1	109,5	108,2
	c	61,4	66,2	60,0	109,4	112,5
	d	90,8	78,5	77,0	105,8	108,4
	e	94,8	87,3	90,1	103,7	108,8

1 Stan w końcu okresu. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 7.

1 End of period. 2 See general notes item 7.

TABL.31. **DYNAMIKA SPRZEDAŻY, ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**
INDICES OF SALES, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - 2006 I-VI b - 2006 I-IX c - 2006 I-XII d - 2007 I-III e - 2007 I-VI	Przychody ze sprzedaży i usług <i>Sales revenue of products and ser- vices</i>	Pracujący ¹ <i>Employed persons ¹</i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average number of paid em- ployment</i>	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto <i>Average monthly gross wages and salaries</i>	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto <i>Average hour gross wages and salaries</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE (cd.) <i>MANUFACTURING (cont.)</i>					
sektor prywatny a	148,7	107,1	107,1	106,7	104,7
<i>private sector</i> b	153,4	108,3	107,7	107,6	107,9
..... c	157,1	113,7	108,5	108,1	108,7
..... d	127,5	106,8	106,4	108,1	105,9
..... e	119,9	107,6	107,6	107,9	109,4
w tym: <i>of which:</i>					
Produkcja artykułów spożywczych i napo- jów a	104,9	101,3	94,3	112,3	116,9
<i>Manufacture of food products and bever- ages</i> b	116,9	98,8	97,4	117,5	127,9
..... c	107,2	92,3	90,6	117,7	115,1
..... d	126,3	101,0	96,8	118,8	108,0
..... e	102,7	98,2	93,8	116,2	107,9
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich a	122,5	96,1	96,3	106,1	102,1
<i>Manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ</i> b	117,7	95,9	95,4	105,9	102,6
..... c	117,4	97,9	95,8	109,2	109,8
..... d	107,4	96,5	97,0	107,6	112,9
..... e	115,8	77,5	109,6	111,3	134,4
Produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ a	74,5	96,0	94,1	107,6	107,9
<i>Processing of leather and manufacture of leather products ^Δ</i> b	76,1	95,5	97,0	105,4	108,9
..... c	81,3	88,8	98,0	105,1	106,0
..... d	98,6	82,6	84,6	102,9	106,8
..... e	89,2	72,3	82,1	101,6	109,1
Działalność wydawnicza; poligrafia i repro- dukcja zapisanych nośników informacji a	117,2	108,9	110,1	106,3	103,0
<i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i> b	113,8	99,2	106,0	107,0	111,4
..... c	114,9	98,2	107,0	104,2	109,4
..... d	100,6	96,2	97,1	110,2	106,6
..... e	95,9	97,2	98,1	106,1	111,4
Produkcja wyrobów chemicznych a	118,7	110,9	111,3	109,8	108,3
<i>Manufacture of chemicals and chemical products</i> b	122,8	112,8	112,5	108,7	110,3
..... c	120,3	113,2	112,2	109,8	110,9
..... d	105,8	110,2	109,2	99,5	102,5
..... e	108,2	108,7	107,3	108,1	109,6
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych a	111,6	121,1	121,6	118,8	112,6
<i>Manufacture of rubber and plastic products</i> b	108,7	129,7	120,2	113,9	107,9
..... c	127,9	117,3	132,0	111,3	107,9
..... d	184,4	132,1	129,8	106,5	120,9
..... e	156,0	122,4	116,8	107,4	107,7

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.31. **DYNAMIKA SPRZEDAŻY, ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**
INDICES OF SALES, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody ze sprzedaży i usług Sales revenue of products and ser- vices	Pracujący ¹ Employed persons ¹	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto Average monthly gross wages and salaries	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto Average hour gross wages and salaries
a - 2006 I-VI b - 2006 I-IX c - 2006 I-XII d - 2007 I-III e - 2007 I-VI					
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE (dok.) MANUFACTURING (cont.)					
w tym (dok.): of which (cont.):					
Produkcja wyrobów z pozostałych surow- ców niemetalicznych a	93,7	80,2	83,3	94,2	92,9
Manufacture of other non-metallic mineral products b	95,6	78,7	81,4	99,8	103,8
..... c	139,4	112,5	107,9	105,6	104,4
..... d	175,4	113,7	114,7	98,2	104,6
..... e	156,4	131,4	130,1	99,5	102,7
Produkcja metali a	150,6	95,0	98,4	120,8	118,6
Manufacture of basic metals b	133,8	86,5	94,9	119,9	121,8
..... c	128,6	101,3	94,0	119,2	129,3
..... d	134,5	108,9	106,5	105,7	75,3
..... e	130,0	115,0	108,6	98,1	101,0
Produkcja wyrobów z metali ^Δ a	104,8	104,4	94,3	102,5	97,0
Manufacture of metal products ^Δ b	112,0	114,0	101,7	107,9	103,6
..... c	116,4	118,0	98,9	110,1	108,1
..... d	152,7	119,2	121,1	111,7	115,0
..... e	135,9	117,3	121,7	115,9	117,0
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ a	87,1	71,2	70,8	104,3	98,7
Manufacture of machinery and equipments n.e.c. b	89,1	76,0	71,2	104,1	92,0
..... c	88,4	106,4	73,2	102,7	99,7
..... d	119,5	112,5	111,7	104,5	88,9
..... e	118,5	113,8	116,7	101,2	94,0
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych a	102,8	100,0	102,3	94,2	79,8
Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus b	105,4	100,4	102,2	96,2	81,7
..... c	113,4	101,8	98,9	102,3	100,2
..... d	124,7	105,6	106,2	124,6	132,9
..... e	115,7	108,5	100,9	120,0	116,3
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków a	100,5	81,7	82,8	106,7	111,8
Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks b	96,4	80,8	82,9	104,5	106,2
..... c	102,0	60,6	86,0	105,0	111,8
..... d	101,1	73,5	72,9	103,0	103,9
..... e	118,9	89,5	88,0	98,8	94,5
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ a	128,5	100,2	101,6	104,0	94,5
Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. b	133,2	107,3	110,0	100,2	99,1
..... c	137,6	114,6	111,8	98,4	98,3
..... d	154,7	120,5	120,2	99,9	95,5
..... e	136,7	123,1	124,9	100,5	95,9
Przetwarzanie odpadów a	120,0	88,3	90,4	102,6	106,7
Recycling b	126,9	101,6	93,6	103,1	100,6
..... c	130,8	113,3	98,8	105,0	107,0
..... d	159,2	121,5	119,3	100,0	111,2
..... e	135,1	123,1	121,7	102,0	100,0

¹ Stan w końcu okresu.

¹ End of period.

TABL.31. **DYNAMIKA SPRZEDAŻY, ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**
INDICES OF SALES, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług Sales revenue of products and ser- vices	Pracujący ¹ Employed persons ¹	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto Average monthly gross wages and salaries	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto Average hour gross wages and salaries
a - 2006 I-VI b - 2006 I-IX c - 2006 I-XII d - 2007 I-III e - 2007 I-VI					
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ, WODĘ					
ELECTRICITY, GAS AND WATER SUPPLY					
a	106,8	99,3	98,9	102,8	101,7
b	107,0	99,6	99,1	104,2	105,7
c	106,3	99,9	99,3	104,9	107,8
d	101,3	100,1	100,0	113,0	117,3
e	103,5	99,6	99,9	118,3	119,3
BUDOWNICTWO					
CONSTRUCTION					
a	108,6	102,6	99,1	110,6	110,3
b	111,8	101,8	97,9	111,0	113,3
c	119,9	103,5	98,0	112,7	111,8
d	158,6	104,2	106,2	114,9	114,1
e	144,5	102,9	107,3	116,5	115,2
sektor publiczny					
public sector					
a	106,8	99,7	93,7	105,4	102,8
b	125,7	104,2	95,1	105,2	107,0
c	142,7	98,3	96,7	104,1	105,9
d	194,4	104,0	114,6	106,9	96,9
e	169,8	106,6	118,5	111,1	114,3
sektor prywatny					
private sector					
a	108,8	102,9	99,6	111,0	111,0
b	110,9	101,5	98,2	111,5	113,8
c	118,4	104,1	98,1	113,5	112,3
d	156,6	104,3	105,3	115,8	116,1
e	142,8	102,5	106,2	117,2	115,5
HANDEL I NAPRAWY ^Δ					
TRADE AND REPAIR ^Δ					
a	.	101,7	102,7	102,5	104,1
b	.	104,1	103,3	104,4	103,9
c	.	107,9	107,8	105,1	105,8
d	.	111,7	113,3	104,0	111,9
e	.	112,9	114,5	107,2	109,0
Sprzedaż i naprawa pojazdów samocho- dowych i motocykli; sprzedaż detaliczna pa- liw ^Δ					
Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of auto- motive fuel					
a	.	106,0	102,3	109,8	107,6
b	.	107,2	103,4	108,3	108,5
c	.	108,9	103,5	106,6	107,9
d	.	107,7	111,3	104,5	107,8
e	.	110,0	111,7	103,3	108,7
Handel hurtowy i komisowy ^Δ					
Wholesale and commission trade ^Δ					
a	.	106,7	105,9	104,7	103,7
b	.	108,9	106,8	105,8	104,4
c	.	110,1	107,3	105,7	105,2
d	.	107,5	108,0	108,3	110,8
e	.	108,0	108,5	111,2	110,9
Handel detaliczny, naprawa artykułów uży- tku osobistego i domowego ^Δ					
Retail trade; repair of personal and house- hold goods ^Δ					
a	.	99,1	101,3	98,6	101,8
b	.	101,7	101,8	101,5	101,5
c	.	106,8	108,7	104,7	105,8
d	.	114,0	116,1	102,4	113,5
e	.	115,5	117,8	107,1	109,2
HOTELE I RESTAURACJE					
HOTELS AND RESTAURANTS					
a	144,3	114,9	112,9	110,7	109,8
b	140,7	115,0	113,1	110,0	111,9
c	139,5	117,0	113,3	110,0	110,7
d	131,3	115,5	112,3	102,7	103,9
e	120,0	114,7	113,8	103,3	106,8

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.31. **DYNAMIKA SPRZEDAŻY, ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**
INDICES OF SALES, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług <i>Sales revenue of products and ser- vices</i>	Pracujący ¹ <i>Employed persons ¹</i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average number of paid em- ployment</i>	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto <i>Average monthly gross wages and salaries</i>	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto <i>Average hour gross wages and salaries</i>
a - 2006 I-VI b - 2006 I-IX c - 2006 I-XII d - 2007 I-III e - 2007 I-VI		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
HOTELE I RESTAURACJE (dok.) <i>HOTELS AND RESTAURANTS (cont.)</i>						
sektor publiczny	a	102,7	92,4	92,7	116,0	121,3
<i>public sector</i>	b	98,6	90,8	90,8	116,0	127,9
	c	99,2	94,3	91,6	114,3	118,8
	d	105,0	97,1	96,4	94,2	93,6
	e	103,9	100,5	97,4	98,7	101,0
sektor prywatny	a	154,0	121,1	119,1	110,0	107,5
<i>private sector</i>	b	149,7	121,6	119,9	109,1	108,4
	c	148,1	123,0	119,7	109,6	109,4
	d	136,4	119,7	116,2	105,5	107,3
	e	122,5	117,7	117,7	105,0	108,9
TRANSPORT, GOSPODARKA MAGAZY- NOWA I ŁĄCZNOŚĆ		a	85,3	97,1	99,0	100,4
<i>TRANSPORT, STORAGE AND COMMU- NICATION</i>	b	102,1	97,3	98,0	99,6	101,0
	c	101,7	95,4	96,2	100,5	101,5
	d	104,5	99,2	95,2	102,4	101,4
	e	106,6	98,4	96,2	104,7	103,8
sektor publiczny	a	100,2	96,0	97,0	100,0	99,4
<i>public sector</i>	b	105,3	95,1	96,3	99,7	100,0
	c	110,7	97,7	97,4	101,5	102,0
	d	131,2	99,5	98,8	104,9	106,8
	e	132,2	99,1	99,1	106,7	108,9
sektor prywatny	a	81,8	98,0	100,6	100,5	99,9
<i>private sector</i>	b	101,2	99,1	99,5	99,4	101,8
	c	99,3	93,6	95,2	99,9	101,3
	d	97,2	99,1	92,5	101,1	98,0
	e	99,3	97,8	94,0	103,5	100,4
w tym: <i>of which:</i>						
Transport lądowy i rurociagowy	a	109,3	102,9	102,4	102,9	99,7
<i>Land and pipeline transport</i>	b	117,3	102,3	101,7	102,0	102,3
	c	120,1	101,6	101,0	103,6	103,8
	d	128,0	99,2	98,6	106,2	108,7
	e	129,4	99,3	98,5	107,2	108,7
Działalność wspomagająca transport; działalność związana z turystyką	a	54,7	90,7	92,4	108,9	106,7
<i>Supporting and auxiliary transport activities; activities of travel agencies</i>	b	94,8	99,8	94,6	106,2	106,5
	c	95,3	104,2	95,9	105,8	106,1
	d	102,7	104,9	105,2	109,6	115,6
	e	93,3	97,3	100,9	108,3	106,1
OBSŁUGA NIERUCHOMOŚCI I FIRM ^Δ	a	111,5	106,4	109,4	109,4	109,1
<i>REAL ESTATE, RENTING AND BUSI- NESS ACTIVITIES</i>	b	111,2	106,5	109,6	111,2	109,4
	c	112,1	108,3	109,0	110,9	108,5
	d	147,3	112,5	114,4	114,2	111,2
	e	134,1	110,9	113,6	115,3	112,4
sektor publiczny	a	60,9	71,9	78,0	97,5	90,8
<i>public sector</i>	b	60,1	65,8	77,1	104,7	107,4
	c	59,2	74,5	75,9	109,5	109,4
	d	218,8	104,1	112,0	108,1	103,0
	e	156,3	88,6	104,9	114,6	113,4

¹ Stan w końcu okresu.

¹ End of period.

TABL.31. **DYNAAMIKA SPRZEDAŻY, ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (dok.)**
INDICES OF SALES, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody ze sprzedaży i usług Sales revenue of products and ser- vices	Pracujący ¹ Employed persons ¹	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto Average monthly gross wages and salaries	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto Average hour gross wages and salaries
a - 2006 I-VI b - 2006 I-IX c - 2006 I-XII d - 2007 I-III e - 2007 I-VI					
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
OBSŁUGA NIERUCHOMOŚCI I FIRM ^Δ (dok.) REAL ESTATE, RENTING AND BUSI- NESS ACTIVITIES (cont.)					
sektor prywatny a	119,1	109,0	111,4	110,7	110,9
private sector b	119,6	109,7	111,8	112,3	110,3
..... c	121,4	110,7	111,2	111,9	109,5
..... d	142,7	112,9	114,6	114,5	111,6
..... e	132,4	112,0	114,0	115,4	112,4
w tym: of which:					
Infomatyka a	131,2	130,8	123,4	113,6	104,8
Computer and related activities b	138,3	136,9	128,1	116,1	114,1
..... c	151,6	139,1	130,0	116,5	115,8
..... d	160,4	126,9	136,3	107,0	111,4
..... e	127,5	127,2	132,1	107,8	106,7
Pozostałe usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej a	105,9	104,0	109,3	106,0	106,8
Other services related to economic b	104,0	103,1	108,9	106,7	105,2
activity c	101,7	104,5	107,6	105,7	102,9
..... d	162,1	111,7	112,7	113,6	109,1
..... e	143,9	109,5	112,1	115,8	112,5
DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA KOMUNALNA, SPOŁECZNA I INDYWIDUALNA, POZOSTAŁA a OTHER COMMUNITY, SOCIAL AND PERSONAL SERVICE ACTIVITIES b	111,2	104,3	105,0	104,8	98,9
..... c	112,7	105,0	105,7	104,5	104,2
..... d	115,9	105,2	105,7	102,9	104,1
..... e	104,2	102,4	101,5	98,9	103,1
..... e	108,3	101,9	101,9	103,8	104,3
sektor publiczny a	110,7	104,2	104,9	103,4	101,5
public sector b	110,4	105,2	105,3	104,2	103,6
..... c	109,5	105,9	105,7	102,9	103,6
..... d	93,2	104,7	103,6	100,4	103,4
..... e	101,2	104,0	103,6	105,2	106,0
sektor prywatny a	111,4	104,3	105,3	108,4	92,2
private sector b	113,9	104,6	106,7	105,2	105,8
..... c	119,4	103,5	105,9	102,8	105,3
..... d	111,0	97,0	96,2	95,3	102,2
..... e	112,1	96,8	97,7	100,6	100,2
w tym: of which:					
Działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem a	.	104,4	105,2	104,9	103,1
Recreational, cultural and sporting activities b	.	105,3	105,6	104,2	104,3
..... c	.	106,4	105,3	102,8	103,9
..... d	.	103,2	102,4	103,9	107,6
..... e	.	102,8	102,5	103,0	103,7
Działalność usługowa pozostała a	109,9	97,0	98,8	110,8	75,1
Other business activities b	111,4	100,9	102,0	108,4	109,3
..... c	119,7	102,0	104,1	108,4	113,8
..... d	104,1	97,3	94,0	107,9	113,8
..... e	106,8	95,5	97,1	108,0	103,5

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.32. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY (current prices)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Total		W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing	
	w mln zł 10 ⁶ zł	na 1 zatrudnionego w tys. zł per 1 employed person 10 ³ zł	w mln zł 10 ⁶ zł	na 1 zatrudnionego w tys. zł per 1 employed person 10 ³ zł
2006 I-VI	9436,6	168,3	8200,4	183,5
I-IX	14835,7	263,9	13051,2	291,0
I-XII	20207,5	358,1	17729,9	393,9
2007 I-III	5418,8	92,0	4709,6	99,2
I-VI	11141,4	188,1	9813,4	205,1
A	113,3	110,4	114,5	110,7

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące 2000 r.).
 N o t e. Indices are calculated on the basis of data in basic constant prices (2000 average current prices).

TABL.33. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION (current prices)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total		W tym produkcja budowlano-montażowa ^a w mln zł Of which construction and assembly production ^a 10 ⁶ zł			
	w mln zł 10 ⁶ zł	na 1 za- trudnionego w tys. zł per 1 employed person 10 ³ zł	razem total	w tym of which		
				wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineer- ing ^Δ	wykony- wanie instalacji budowlana- nych building installation	budowlane prace wykończe- niowe building completion
2006 I-VI	1378,2	94,0	698,4	554,4	102,1	14,6
I-IX	2409,2	164,0	1270,0	1021,6	182,9	22,4
I-XII	3986,1	268,2	2094,6	1748,4	259,4	26,4
2007 I-III	856,5	55,5	398,2	323,3	56,1	5,5
I-VI	1991,7	126,5	904,8	729,7	129,7	12,7
A	144,5	134,7	129,6	131,6	127,0	86,9

a Bez podwykonawców.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Excluding sub-contractors.

N o t e. Indices are calculated on the basis of value at current prices.

TABL.34. **NAKŁADY INWESTYCYJNE (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS (current prices)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe Of which for fixed assets			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
			w tys. zł 10 ³ zł		
2006 I-VI	938625	934612	357532	501452	75628
I-IX	1665715	1656857	654100	880924	121700
I-XII	2806263	2796560	1250322	1332150	213910
2007 I-III	617413	614584	255002	318844	40724
I-VI	1245731	1236860	481305	643501	112051
A	132,5	132,3	134,6	128,3	148,2

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych (mających siedzibę na terenie Krakowa), w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

a Data concern economic entities (having seat on the area of Krakow) employing more than 49 persons.

TABL.35. **ZASOBY MIESZKANIOWE ^a**
Stan w dniu 31 XII
DWELLING STOCKS ^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	2005=100		
Mieszkania w tys.	293,3	299,8	102,2	<i>Dwellings 10³</i>
Izby w tys.	927,8	947,6	102,1	<i>Rooms 10³</i>
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	16417,1	16801,6	102,3	<i>Usable floor area of dwellings 10³ m²</i>
Przeciętna:				<i>Average:</i>
liczba izb w mieszkaniu	3,16	3,16	100,0	<i>number of rooms in a dwelling</i>
powierzchnia użytkowa w m ²				<i>usable floor area in m²</i>
1 mieszkania	56,0	56,1	100,2	<i>per dwelling</i>
na 1 osobę	21,7	22,2	102,3	<i>per person</i>
liczba osób na:				<i>number of persons:</i>
1 mieszkanie	2,58	2,52	97,7	<i>per dwelling</i>
1 izbę	0,82	0,80	97,6	<i>per room</i>

a Na podstawie bilansów; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 28.

a Based on balances; see methodological notes item 28.

TABL.36. **MIESZKANIA WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH ^a**
Stan w dniu 31 XII
DWELLINGS BY TYPE OF OWNERSHIP ^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006 ^b		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	2005=100		
Mieszkania w tys.	293,3	299,8	102,2	Dwellings 10³
w tym własność:				<i>of which ownership:</i>
Spółdzielni mieszkaniowych	119,2	120,4	100,9	<i>Housing co-operatives</i>
Gminy (komunalna) ^c	23,7	23,7	100,0	<i>Gmina (municipal) ^c</i>
Zakładów pracy ^{c,d}	3,8	3,8	100,0	<i>Company ^{c,d}</i>
Osób fizycznych ^e	134,8	135,5	100,5	<i>Natural persons ^e</i>

TABL.36. **MIESZKANIA WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH ^a (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

DWELLING BY TYPE OF OWNERSHIP ^a (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006 ^b		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2005=100	
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m²	16417,1	16801,6	102,3	Usable floor area of dwellings 10³ m²
w tym własność:				<i>of which ownership:</i>
Spółdzielni mieszkaniowych	5766,6	5826,5	101,0	<i>Housing co-operatives</i>
Gminy (komunalna) ^c	1034,6	1034,6	100,0	<i>Gmina (municipal) ^c</i>
Zakładów pracy ^{c,d}	198,4	198,4	100,0	<i>Company ^{c,d}</i>
Osób fizycznych ^e	8803,9	8874,7	100,8	<i>Natural persons ^e</i>

a Na podstawie bilansów; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 28. b Bez mieszkań sprzedanych w 2006 roku osobom fizycznym i innym podmiotom. c W budynkach stanowiących własność oraz współwłasność. d Łącznie z zasobami Skarbu Państwa. e Dotyczy właścicieli mieszkań w domach jednorodzinnych oraz w budynkach wielomieszkaniowych.

a Based on balances; see methodological notes item 28. b Excluding dwellings sold to natural persons and other entities in 2006. c In buildings with ownership as well as co-ownership. d Including stocks of the State Treasury. e Concerns owners of dwellings in one-family houses as well as multi-residential buildings.

TABL.37. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA ¹**DWELLINGS COMPLETED ¹

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Mieszkania Dwellings	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor area of dwellings in m ²	Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² Average usable floor area of dwelling 10 ³ m ²
a - 2006 I-VI				
b - 2006 I-IX				
c - 2006 I-XII				
d - 2007 I-III				
e - 2007 I-VI				
OGÓŁEM	a	4472	276169	61,8
TOTAL	b	5350	328602	61,4
	c	6612	400877	60,6
	d	1177*	79594*	67,6*
	e	1722	118937	69,1
Spółdzielcze	a	943	51829	55,0
Co-operative	b	1048	57206	54,6
	c	1120	61521	54,9
	d	-	-	-
	e	-	-	-
Komunalne (gminne)	a	-	-	-
Municipal (gmina)	b	-	-	-
	c	-	-	-
	d	-	-	-
	e	-	-	-
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	a	2387	129469	54,2
For sale or rent	b	2916	156124	53,5
	c	3988	213530	53,5
	d	1013*	56944*	56,2*
	e	1497	88083	58,8
Spółeczne czynszowe	a	626	35903	57,4
Public building society	b	722	40355	55,9
	c	722	40355	55,9
	d	-	-	-
	e	-	-	-
Indywidualne	a	516	58968	114,3
Private	b	664	74917	112,8
	c	782	85471	109,3
	d	164*	22650*	138,1*
	e	225	30854	137,1

¹ Dane meldunkowe mogą ulec zmianie po opracowaniu sprawozdań kwartalnych.

¹ Registration data may be changed after editing quarterly reports.

TABL.38. **DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG RODZAJÓW W 2006 R.**
MUNICIPAL BUDGET REVENUE AND EXPENDITURE BY TYPE IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE	W tysiącach złotych 10 ³ zł	W odsetkach In percent	2005=100	SPECIFICATION
DOCHODY				
REVENUE				
O G Ó Ł E M	2327230,4	100,0	115,3	T O T A L
Dochody własne	1553272,0	66,7	121,9	Own revenue
w tym:				of which:
udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa - w podatku dochodowym	682881,1	29,3	123,2	share in income from taxes comprising state budget revenue - in income tax
od osób prawnych	77296,8	3,3	175,6	corporate income tax
od osób fizycznych	605584,3	26,0	118,7	personal income tax
podatek od nieruchomości	290596,9	12,5	100,1	tax on real estate
podatek rolny	1344,0	0,1	77,4	agricultural tax
podatek od środków transportowych ..	15692,1	0,7	115,6	tax on means of transport
podatek od czynności cywilno-prawnych	77294,3	3,3	160,3	tax on civil law transactions
opłata skarbową	18436,2	0,8	107,4	treasury fee
dochody z majątku	145260,2	6,2	109,3	revenue from property
w tym dochody z wynajmu i dzierżawy oraz innych umów o podobnym charakterze	91599,4	3,9	89,4	of which income from renting and leasing as well as agreements with a similar character
Dotacje celowe z budżetu państwa	214861,5	9,2	109,7	Appropriated allocations from the state budget
na zadania:				for tasks:
z zakresu administracji rządowej	153813,7	6,6	110,7	for government administration tasks
własne	60250,3	2,6	118,2	for own tasks
realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej	797,4	0,0	13,4	realized on the basis of agreements with government administration bodies
Dotacje otrzymane z funduszy celowych ..	17581,6	0,8	90,8	Allocations received from appropriated funds
Pozostałe dotacje	2298,0	0,1	487,3	Other allocations
Subwencje ogólne z budżetu państwa ..	504398,2	21,7	104,7	General subsidies from the state budget
w tym na zadania oświatowe	493346,5	21,2	103,1	of which for educational tasks
Środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych	34819,2	1,5	75,0	Funds for additional financing of own tasks from non-budgetary sources
WYDATKI				
EXPENDITURE				
O G Ó Ł E M	2458750,9	100,0	116,4	T O T A L
w tym:				of which:
Dotacje	289646,0	11,8	110,8	Allocations
w tym dotacje dla zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych, środków specjalnych i funduszy celowych	96154,4	3,9	103,6	of which allocations for budgetary establishments, auxiliary units, special funds and appropriated funds
Świadczenia na rzecz osób fizycznych ..	179839,4	7,3	120,9	Benefits for natural persons
Wydatki bieżące jednostek budżetowych	1424860,8	58,0	114,8	Current expenditure of budgetary entities
w tym:				of which:
wynagrodzenia	635366,3	25,8	107,9	wages and salaries
składki na obowiązkowe ubezpieczenia i Fundusz Pracy	116472,0	4,7	104,4	contributions to compulsory social security and the Labour Fund
zakup materiałów i usług	611665,7	24,9	131,3	purchase of materials and services
Obsługa długu publicznego	35587,3	1,4	93,9	Public debt servicing
Wydatki majątkowe	502757,8	20,4	125,2	Property expenditure
w tym inwestycyjne ^a	444256,5	18,1	127,5	of which investment expenditure ^a

a Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych, środków specjalnych i funduszy celowych.

a Including allocations for financing investments tasks of budgetary establishments, auxiliary units, special funds and appropriated funds.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCES OF ENTERPRISES

TABL.39. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity					
		ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net revenues from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net revenues from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operating revenues		przychody finansowe financial revenues
					razem total	w tym dotacje of which subsidies	
w milionach złotych 10 ⁶ zł							
2006	I-III	14312,7	6060,9	7931,5	177,2	12,1	143,1
	I-VI	31957,2	13629,4	17704,3	331,8	29,0	291,7
	I-IX	50373,1	21867,8	27556,7	558,2	46,9	390,4
	I-XII	70885,3	30102,7	39065,3	1102,1	59,9	615,2
2007	I-III	18146,5	7440,9	10313,3	177,6	12,5	214,8
	I-VI	38093,2	16085,6	21187,0	393,7	29,3	426,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining revenues from total activity				
		ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial cost
		w milionach złotych 10 ⁶ zł				
2006	I-III	13958,5	6655,4	6994,5	111,2	197,4
	I-VI	30778,6	14779,3	15362,7	240,8	395,7
	I-IX	48299,4	23514,1	23862,4	361,8	561,1
	I-XII	68011,3	32482,2	33939,8	709,2	880,1
2007	I-III	17318,0	8285,8	8731,7	147,9	152,7
	I-VI	36256,3	17546,6	18055,9	319,2	334,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 17, 18, 19 i 20.

a See general notes item 8.2 and methodological notes item 17, 18, 19 and 20.

TABL.39. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)**
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
				w milionach złotych 10 ⁶ zł		
2006 I-III	342,6	354,2	-0,1	354,1	593,8	239,7
I-VI	1191,6	1178,6	-0,1	1178,5	1405,3	226,8
I-IX	2048,1	2073,8	1,6	2075,4	2335,9	260,5
I-XII	2746,0	2874,0	0,5	2874,5	3136,8	262,3
2007 I-III	736,6	828,4	-0,2	828,3	958,4	130,1
I-VI	1670,1	1836,9	-0,6	1836,3	1990,9	154,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2006 I-III	172,8	163,0	9,8	181,2	470,4	289,2
I-VI	263,5	239,6	23,9	915,1	1142,5	227,4
I-IX	484,5	453,1	31,4	1590,8	1853,2	262,4
I-XII	495,2	466,8	28,4	2379,3	2641,0	261,7
2007 I-III	143,8	135,5	8,3	684,5	817,3	132,8
I-VI	302,7	286,5	16,2	1533,7	1694,3	160,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 17,18,19 i 20.
a See general notes item 8.2 and methodological notes item 17,18,19 and 20.

TABL.40. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS
I. REVENUES, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which					
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net revenues from the sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł								
2006	I-III	13992,5	4416,9	386,0	6875,1	39,2	203,8	289,2
	I-VI	31333,7	9979,2	1073,2	15599,5	138,6	433,7	787,4
	I-IX	49424,6	15890,8	1871,4	24626,3	228,6	664,8	1380,2
	I-XII	69168,1	21524,3	2962,6	35057,4	360,1	908,0	1904,4
2007	I-III	17754,1	5669,4	617,3	8895,1	70,8	231,7	530,3
	I-VI	37272,7	12047,5	1534,9	18582,5	162,7	462,9	1116,2
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products, goods and materials sold 10 ⁶ zł								
2006	I-III	13649,8	4182,7	386,2	6911,6	45,7	188,3	291,9
	I-VI	30142,1	9317,5	1034,2	15460,0	125,9	401,2	740,9
	I-IX	47376,4	14831,7	1792,5	24213,6	198,4	607,2	1289,6
	I-XII	66422,1	20192,2	2817,6	34384,1	328,3	829,8	1798,8
2007	I-III	17017,5	5285,7	584,9	8755,5	67,6	208,4	501,4
	I-VI	35602,6	11217,8	1456,6	18236,2	145,2	414,7	1009,5
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from the sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł								
2006	I-III	342,6	234,2	-0,1	-36,5	-6,5	15,5	-2,7
	I-VI	1191,6	661,6	39,1	139,4	12,8	32,5	46,5
	I-IX	2048,1	1059,0	78,9	412,6	30,2	57,6	90,7
	I-XII	2746,0	1332,1	145,0	673,3	31,8	78,2	105,6
2007	I-III	736,6	383,7	32,4	139,6	3,2	23,2	28,9
	I-VI	1670,1	829,7	78,4	346,2	17,5	48,2	106,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 17,18,19 i 20.

^a See general notes item 8.2 and methodological notes item 17,18,19 and 20.

TABL.40. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD (cd.)**
II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS (cont.)
II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which					
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
Zysk brutto w mln zł Gross profit 10 ⁶ zł								
2006	I-III	593,8	256,6	23,9	103,6	0,4	35,2	25,2
	I-VI	1405,3	664,5	57,4	268,7	8,5	67,8	75,9
	I-IX	2335,9	1073,3	93,3	547,0	22,6	153,8	127,4
	I-XII	3136,8	1488,5	175,4	744,8	36,7	179,1	154,0
2007	I-III	958,4	380,3	56,6	275,9	9,1	28,6	79,2
	I-VI	1990,9	813,1	118,2	566,2	20,9	58,2	165,4
Strata brutto w mln zł Gross loss 10 ⁶ zł								
2006	I-III	239,7	36,0	26,4	126,7	11,5	14,5	15,2
	I-VI	226,8	38,9	25,1	116,8	9,5	25,5	5,9
	I-IX	260,5	35,8	20,8	157,1	5,2	28,6	6,1
	I-XII	262,3	41,8	25,1	154,8	2,7	27,4	6,9
2007	I-III	130,1	20,8	19,3	70,3	3,9	0,8	12,7
	I-VI	154,6	28,8	29,0	75,3	0,4	7,2	13,4
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result 10 ⁶ zł								
2006	I-III	354,1	220,6	-2,5	-23,1	-11,1	20,7	10,0
	I-VI	1178,5	625,6	32,3	151,9	-1,0	42,3	70,0
	I-IX	2075,4	1037,5	72,5	389,9	17,4	125,2	121,3
	I-XII	2874,5	1446,7	150,3	590,0	34,0	151,7	147,2
2007	I-III	828,3	359,6	37,3	205,6	5,2	27,7	66,5
	I-VI	1836,3	784,3	89,2	491,0	20,5	51,0	152,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 17,18,19 i 20.

a See general notes item 8.2 and methodological notes item 17,18,19 and 20.

TABL.40. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD (dok.)**
III. WYNIK FINANSOWY NETTO ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS (cont.)
III. NET FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
Zysk netto w mln zł Net profit 10 ⁶ zł							
2006 I-III	470,4	216,5	20,2	73,0	0,2	26,6	20,1
I-VI	1142,5	570,8	47,9	218,8	7,3	53,7	63,0
I-IX	1853,2	922,0	78,5	404,8	18,8	116,7	104,8
I-XII	2641,0	1259,8	144,9	693,0	32,8	139,8	121,7
2007 I-III	817,3	323,3	48,4	258,5	8,4	22,7	64,3
I-VI	1694,3	694,1	100,8	516,6	18,2	47,4	138,8
Strata netto w mln zł Net loss 10 ⁶ zł							
2006 I-III	289,2	37,6	26,6	173,4	11,5	15,0	16,0
I-VI	227,4	39,2	25,1	116,8	9,7	25,6	6,0
I-IX	262,4	36,5	21,0	157,1	5,6	28,8	6,5
I-XII	261,7	42,5	24,3	154,9	1,0	27,8	7,3
2007 I-III	132,8	22,0	19,2	69,9	4,0	1,0	14,5
I-VI	160,6	33,0	29,0	75,1	0,7	7,3	14,9
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result 10 ⁶ zł							
2006 I-III	181,2	178,9	-6,4	-100,4	-11,3	11,6	4,1
I-VI	915,1	531,6	22,8	102,0	-2,4	28,1	57,0
I-IX	1590,8	885,5	57,5	247,6	13,2	87,9	98,3
I-XII	2379,3	1217,3	120,6	538,1	31,8	112,0	114,4
2007 I-III	684,5	301,3	29,2	188,5	4,4	21,8	49,8
I-VI	1533,7	661,1	71,8	441,6	17,5	40,0	123,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 17,18,19 i 20.

^a See general notes item 8.2 and methodological notes item 17,18,19 and 20.

TABL.41. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a WEDŁUG SEKCJI PKD**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES^a BY NACE SECTIONS

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which					
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka maga- zynowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sale profitability rate in %								
2006	I-III	2,4	5,3	0,0	-0,5	-16,5	7,6	-0,9
	I-VI	3,8	6,6	3,6	0,9	9,2	7,5	5,9
	I-IX	4,1	6,7	4,2	1,7	13,2	8,7	6,6
	I-XII	4,0	6,2	4,9	1,9	8,8	8,6	5,5
2007	I-III	4,1	6,8	5,3	1,6	4,5	10,0	5,4
	I-VI	4,5	6,9	5,1	1,9	10,7	10,4	9,6
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %								
2006	I-III	97,5	95,2	100,6	100,3	125,8	90,3	96,8
	I-VI	96,3	93,9	97,1	99,0	100,7	90,7	91,6
	I-IX	95,9	93,7	96,2	98,4	92,6	83,3	91,7
	I-XII	95,9	93,5	95,1	98,3	91,1	84,9	92,7
2007	I-III	95,4	93,8	94,1	97,7	93,1	88,4	88,5
	I-VI	95,2	93,6	94,3	97,4	88,4	89,4	87,2
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %								
2006	I-III	2,5	4,8	-0,6	-0,3	-25,8	9,7	3,2
	I-VI	3,7	6,1	2,9	1,0	-0,7	9,3	8,4
	I-IX	4,1	6,4	3,8	1,6	7,4	16,7	8,3
	I-XII	4,1	6,5	4,9	1,7	8,9	15,1	7,3
2007	I-III	4,6	6,2	5,9	2,3	6,9	11,5	11,5
	I-VI	4,8	6,4	5,7	2,6	11,6	10,6	12,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 20 i 22.

^a See general notes item 8.2 and methodological notes item 20 and 22.

TABL.41. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH ^a WEDŁUG SEKCJI PKD (dok.)**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES ^a BY NACE SECTIONS (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which					
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka maga- zynowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %								
2006	I-III	1,3	3,9	-1,6	-1,4	-26,2	5,4	1,3
	I-VI	2,9	5,2	2,1	0,6	-1,7	6,2	6,8
	I-IX	3,2	5,4	3,0	1,0	5,6	11,8	6,7
	I-XII	3,4	5,5	4,0	1,5	8,3	11,1	5,7
2007	I-III	3,8	5,2	4,6	2,1	5,8	9,0	8,6
	I-VI	4,0	5,4	4,6	2,3	9,9	8,3	10,4
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %								
2006	I-III	22,0	14,3	28,8	16,7	219,9	310,2	93,7
	I-VI	23,3	15,2	23,2	19,0	119,3	167,4	84,0
	I-IX	24,6	19,1	23,3	15,7	164,2	178,9	85,4
	I-XII	22,2	18,9	27,3	12,4	200,0	224,2	86,1
2007	I-III	22,6	21,4	32,7	9,4	39,5	268,4	84,5
	I-VI	22,1	20,7	25,0	9,5	75,8	353,2	75,9
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %								
2006	I-III	78,2	71,3	101,0	73,7	289,4	390,5	178,5
	I-VI	86,9	86,5	104,0	76,7	180,5	230,0	205,4
	I-IX	91,8	97,5	104,2	75,2	243,5	246,5	202,8
	I-XII	79,6	98,2	115,2	53,4	277,1	311,5	197,5
2007	I-III	79,9	99,1	111,2	50,5	49,5	334,1	166,6
	I-VI	81,4	100,2	99,6	52,3	93,2	424,7	151,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 20 i 22.
^a See general notes item 8.2 and methodological notes item 20 and 22.

TABL.42. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a**
Stan w końcu okresu
CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES ^a
End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe Current assets							
	ogółem grand total	zapasy stocks					należności krótkoterminowe short-term dues	
		razem total	w tym of which				razem total	z tytułu dostaw i usług ^d resulting from deliveries and services ^d
			materiały materials	półpro- dukty i produkty w toku work in progress and semi- finished goods	produkty gotowe finished products	towary goods		
w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2006 I-III	14345,3	3766,6	861,6	521,4	469,5	1868,6	6558,8	5727,3
I-VI	15737,6	4067,3	983,8	607,6	389,7	2013,1	7921,8	6993,5
I-IX	16520,1	4317,3	1014,1	658,4	367,3	2159,6	8494,8	7491,7
I-XII	17741,2	4530,2	989,2	591,5	442,1	2463,1	8949,8	7591,4
2007 I-III	18291,3	4835,1	1033,4	658,5	495,5	2589,0	8776,5	7371,4
I-VI	19323,7	5341,9	1127,6	862,7	489,8	2817,2	9719,7	8283,9

(dok.) (cont.)							
OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowią- zania długotermi- nowe Long-term liabilities
	inwestycje krótkoter- minowe short-term investments	krótkoter- minowe rozliczenia między- okresowe short-term inter-period settlements	razem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d resulting from deliv- eries and services ^d	z tytułu podatków, ceł, ubez- pieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych 10 ⁶ zł							
2006 I-III	2563,2	1456,7	11671,5	1712,0	5719,9	834,8	3704,7
I-VI	2898,1	850,4	12449,9	1894,3	6807,7	960,9	3750,7
I-IX	3109,3	598,8	12646,9	1942,1	7025,3	1167,2	3852,9
I-XII	3454,2	807,0	15588,7	1574,7	7601,5	1693,3	4339,0
2007 I-III	3467,8	1211,9	15331,0	1667,4	7315,9	1317,5	4258,4
I-VI	3629,0	633,1	16405,2	2467,5	8134,1	1662,3	3857,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Od jednostek niepowiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 8.2 and methodological notes item 21. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c From not related entities. d Regardless the maturity date.

TABL.43. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD ^a**
Stan w końcu II kwartału 2007 r.
CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS ^a
End of the II quarter 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem grand total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwestycje krótkoterminowe short-term investments		kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d resulting from deliveries and services ^d
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^d of which resulting from deliveries and services ^d				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 ⁶ zł										
OGÓŁEM	19323,7	5341,9	489,8	2817,2	9719,7	8283,9	3629,0	16405,2	2467,5	8134,1
w tym: of which:										
Przetwórstwo przemysłowe ... Manufacturing	7180,8	1755,9	402,8	124,5	4127,8	3724,9	1077,6	5194,4	1132,0	2709,5
Budownictwo	1576,3	492,3	19,7	71,8	665,7	583,0	223,5	892,6	156,9	517,0
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	7364,6	2796,0	66,0	2577,3	3635,6	2877,7	805,1	8486,3	1002,7	4160,6
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	177,6	7,4	0,1	4,9	30,3	23,4	132,5	174,7	11,9	16,7
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	643,2	17,0	-	0,3	104,1	90,8	514,3	145,6	3,4	62,3
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	1128,3	171,0	0,6	36,7	456,8	358,3	458,1	603,4	64,5	205,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Od jednostek niepowiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 8.2 and methodological notes item 21. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c From not related entities. d Regardless the maturity date.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE *PUBLIC SAFETY*

TABL.44. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH
W OKRESIE I-VI**
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007		2006	2007
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A		wskaźnik wykrywalności sprawców w % <i>rate of detectability of delinquents in %</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
O G Ó Ł E M	20929	18715	89,4	37,1	39,5
T O T A L					
o charakterze kryminalnym	17576	16290	92,7	26,3	32,0
<i>criminal</i>					
o charakterze gospodarczym	2213	1125	50,8	95,7	85,2
<i>commercial</i>					
drogowe	597	813	136,2	97,5	97,8
<i>road</i>					
inne	543	487	89,7	86,7	88,9
<i>others</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Przeciwko życiu i zdrowiu	308	377	122,4	x	x
<i>Against life and health</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
zabójstwo	10	7	70,0	80,0	71,4
<i>homicide</i>					
uszczerbek na zdrowiu	141	165	117,0	76,6	81,3
<i>damage to health</i>					
udział w bóje lub pobiciu	128	170	132,8	59,4	66,1
<i>participation in violence or assault</i>					
Przeciwko mieniu	14501	12734	87,8	x	x
<i>Against property</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
kradzież rzeczy	5999	5032	83,9	8,2	10,2
<i>property theft</i>					
w tym kradzież samochodu	982	547	55,7	10,8	11,2
<i>of which automobile theft</i>					
kradzież z włamaniem	3962	3529	89,1	6,9	4,5
<i>burglary</i>					
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze ...	1326	958	72,2	41,0	43,2
<i>robbery, theft with assault and criminal coercion</i>					
Przestępstwa z ustaw szczególnych					
<i>Crimes by specific laws</i>					
w tym o przeciwdziałaniu narkomanii	300	740	246,7	91,0	93,1
<i>of which on Fighting Drug Addiction</i>					

TABL.45. **ZDARZENIA DROGOWE**
ROAD TRAFFIC EVENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Kolizje <i>Collisions</i>	Wypadki <i>Accidents</i>	Ofiary wypadków <i>Road traffic casualties</i>	
				razem <i>total</i>	w tym zabici <i>of which fatalities</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2006	I-VI	5018*	676	815	21
	I-IX	6850	1060	1267	32
	I-XII	9081	1414	1695	41
2007	I-III	2150	335	418	14
	I-VI	3898	703	849	24
	A	77,7	104,0	104,2	114,3

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Krakow.

TABL.46. **UDZIAŁ STRAŻNIKÓW W WYKONYWANIU ZADAŃ W ODDZIAŁACH STRAŻY MIEJSKIEJ W OKRESIE I-VI 2007 R.**
PARTICIPATION OF GUARDS IN TASKS EXECUTING IN MUNICIPAL GUARD BRANCHES IN THE PERIOD I-VI 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Liczba wykonanych służb Number of duties executed		
a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		ogółem total	samodzielnie independently	wspólnie z Policją together with Police
b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
OGÓŁEM	a	23165	21358	1807
TOTAL	b	92,9	93,3	88,6
Oddziały: Branches:				
Śródmieście	a	10161	8926	1235
	b	97,0	95,5	109,8
Krowodrza	a	3275	3184	91
	b	95,7	98,3	49,7
Nowa Huta	a	4713	4383	330
	b	96,0	97,7	77,3
Prokocim	a	2069	2025	44
	b	87,4	88,4	59,5
Wola Duchacka	a	2947	2840	107
	b	78,4	80,4	46,5

Źródło: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

Source: data of the Municipal Guard of Krakow.

TABL.47. **WYBRANE ZAGADNIENIA Z DZIAŁALNOŚCI SŁUŻB STRAŻY MIEJSKIEJ**
SELECTED ACTIVITIES OF THE MUNICIPAL GUARD

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2006			2007	
a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
Liczba wykroczeń	a	51881	84561	112230	26724	53019
Number of offences	b	173,7	152,7	141,0	114,3	102,2
Pouczenia	a	31490	49404	65282	16724	33276
Admonitions	b	184,6	157,5	145,2	115,3	105,7
Wnioski o ukaranie	a	1720	3610	5144	871	1906
Monitions for penalization	b	106,0	132,0	141,2	140,9	110,8
Mandaty karne	a	18671	31547	41804	9129	17837
Tickets	b	167,0	148,3	134,9	110,6	95,5
Kwota mandatów w tys. zł	a	2002,6	3363,4	4463,7	990,0	1928,4
Amount of tickets 10 ³ zł	b	170,1	149,9	135,0	111,3	96,3
Średnia kwota mandatu w zł	a	107,00	107,00	107,00	108,00	108,00
Average amount of ticket in zł	b	101,9	100,9	100,0	100,0	100,9
Liczba zatrzymanych:						
Number of arrested:						
sprawców przestępstw	a	157	294	374	63	138
delinquents	b	92,4	113,1	116,9	108,6	87,9
osób poszukiwanych	a	13	40	43	6	13
wanted persons	b	100,0	108,1	89,6	120,0	100,0
Liczba podjętych interwencji	a	22679	34596	45409	11296	25687
Number of interventions undertaken	b	131,7	133,6	130,0	106,2	113,3

Źródło: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

Source: data of the Municipal Guard of Krakow.

TABL.48. **LICZBA UJAWNIONYCH WYKROCZEŃ W POSZCZEGÓLNYCH KATEGORIACH PRZEZ SŁUŻBY STRAŻY MIEJSKIEJ**
NUMBER OF OFFENCES DISCLOSED IN PARTICULAR CATEGORIES BY THE MUNICIPAL GUARD

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2006			2007	
a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
Liczba wykroczeń ogółem	a	51881	84561	112230	26724	53019
Total number of offences	b	173,7	152,7	141,0	114,3	102,2
Z kodeksu wykroczeń	a	40807	66053	89134	21489	40786
From the offences' code	b	198,3	172,7	152,2	108,7	99,9
w tym przeciwko: of which against:						
porządkowi i spokojowi publicznemu	a	2381	3909	4832	959	2467
peace and public order	b	177,3	163,0	146,1	99,6	103,6
bezpieczeństwu osób i mienia	a	2228	3164	3610	816	1490
persons' and property's safety	b	249,8	206,5	153,0	62,0	66,9
bezpieczeństwu w komunikacji	a	30323	48107	66704	16880	29911
safety of transport	b	194,1	167,1	147,9	108,5	98,6
zdrowiu	a	68	91	119	20	34
health	b	154,5	107,1	89,5	62,5	50,0
obyczajowości	a	1165	2211	2725	434	1210
morals	b	294,2	245,4	197,9	110,7	103,9
urządzeniom publicznym	a	4562	8571	10949	2359	5624
public devices	b	205,0	188,2	174,3	160,1	123,3
Z Ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach	a	1705	2543	3189	1259	1864
From the Law on Keeping Cleanness and Order in gminas	b	75,6	94,2	98,0	135,8	109,3
Z przepisów porządkowych wydanych przez gminę	a	65	88	105	11	32
From the regulations issued by gmina	b	86,7	83,8	82,7	55,0	49,2
Z Ustawy o wychowaniu w trzeźwości	a	8973	15133	19082	3808	10032
From the Law on the Sobriety Education	b	132,4	109,0	111,2	147,7	111,8
Z innych pozakodeksowych przepisów o wykroczeniach (np. z ustawy o odpa- dach, o ochronie środowiska, itp.)	a	331	744	720	157	305
From other, apart from the code, regulations regarding offences (e.g. from the Law on Waste, on the Environmental Protection, etc.)	b	186,0	170,3	139,0	168,8	92,1

Źródło: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

Source: data of the Municipal Guard of Krakow.

TABL.49. **OSOBY PRZYJĘTE DO IZBY WYTRZEŻWIEŃ W OKRESIE I-VI 2007 R.**
PERSONS TAKEN INTO THE SOBERING CHAMBER IN THE PERIOD I-VI 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	I-VI 2006=100	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	5378	101,6	T O T A L
w tym mężczyźni	4910	100,1	of which males
w tym w wieku 18 lat i mniej	61	127,1	of which aged 18 and less
w tym w wieku 15 lat i mniej	5	x	of which aged 15 and less

Ź r ó d ł o: dane Izby Wytrzeźwień w Krakowie.

S o u r c e: data of the Sobering Chamber in Krakow.

TABL.50. **ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ W OKRESIE I-VI 2007 R.**
REGISTERED ACTIVITY OF THE STATE FIRE DEPARTMENT IN THE PERIOD I-VI 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	I-VI 2006=100	SPECIFICATION
Liczba zdarzeń	4575	125,7	Number of events
Pożary	1788	119,6	Fires
Miejskowe zagrożenia ^a	2573	130,5	Local threats ^a
Falszywe alarmy	214	123,7	False alarms
Pożary	1788	119,6	Fires
Obiekty razem	422	115,0	Total structures
mieszkalne	371	122,4	residential buildings
użyteczności publicznej	20	52,6	general purpose public buildings
produkcyjne	18	138,5	manufacturing facilities
magazynowe	13	100,0	warehouse facilities
Środki transportu	86	104,9	Transport equipment
Uprawy	90	120,0	Cultivations
Lasy	1	x	Forests
Inne ^b	1189	122,5	Others ^b
Straty materialne ogółem ^c w tys. zł	7151,6	207,6	Total material losses ^c 10³ zł
w tym budynki	1727,4	492,1	of which buildings
Poszkodowani w pożarach ogółem	41	93,2	Total injured in fires
w tym ofiary śmiertelne	12	240,0	of which mortal casualties
Wybrane przyczyny pożarów			Selected causes of fires
Podpalenia	749	119,5	Arsons
Nieostrożność	636	129,8	Carelessness
Zły stan urządzeń:			Bad condition of installations:
elektrycznych i mechanicznych	55	71,4	electric and mechanic
ogrzewczo-kominowych	17	45,9	heating-chimney's
Wyładowania atmosferyczne	-	x	Lightning

a Kłeski żywiołowe, katastrofy, wypadki, awarie i inne zagrożenia życia i mienia. b Pożary, np: śmietników, wysypisk, kanałów wentylacyjnych, garaży wolnostojących, traw. c Ceny bieżące.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie.

a Natural disasters, catastrophes, accidents, breakdowns and other threats to life and property. b Fires of, e.g.: bins, dumps, ventilation channels, detached garages, grasses. c Current prices.

S o u r c e: data of the Municipal Headquarters of the State Fire Department in Krakow.

KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA
KRAKOW AND THE VOIVODSHIP

TABL.51. KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO
KRAKOW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo Voivodship		Kraków	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		województwo = 100 voivodship = 100	
a - 2006 I-VI b - 2006 I-IX c - 2006 I-XII d - 2007 I-III e - 2007 I-VI				
Ludność ¹ ogółem w tys.	a	3267,7	756,8	23,2
Total population ¹ 10 ³	b	3270,4	757,1	23,2
	c	3271,2	756,3	23,1
	d	3272,3	756,2	23,1
w tym kobiety	a	1683,0	402,7	23,9
of which females	b	1684,7	402,9	23,9
	c	1685,3	402,5	23,9
	d	1686,0	402,5	23,9
Przyrost naturalny ² na 1000 ludności	a	1,1	-1,2	x
Natural increase ² per 1000 population	b	2,5	0,7	x
	c	0,8	-0,3	x
	d	0,8	-1,4	x
Przeciętne zatrudnienie w sektorze przed- siębiorstw ogółem w tys.	a	363,1	172,7	47,6
Average paid employment in enterprise sector 10 ³	b	365,9	173,5	47,4
	c	367,7	174,6	47,5
	d	385,7	187,6	48,6
	e	388,2	189,4	48,8
sektor publiczny	a	49,2	21,2	43,1
public sector	b	49,2	21,1	42,9
	c	49,2	21,2	43,1
	d	49,3	21,5	43,6
	e	49,4	21,5	43,5
sektor prywatny	a	313,9	151,5	48,3
private sector	b	316,7	152,4	48,1
	c	318,6	153,4	48,1
	d	336,4	166,2	49,4
	e	338,8	167,9	49,6
Bezrobotni zarejestrowani ¹ w tys.	a	157,6	21,8	13,8
Registered unemployed persons ¹ 10 ³	b	148,5	21,5	14,5
	c	145,3	20,3	14,0
	d	141,0	19,4	13,8
	e	119,5	17,1	14,3
w tym kobiety	a	91,1	12,0	13,2
of which women	b	89,5	12,1	13,5
	c	86,6	11,6	13,4
	d	82,6	11,1	13,4
	e	73,6	10,0	13,6
Stopa bezrobocia rejestrowanego ¹ w %	a	12,3	6,0	x
Registered unemployment rate ¹ in %	b	11,6	5,8	x
	c	11,4	5,5	x
	d	11,0	5,3	x
	e	9,5	4,6	x

1 Stan w końcu okresu. 2 W kwartale; 2006 r. : a - II kw, b - III kw, c - IV kw, 2007 r. : d - I kw.

1 End of period. 2 In quarter; 2006: a - 2nd quarter, b - 3rd quarter, c - 4th quarter, 2007: d - 1st quarter.

TABL.51. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO (cd.)**
KRAKOW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo Voivodship	Kraków	
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	województwo = 100 voivodship = 100
a - 2006 I-VI b - 2006 I-IX c - 2006 I-XII d - 2007 I-III e - 2007 I-VI			
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w zł a	2296,04	2532,86	110,3
Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector in zł b	2330,23	2562,16	110,0
c	2374,85	2606,24	109,7
d	2469,46	2733,20	110,7
e	2525,34	2769,24	109,7
sektor publiczny a	2786,39	2990,73	107,3
public sector b	2840,19	2999,50	105,6
c	2960,45	3159,24	106,7
d	3115,36	3578,11	114,9
e	3147,11	3410,03	108,4
sektor prywatny a	2219,18	2468,84	111,3
private sector b	2251,06	2501,51	111,1
c	2284,45	2529,93	110,7
d	2374,90	2624,07	110,5
e	2434,75	2687,26	110,4
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON ^{1,3} a	289855	104051	35,9
Entities of the national economy registered in the REGON register ^{1,3} b	289899	104247	36,0
c	289368	104426	36,1
d	288042	103621	36,0
e	290228	103918	35,8
sektor publiczny a	8999	1923	21,4
public sector b	8950	1872	20,9
c	8884	1814	20,4
d	8877	1811	20,4
e	8845	1785	20,2
sektor prywatny a	280856	102128	36,4
private sector b	280949	102375	36,4
c	280484	102612	36,6
d	279165	101810	36,5
e	281383	102133	36,3
w tym spółki handlowe z udziałem kapitału zagranicznego ¹ a	2832	1955	69,0
of which commercial companies with foreign capital participation ¹ b	2912	2018	69,3
c	2992	2088	69,8
d	3062	2147	70,1
e	3123	2202	70,5
Produkcja sprzedana przemysłu ⁴ ogółem w mln zł a	22360,4	9436,6	42,2
Total sold production of industry ⁴ 10 ⁶ zł b	35199,4	14835,7	42,1
c	47933,6	20207,5	42,2
d	12627,1	5418,8	42,9
e	26003,2	11141,4	42,8
na 1 zatrudnionego w tys. zł a	130,6	168,3	128,9
per 1 employed person 10 ³ zł b	203,5	263,9	129,7
c	276,2	358,1	129,7
d	71,2	92,0	129,2
e	146,3	188,1	128,6

1 Stan w końcu okresu. 3 Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. 4 Ceny bieżące.

1 End of period. 3 See methodological notes item 16. 4 Current prices.

TABL. 51. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO (cd.)**
KRAKOW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo Voivodship		Kraków	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		województwo = 100 voivodship = 100	
a - 2006 I-VI b - 2006 I-IX c - 2006 I-XII d - 2007 I-III e - 2007 I-VI				
Produkcja sprzedana budownictwa ⁴ ogółem w mln zł	a	2277,9	1378,2	60,5
Total sold production of construction ⁴ 10 ⁶ zł	b	4090,0	2409,2	58,9
	c	6750,1	3986,1	59,1
	d	1354,6	856,5	63,2
	e	3216,6	1991,7	61,9
na 1 zatrudnionego w tys. zł	a	80,1	94,0	117,4
per 1 employed person 10 ³ zł	b	143,0	164,0	114,7
	c	233,6	268,2	114,8
	d	44,8	55,5	123,9
	e	104,5	126,5	121,1
w tym produkcja budowlano-montażowa w mln zł	a	1294,2	698,4	54,0
of which construction and assembly production 10 ⁶ zł	b	2417,2	1270,0	52,5
	c	4082,9	2094,6	51,3
	d	705,5	398,2	56,4
	e	1690,2	904,8	53,5
Nakłady inwestycyjne ⁴ w mln zł	a	1715,7	938,6	54,7
Investment outlays ⁴ 10 ⁶ zł	b	2947,0	1665,7	56,5
	c	4914,4	2806,3	57,1
	d	1085,6	617,4	56,9
	e	2367,4	1245,7	52,6
Mieszkania oddane do użytkowania	a	6841	4472	65,4
Dwellings completed	b	9235	5350	57,9
	c	12405	6612	53,3
	d	2653*	1177*	44,4*
	e	4780	1722	36,0
w tym mieszkania przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	a	2440	2387	97,8
of which dwellings for sale or rent	b	3040	2916	95,9
	c	4299	3988	92,8
	d	1058*	1013*	95,7*
	e	1623	1497	92,2
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania w m ²	a	89,2	61,8	x
Average usable floor area of dwelling completed in m ²	b	92,4	61,4	x
	c	94,8	60,6	x
	d	111,9*	67,6*	x
	e	117,2	69,1	x
w tym mieszkania przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem	a	54,9	54,2	x
of which dwelling for sale or rent	b	54,9	53,5	x
	c	56,3	53,5	x
	d	59,6*	56,2*	x
	e	62,1	58,8	x

⁴ Ceny bieżące.

⁴ Current prices.

TABL.51. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO (dok.)**
KRAKOW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo Voivodship	Kraków	
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	województwo = 100 voivodship = 100
a - 2006 I-VI b - 2006 I-IX c - 2006 I-XII d - 2007 I-III e - 2007 I-VI			
Relacje ekonomiczne w sektorze przedsiębiorstw ogółem w %: <i>Economic relations in enterprise sector total in %:</i>			
wskaźnik poziomu kosztów a	95,3	96,3	x
<i>cost level indicator</i> b	95,1	95,9	x
..... c	95,2	95,9	x
..... d	94,4	95,4	x
..... e	94,0	95,2	x
wskaźnik rentowności obrotu brutto a	4,7	3,7	x
<i>profitability rate of gross turnover</i> b	4,9	4,1	x
..... c	4,8	4,1	x
..... d	5,6	4,6	x
..... e	6,0	4,8	x
wskaźnik rentowności obrotu netto a	3,7	2,9	x
<i>profitability rate of net turnover</i> b	3,9	3,2	x
..... c	3,9	3,4	x
..... d	4,5	3,8	x
..... e	4,9	4,0	x
Przestępstwa stwierdzone ogółem a	56602	20929	37,0
<i>Total ascertained crimes</i> b	79618	30079	37,8
..... c	105630	40116	38,0
..... d	24397	9566	39,2
..... e	47520	18715	39,4
w tym przestępstwa popełnione przez nieletnich ⁵ a	3479	1063	30,6
<i>of which crimes committed by juveniles ⁵</i> b	4742	1395	29,4
..... c	6046	1744	28,8
..... d	1467	647	44,1
..... e	3084	1259	40,8
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw w % a	61,5	37,1	x
<i>Rate of detectability of delinquents in crimes in %</i> b	60,1	38,1	x
..... c	58,7	37,0	x
..... d	62,6	40,3	x
..... e	60,5	39,5	x
Wypadki drogowe a	1982	676	34,1
<i>Road traffic accidents</i> b	3195	1060	33,2
..... c	4428	1414	31,9
..... d	1023	335	32,7
..... e	2205	703	31,9
Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca w zł 2003	18933	33193	175,3
<i>Gross Domestic Product per capita in zł</i> 2004	20671	37473	181,3

⁵ Przestępstwa stwierdzone i wykryte.

⁵ Ascertained and detected crimes.

KRAKÓW NA TLE INNYCH MIAST

KRAKOW AND THE OTHER CITIES

TABL.52. KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE

I. LUDNOŚĆ ^a

KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND

I. POPULATION ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006			2007	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
OGÓŁEM w tys. <i>TOTAL 10³</i>					
Białystok	295,2	295,2	294,8	294,9	.
Bydgoszcz	365,0	364,5	363,5	362,9	.
Gdańsk	457,6	457,5	456,7	456,3	.
Gorzów Wielkopolski	125,2	125,3	125,5	125,4	.
Katowice	316,0	315,4	314,5	313,9	.
Kielce	207,7	207,4	207,2	206,9	.
Kraków	756,8	757,1	756,3	756,2	.
Lublin	354,3	354,1	353,5	353,0	.
Łódź	764,2	762,6	760,3	758,3	.
Olsztyn	174,7	174,7	174,9	175,0	.
Opole	128,0	127,8	127,6	127,4	.
Poznań	566,5	566,0	565,0	564,5	.
Rzeszów	163,2	163,2	163,5	166,7	.
Szczecin	410,8	410,6	409,1	408,8	.
Toruń	207,4	207,1	207,2	207,0	.
Warszawa	1700,5	1703,3	1702,1	1703,2	.
Wrocław	635,3	635,2	634,6	634,2	.
Zielona Góra	118,2	118,3	118,1	118,0	.
w tym kobiety <i>of which females</i>					
Białystok	156,6	156,7	156,6	156,7	.
Bydgoszcz	193,7	193,5	193,1	192,8	.
Gdańsk	240,7	240,7	240,3	240,1	.
Gorzów Wielkopolski	65,6	65,6	65,7	65,7	.
Katowice	166,4	166,1	165,7	165,4	.
Kielce	109,1	109,0	108,9	108,8	.
Kraków	402,7	402,9	402,5	402,5	.
Lublin	190,8	190,8	190,4	190,2	.
Łódź	416,1	415,4	414,1	413,2	.
Olsztyn	93,6	93,6	93,7	93,8	.
Opole	68,1	68,0	67,8	67,7	.
Poznań	302,6	302,4	301,6	301,5	.
Rzeszów	86,2	86,2	86,3	87,9	.
Szczecin	215,6	215,5	214,5	214,4	.
Toruń	111,2	111,1	111,1	111,1	.
Warszawa	917,1	918,9	918,7	919,6	.
Wrocław	338,0	338,1	337,7	337,5	.
Zielona Góra	62,8	62,9	62,8	62,7	.

a Stan w końcu okresu.

a End of period.

TABL.52. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
II. RYNEK PRACY
KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
II. LABOUR MARKET

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006			2007	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys. <i>AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR 10³</i>					
	OGÓŁEM TOTAL				
Białystok	39,0	39,2	39,0	39,0	38,9
Bydgoszcz	55,9	56,5	56,8	58,6	58,7
Gdańsk	76,4	76,3	76,6	77,1	77,5
Gorzów Wielkopolski	19,0	19,5	19,8	21,3	21,3
Katowice	176,6	176,9	176,7	174,7	174,5
Kielce	35,8	36,4	36,7	38,5	38,1
Kraków	172,7	173,5	174,6	187,6	189,4
Lublin	44,7	45,1	45,3	46,2	47,8
Łódź	101,5	102,5	102,4	106,8	107,8
Olsztyn	33,0	33,1	33,2	34,1	34,2
Opole	25,1	24,9	25,2	26,5	26,7
Poznań	147,3	145,9	145,3	145,5	146,2
Rzeszów	39,3	39,5	39,7	41,5	42,0
Szczecin	47,7	48,4	47,1	49,1	49,2
Toruń	36,6	36,6	36,6	37,7	37,5
Warszawa	868,4	871,3	867,5	886,6	893,3
Wrocław	132,6	133,5	134,9	142,7	142,2
Zielona Góra	17,2	17,3	17,4	18,2	18,3
w tym: PRZEMYSŁ <i>of which: INDUSTRY</i>					
Białystok	15,5	15,6	15,3	15,0	14,8
Bydgoszcz	32,0	31,8	32,0	33,1	33,3
Gdańsk	36,9	36,9	37,0	37,9	38,0
Gorzów Wielkopolski	11,2	11,7	12,1	13,3	13,1
Katowice	127,1	127,1	126,6	123,0	122,7
Kielce	14,6	14,8	14,9	15,4	15,5
Kraków	56,1	56,2	56,4	58,9	59,2
Lublin	16,4	16,5	16,5	16,3	16,5
Łódź	50,8	50,9	49,7	51,9	52,4
Olsztyn	14,8	14,6	14,6	15,0	14,9
Opole	11,0	10,4	10,8	11,0	11,0
Poznań	58,5	58,5	58,4	58,2	58,3
Rzeszów	17,5	17,5	17,5	18,0	18,1
Szczecin	21,0	21,2	19,6	19,8	19,7
Toruń	21,5	21,2	21,2	20,8	20,3
Warszawa	163,6	163,8	162,8	166,0	166,7
Wrocław	43,3	43,4	43,4	44,3	44,5
Zielona Góra	5,8	5,9	5,9	6,1	6,1

TABL.52. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
II. RYNEK PRACY (cd.)
KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
II. LABOUR MARKET (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006			2007	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys. (cd.) <i>AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR 10³ (cont.)</i>					
BUDOWNICTWO CONSTRUCTION					
Białystok	3,2	3,3	3,3	3,6	3,6
Bydgoszcz	3,6	3,6	3,7	3,8	3,8
Gdańsk	6,9	6,9	7,0	6,9	7,0
Gorzów Wielkopolski	1,2	1,3	1,3	1,4	1,5
Katowice	11,8	11,9	12,0	12,0	12,1
Kielce	3,1	3,2	3,3	3,5	3,6
Kraków	14,7	14,7	14,9	15,4	15,7
Lublin	4,4	4,6	4,7	4,9	5,9
Łódź	4,8	5,0	5,2	5,4	5,6
Olsztyn	4,0	4,1	4,3	4,9	4,9
Opole	1,6	1,7	1,7	1,7	1,8
Poznań	12,5	12,5	12,5	12,0	12,2
Rzeszów	4,2	4,3	4,4	4,8	4,9
Szczecin	3,7	3,7	3,8	4,2	4,2
Toruń	2,4	2,5	2,5	2,8	2,9
Warszawa	41,2	41,6	41,3	44,5	45,9
Wrocław	8,4	8,5	8,7	9,4	9,4
Zielona Góra	1,3	1,3	1,3	1,7	1,6
HANDEL I NAPRAWY ^Δ <i>TRADE AND REPAIR ^Δ</i>					
Białystok	12,0	12,0	11,9	12,0	12,1
Bydgoszcz	8,0	8,7	8,7	9,0	9,0
Gdańsk	12,5	12,1	12,1	11,5	11,6
Gorzów Wielkopolski	3,1	3,0	3,0	2,9	3,0
Katowice	14,4	14,5	14,6	15,1	14,7
Kielce	10,3	10,5	10,6	11,8	11,9
Kraków	57,2	57,6	58,1	64,7	65,5
Lublin	13,9	14,0	14,1	14,6	13,9
Łódź	20,7	21,0	21,1	22,1	21,9
Olsztyn	7,5	7,5	7,5	7,3	7,2
Opole	4,1	4,3	4,3	4,4	4,5
Poznań	41,3	39,2	39,1	41,2	41,5
Rzeszów	10,7	10,8	11,0	11,4	11,6
Szczecin	8,9	8,9	8,9	9,1	9,2
Toruń	7,6	7,7	7,7	8,2	8,3
Warszawa	183,6	185,0	181,5	190,2	192,0
Wrocław	28,0	28,5	29,0	32,0	32,1
Zielona Góra	4,2	4,2	4,2	4,3	4,3

TABL.52. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
II. RYNEK PRACY (cd.)
KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
II. LABOUR MARKET (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006			2007	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys. (cd.) <i>AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR 10³ (cont.)</i>					
HOTELE I RESTAURACJE HOTELS AND RESTAURANTS					
Białystok	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
Bydgoszcz	0,6	0,6	0,7	0,8	0,8
Gdańsk	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Gorzów Wielkopolski	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Katowice	1,0	0,9	1,0	1,0	1,0
Kielce	0,4	0,5	0,6	0,6	0,6
Kraków	5,6	5,6	5,7	6,3	6,4
Lublin	1,0	1,0	1,0	1,0	1,1
Łódź	1,1	1,1	1,1	1,2	1,2
Olsztyn	0,6	0,7	0,7	0,7	0,7
Opole	0,5	0,5	0,5	0,5	0,6
Poznań	2,7	2,7	2,9	2,8	2,6
Rzeszów	0,4	0,4	0,4	0,3	0,3
Szczecin	1,0	1,0	0,9	1,0	1,1
Toruń	0,3	0,3	0,3	0,5	0,6
Warszawa	26,6	26,7	26,5	26,7	27,4
Wrocław	5,3	5,4	5,5	5,7	5,9
Zielona Góra	0,2	0,2	0,2	0,3	0,3
TRANSPORT, GOSPODARKA MAGAZYNOWA I ŁĄCZNOŚĆ <i>TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATION</i>					
Białystok	1,8	1,8	1,8	1,9	1,9
Bydgoszcz	2,6	2,6	2,6	2,5	2,5
Gdańsk	6,6	6,6	6,6	6,7	6,6
Gorzów Wielkopolski	0,9	0,8	0,8	0,9	0,9
Katowice	6,0	6,0	6,0	6,1	6,1
Kielce	1,5	1,5	1,5	1,4	1,4
Kraków	6,6	6,5	6,4	6,3	6,3
Lublin	2,5	2,4	2,4	2,9	2,9
Łódź	5,6	5,7	5,8	5,9	6,1
Olsztyn	1,4	1,4	1,4	1,4	1,5
Opole	1,7	1,7	1,7	1,9	1,9
Poznań	8,3	9,0	8,4	7,6	7,7
Rzeszów	0,8	0,8	0,8	0,8	0,7
Szczecin	5,0	5,0	5,0	5,4	5,4
Toruń	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Warszawa	296,1	295,7	294,5	297,3	297,5
Wrocław	6,5	6,6	6,7	7,4	7,5
Zielona Góra	1,2	1,2	1,2	1,3	1,3

TABL. 52. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
II. RYNEK PRACY (cd.)
KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
II. LABOUR MARKET (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006			2007	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys. (dok.) AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR 10 ³ (cont.)					
z ogółem: sektor publiczny of total: <i>public sector</i>					
Białystok	6,6	6,6	6,7	6,8	6,7
Bydgoszcz	8,9	8,9	8,9	8,8	8,8
Gdańsk	17,7	20,7	20,7	20,8	21,0
Gorzów Wielkopolski	1,7	1,6	1,6	1,6	1,6
Katowice	109,9	109,4	108,9	105,7	105,1
Kielce	5,1	5,1	5,1	5,0	4,3
Kraków	21,2	21,1	21,2	21,5	21,5
Lublin	7,4	7,4	7,3	7,8	7,8
Łódź	16,7	16,6	14,3	14,3	14,3
Olsztyn	3,1	3,1	3,1	3,1	3,1
Opole	2,7	2,6	2,5	2,6	2,6
Poznań	21,1	21,0	21,0	20,8	20,7
Rzeszów	5,4	5,4	5,4	5,2	5,2
Szczecin	11,3	11,2	11,2	11,1	10,9
Toruń	8,2	8,1	8,1	7,8	7,6
Warszawa	302,9	302,4	302,3	301,8	301,8
Wrocław	14,7	14,7	14,8	14,9	14,9
Zielona Góra	3,0	2,9	2,9	2,9	2,9
sektor prywatny <i>private sector</i>					
Białystok	32,4	32,6	32,3	32,2	32,2
Bydgoszcz	47,0	47,6	47,9	49,8	50,0
Gdańsk	58,7	55,5	55,8	56,3	56,5
Gorzów Wielkopolski	17,3	17,6	18,2	19,7	19,6
Katowice	66,7	67,4	67,8	69,0	69,4
Kielce	30,7	31,3	31,6	33,5	33,8
Kraków	151,5	152,4	153,4	166,2	167,9
Lublin	37,3	37,7	37,9	38,4	40,0
Łódź	84,8	86,0	88,1	92,5	93,5
Olsztyn	29,9	30,0	30,1	31,0	31,1
Opole	22,5	22,2	22,7	23,9	24,1
Poznań	126,3	124,9	124,3	124,7	125,5
Rzeszów	33,9	34,1	34,3	36,3	36,7
Szczecin	36,5	37,2	35,9	38,1	38,3
Toruń	28,4	28,5	28,5	29,9	29,9
Warszawa	565,5	569,0	565,2	584,8	591,5
Wrocław	117,9	118,8	120,2	127,8	127,3
Zielona Góra	14,2	14,4	14,5	15,3	15,3

TABL.52. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
II. RYNEK PRACY (dok.)
KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
II. LABOUR MARKET (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006			2007	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI^a w tys.					
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS^a 10³					
Białystok	13,0	12,2	12,1	12,1	9,9
Bydgoszcz	15,4	14,7	13,7	12,9	11,2
Gdańsk	14,9	12,9	11,8	10,8	9,1
Gorzów Wielkopolski	6,2	5,5	4,9	4,8	4,2
Katowice	13,4	12,6	10,8	10,5	8,7
Kielce	13,7	13,5	12,7	12,4	11,2
Kraków	21,8	21,5	20,3	19,4	17,1
Lublin	17,5	16,7	16,7	16,2	14,6
Łódź	45,8	42,0	38,7	39,3	33,3
Olsztyn	6,6	6,0	5,6	5,3	4,2
Opole	6,2	6,1	5,8	5,7	4,3
Poznań	17,8	17,1	15,8	14,9	12,6
Rzeszów	8,2	7,9	7,9	7,7	7,1
Szczecin	23,7	22,6	21,6	20,9	16,9
Toruń	9,9	9,4	9,0	8,4	6,9
Warszawa	54,2	52,3	49,4	47,2	41,4
Wrocław	28,2	25,7	23,3	21,2	18,1
Zielona Góra	6,3	6,2	5,7	5,6	4,8
STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO^a w %					
REGISTERED UNEMPLOYED RATE^a in %					
Białystok	11,6	10,9	10,8	10,7	8,9
Bydgoszcz	9,5	9,1	8,5	8,0	6,9
Gdańsk	7,7	6,7	6,2	5,6	4,7
Gorzów Wielkopolski	11,6	10,3	9,3	9,1	7,9
Katowice	6,7	6,3	5,4	5,3	4,4
Kielce	12,9	12,6	11,9	11,6	10,5
Kraków	6,0	5,8	5,5	5,3	4,6
Lublin	11,3	10,8	10,8	10,4	9,4
Łódź	14,0	12,9	11,9	12,0	10,3
Olsztyn	7,9	7,2	6,8	6,4	5,0
Opole	9,0	8,8	8,5	8,2	6,3
Poznań	5,5	5,3	4,9	4,6	3,9
Rzeszów	8,7	8,4	8,3	8,1	7,5
Szczecin	13,1	12,5	12,0	11,6	9,5
Toruń	10,7	10,2	9,8	9,1	7,6
Warszawa	5,1	4,9	4,6	4,4	3,9
Wrocław	9,8	8,9	8,1	7,4	6,3
Zielona Góra	11,2	11,0	10,2	10,0	8,6

a Stan w końcu okresu.

a End of period.

TABL. 52. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
III. WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
III. WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006			2007	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW OGÓŁEM w zł <i>AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR in zł</i>					
Białystok	2243,04	2267,21	2331,30	2459,97	2498,81
Bydgoszcz	2308,21	2331,20	2388,17	2535,98	2563,23
Gdańsk	3154,85	3175,28	3260,14	3482,81	3600,84
Gorzów Wielkopolski	2141,00	2149,53	2196,34	2239,09	2270,62
Katowice	3481,99	3478,22	3664,90	3901,90	3694,38
Kielce	2242,09	2271,07	2322,28	2338,28	2371,93
Kraków	2532,86	2562,16	2606,24	2733,20	2769,24
Lublin	2187,76	2221,25	2257,55	2392,08	2400,82
Łódź	2299,19	2321,63	2349,01	2503,66	2483,87
Olsztyn	2444,12	2475,97	2523,33	2678,66	2679,99
Opole	2186,93	2343,98	2347,57	2410,20	2473,68
Poznań	2807,48	2823,40	2863,96	3046,72	3130,12
Rzeszów	2296,48	2329,06	2418,23	2643,73	2607,67
Szczecin	2505,16	2517,47	2586,79	2681,46	2682,59
Toruń	2357,17	2415,64	2415,64	2596,80	2647,13
Warszawa	3481,92	3480,63	3553,41	3680,36	3716,36
Wrocław	2518,01	2529,46	2580,60	2665,08	2760,76
Zielona Góra	2414,14	2431,20	2465,06	2522,77	2597,30
w tym: PRZEMYSŁ <i>of which: INDUSTRY</i>					
Białystok	2359,53	2382,76	2486,00	2671,43	2651,13
Bydgoszcz	2897,86	2492,21	2554,93	2753,07	2759,58
Gdańsk	3441,58	3438,91	3523,61	3754,20	3873,04
Gorzów Wielkopolski	2347,42	2332,35	2361,97	2358,43	2407,59
Katowice	3893,59	3883,44	4121,31	4432,41	4104,63
Kielce	2483,78	2513,06	2557,66	2595,02	2620,23
Kraków	3078,56	3104,27	3168,66	3416,00	3385,97
Lublin	2490,28	2516,85	2548,80	2799,77	2808,67
Łódź	2333,38	2359,04	2380,16	2571,10	2487,90
Olsztyn	2853,89	2860,66	2884,65	3170,16	3095,76
Opole	2505,51	2685,60	2600,12	2736,85	3665,40
Poznań	3321,25	3315,79	3349,15	3529,91	2836,60
Rzeszów	2771,56	2793,26	2929,29	3118,72	3015,21
Szczecin	2609,41	2642,80	2751,94	2866,52	2910,45
Toruń	2420,63	2451,94	2451,94	2656,58	2690,02
Warszawa	3718,58	3717,09	3757,68	3934,64	3973,24
Wrocław	3012,98	3039,47	3124,82	3175,27	3269,88
Zielona Góra	2465,46	2483,05	2505,43	2513,26	2679,82

TABL.52. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
III. WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
III. WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006			2007	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
BUDOWNICTWO <i>CONSTRUCTION</i>					
Białystok	2437,04	2529,40	2599,96	2702,79	2882,39
Bydgoszcz	2130,91	2187,29	2273,14	2276,14	2404,45
Gdańsk	2844,15	2956,87	3077,64	3326,31	3432,63
Gorzów Wielkopolski	2166,59	2149,63	2385,93	2426,81	2432,62
Katowice	2365,42	2409,39	2502,90	2758,35	2872,87
Kielce	1719,10	1738,33	1905,13	1981,39	2098,72
Kraków	2363,94	2442,04	2528,12	2608,16	2753,89
Lublin	2224,46	2216,68	2270,50	2450,45	2344,42
Łódź	2386,25	2478,67	2571,43	2523,86	2624,66
Olsztyn	2246,64	2358,47	2428,76	2373,42	2496,22
Opole	2200,60	2297,50	2346,37	2479,74	2561,49
Poznań	2673,31	2760,31	2801,71	3073,00	3193,85
Rzeszów	2131,21	2228,86	2993,21	2402,15	2484,82
Szczecin	2411,85	2446,18	2454,30	2727,06	2760,33
Toruń	1889,46	1995,09	1995,09	2258,89	2315,73
Warszawa	4047,60	4158,08	4274,59	4255,88	4436,90
Wrocław	2491,87	2588,57	2727,25	2842,80	3055,96
Zielona Góra	1894,58	1935,58	2001,63	2200,36	2340,68
HANDEL I NAPRAWY ^Δ <i>TRADE AND REPAIR ^Δ</i>					
Białystok	2070,70	2096,45	2136,59	2224,15	2328,60
Bydgoszcz	2017,03	2034,71	2090,83	2308,69	2292,56
Gdańsk	2675,64	2657,94	2764,00	3056,61	3354,30
Gorzów Wielkopolski	1719,65	1742,11	1802,77	2023,09	2010,50
Katowice	2526,09	2541,27	2597,57	2806,21	2846,09
Kielce	1906,61	1954,00	1975,64	2021,53	2072,26
Kraków	2098,14	2111,47	2121,95	2179,79	2250,15
Lublin	1773,29	1828,69	1859,09	1989,41	1998,08
Łódź	2369,29	2366,19	2396,85	2560,50	2605,95
Olsztyn	1893,54	1963,74	2020,65	2190,45	2238,75
Opole	2366,30	2418,68	2526,40	2606,11	2666,92
Poznań	2555,69	2562,91	2618,04	2845,67	2855,39
Rzeszów	1775,80	1812,18	1830,96	1911,97	1970,30
Szczecin	2212,42	2239,32	2311,56	2436,28	2288,92
Toruń	2301,84	2413,64	2413,64	2624,63	2678,04
Warszawa	3689,75	3653,62	3709,58	3966,21	3933,57
Wrocław	2464,68	2452,98	2474,12	2621,49	2675,63
Zielona Góra	2070,39	2130,28	2194,48	2277,08	2296,38

TABL.52. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
III. WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
III. WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006			2007	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
HOTELE I RESTAURACJE					
<i>HOTELS AND RESTAURANTS</i>					
Białystok	1313,75	1385,92	1387,14	1476,39	1506,30
Bydgoszcz	1841,60	1844,76	1865,48	1697,40	1809,45
Gdańsk	1889,65	1943,03	1970,24	2252,24	2219,52
Gorzów Wielkopolski	1336,12	1435,20	1399,49	1668,98	1596,97
Katowice	1428,72	1399,88	1419,41	1587,78	1659,33
Kielce	1775,02	1796,64	1754,84	1667,12	1836,88
Kraków	1846,33	1884,87	1907,28	1894,77	1907,84
Lublin	1413,14	1410,81	1432,28	1461,39	1489,32
Łódź	1655,34	1660,81	1650,28	1719,74	1775,88
Olsztyn	1785,29	1783,28	1833,81	1925,04	1937,98
Opole	1294,61	1335,54	1374,66	1346,58	1365,12
Poznań	2026,56	2012,74	1946,90	2029,27	2155,73
Rzeszów	1625,27	1703,18	1648,62	1825,33	1948,14
Szczecin	1746,33	1781,13	1858,44	1756,71	1759,70
Toruń	1156,09	1211,82	1211,82	1364,88	1382,70
Warszawa	2330,02	2329,15	2374,05	2470,45	2570,42
Wrocław	1969,65	1983,98	1993,63	2187,91	2180,90
Zielona Góra	1882,29	1842,61	1953,58	1986,90	1864,52
TRANSPORT, GOSPODARKA MAGAZYNOWA I ŁĄCZNOŚĆ					
<i>TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATION</i>					
Białystok	2638,94	2614,24	2631,18	2809,46	2787,58
Bydgoszcz	2406,63	2441,62	2472,64	2490,66	2612,42
Gdańsk	3493,03	3526,24	3578,85	3471,06	3636,36
Gorzów Wielkopolski	2279,39	2296,67	2366,70	2284,34	2309,43
Katowice	2434,54	2435,10	2477,59	2465,04	2477,73
Kielce	2205,53	2223,03	2239,69	2171,10	2178,63
Kraków	2954,47	2963,59	2996,34	3025,51	3092,14
Lublin	2176,02	2216,92	2209,13	2120,70	2149,19
Łódź	2353,85	2393,09	2426,19	2415,31	2484,90
Olsztyn	2202,31	2231,10	2252,18	2415,48	2388,86
Opole	2370,65	2393,42	2435,58	2463,18	2527,95
Poznań	2550,90	2598,77	2623,99	2726,54	2729,05
Rzeszów	1926,15	2022,90	2038,16	2142,88	2189,82
Szczecin	3034,62	3042,36	3120,21	3052,40	3060,95
Toruń	2071,07	2156,55	2156,55	2258,52	2289,39
Warszawa	3035,26	3056,61	3176,58	3207,69	3255,65
Wrocław	3392,10	3440,01	3450,56	3471,78	3655,20
Zielona Góra	2360,33	2337,43	2328,38	2325,05	2363,32

TABL.52. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
IV. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA
KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
IV. DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006			2007	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA OGÓŁEM					
<i>TOTAL DWELLINGS COMPLETED</i>					
Białystok	496	695	1219	135	406
Bydgoszcz	150	448	717	126	414
Gdańsk	1117	1648	3099	498*	1004
Gorzów Wielkopolski	254	306	578	133*	362
Katowice	98	200	440	70*	161
Kielce	206	292	442	46*	138
Kraków	4472	5350	6612	1177*	1722
Lublin	402	605	1403	591*	895
Łódź	401	612	1186	169*	418
Olsztyn	464	823	1299	338*	717
Opole	165	304	391	47	56
Poznań	984	2033	2828	1096*	1663
Rzeszów	593	860	1011	62*	328
Szczecin	469	652	904	293*	1115
Toruń	474	852	1041	257	505
Warszawa	5989	8917	13686	2856*	5903
Wrocław	1196	2064	4379	157*	441
Zielona Góra	151	239	479	103	174
PRZECIĘTNA POWIERZCHNIA UŻYTKOWA 1 MIESZKANIA ODDANEGO DO UŻYTKOWANIA w m²					
<i>AVERAGE USABLE FLOOR AREA OF DWELLING COMPLETED in m²</i>					
Białystok	88,9	88,6	79,5	104,2	92,4
Bydgoszcz	109,4	82,7	79,5	82,1	71,3
Gdańsk	81,1	78,0	73,0	77,1*	69,9
Gorzów Wielkopolski	67,2	81,4	79,0	70,6*	80,2
Katowice	157,4	142,4	108,0	113,5*	117,2
Kielce	82,5	91,6	91,7	108,8*	80,1
Kraków	61,8	61,4	60,6	67,6*	69,1
Lublin	79,8	79,5	71,4	73,9*	79,0
Łódź	123,2	114,5	102,9	145,3	114,2
Olsztyn	71,3	68,7	66,9	65,8*	61,1
Opole	83,3	74,9	80,1	102,8	141,1
Poznań	89,5	78,4	78,1	73,4*	77,7
Rzeszów	71,7	73,6	73,6	145,7*	87,8
Szczecin	93,3	92,3	93,8	105,7*	77,3
Toruń	63,3	60,6	61,5	74,3	69,1
Warszawa	76,9	77,7	77,4	78,5*	75,0
Wrocław	64,9	65,6	63,5	78,1*	75,8
Zielona Góra	102,7	95,1	84,7	80,6	92,9

TABL.52. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
V. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGION
Stan w końcu okresu
KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
V. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGION REGISTER
End of period

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - VI 2006 b - IX 2006 c - XII 2006 d - III 2007 e - VI 2007	Ogółem Total	Sektor Sector		W tym z ogółem Of which of total					
		publicz- ny public	prywatny private	przemysł industry	budownictwo con- struction	handel i napra- wy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and resta- urants	trans- port, gospo- darka magazy- nowa i łącz- ność trans- port, storage and commu- nication	
Białystok	a	29405	652	28753	2208	2722	9390	548	2691
	b	29374	657	28717	2200	2734	9349	546	2672
	c	29434	654	28780	2190	2730	9336	551	2669
	d	29159	655	28504	2160	2737	9231	553	2631
	e	29323	658	28665	2134	2804	9277	554	2623
Bydgoszcz	a	44970	1127	43843	4613	4154	14442	957	3395
	b	44922	1130	43792	4587	4172	14342	964	3400
	c	44942	1128	43814	4563	4200	14303	969	3379
	d	44833	1126	43707	4523	4232	14226	963	3350
	e	44820	1116	43704	4477	4266	14160	964	3338
Gdańsk	a	58791	2862	55929	7689	5518	14978	1515	4306
	b	58814	2865	55949	7662	5537	14917	1513	4274
	c	58849	2839	56010	7641	5556	14813	1485	4265
	d	58415	2829	55586	7567	5492	14585	1456	4249
	e	58692	2803	55889	7561	5537	14539	1506	4246
Gorzów Wielkopolski	a	17183	1023	16160	1309	1855	5144	488	1285
	b	17313	1021	16292	1318	1889	5153	492	1300
	c	17482	1019	16463	1327	1909	5200	495	1323
	d	17543	1023	16520	1302	1945	5207	497	1333
	e	17591	1026	16565	1303	1996	5196	502	1346
Katowice	a	42648	1602	41046	3283	3295	14425	1316	2862
	b	42720	1596	41124	3281	3314	14400	1312	2858
	c	42909	1593	41316	3298	3315	14401	1314	2868
	d	42801	1615	41186	3283	3323	14313	1310	2838
	e	42807	1617	41190	3276	3352	14239	1321	2841
Kielce	a	29247	639	28608	2455	2982	10495	689	2057
	b	29419	641	28778	2442	3008	10564	695	2059
	c	29494	641	28853	2440	3027	10477	695	2060
	d	29406	641	28765	2415	3005	10453	694	2058
	e	29277	638	28639	2412	3003	10378	689	2053

TABL.52. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
V. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON (cd.)
Stan w końcu okresu
KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
V. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGON REGISTER (cont.)
End of period

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - VI 2006 b - IX 2006 c - XII 2006 d - III 2007 e - VI 2007	Ogółem Total	Sektor Sector		W tym z ogółem Of which of total					trans- port, gospo- darka magazy- nowa i łącz- ność trans- port, storage and commu- nication
		publicz- ny public	prywatny private	przemysł industry	budow- nictwo con- struction	handel i napra- wy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and resta- urants		
Kraków	a	104051	1923	102128	9399	8775	30682	3371	8476
	b	104247	1872	102375	9330	8798	30555	3420	8460
	c	104426	1814	102612	9294	8831	30361	3409	8402
	d	103621	1811	101810	9192	8797	29946	3368	8349
	e	103918	1785	102133	9162	8874	29832	3388	8349
Lublin	a	39315	970	38345	2958	3239	12742	956	3240
	b	39374	964	38410	2949	3248	12727	953	3242
	c	39587	962	38625	2958	3268	12736	957	3259
	d	39446	962	38484	2945	3283	12598	964	3278
	e	39399	957	38442	2936	3345	12484	950	3237
Łódź	a	95210	2510	92700	13815	7316	30883	2381	7098
	b	93971	2506	91465	13617	7148	30348	2350	6760
	c	94387	2507	91880	13612	7195	30363	2335	6822
	d	93790	2505	91285	13493	7167	29964	2338	6804
	e	93325	2499	90826	13377	7183	29691	2341	6699
Olsztyn	a	20886	708	20178	1573	1913	5779	423	1690
	b	20870	704	20166	1565	1922	5712	418	1698
	c	20947	702	20245	1564	1917	5708	419	1688
	d	20863	701	20162	1553	1927	5657	422	1665
	e	20911	699	20212	1554	1948	5618	422	1662
Opole	a	19551	993	18558	1393	1777	5456	527	1213
	b	19623	991	18632	1399	1797	5462	531	1213
	c	19750	934	18816	1419	1807	5485	534	1221
	d	19787	933	18854	1424	1818	5463	531	1218
	e	19852	932	18920	1417	1854	5440	537	1225
Poznań	a	88911	1920	86991	8715	8160	26066	2092	6305
	b	89019	1857	87162	8660	8177	25988	2090	6304
	c	89624	1860	87764	8677	8254	26002	2086	6364
	d	89772	1866	87906	8616	8292	25993	2084	6380
	e	90142	1835	88307	8613	8403	25910	2105	6379

TABL.52. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (dok.)**
V. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON (dok.)

Stan w końcu okresu

KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)

V. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGON REGISTER (cont.)

End of period

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - VI 2006 b - IX 2006 c - XII 2006 d - III 2007 e - VI 2007		Ogółem Total	Sektor Sector		W tym z ogółem Of which of total				
			publicz- ny public	prywatny private	przemysł industry	budow- nictwo con- struction	handel i napra- wy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and resta- urants	trans- port, gospo- darka magazy- nowa i łącz- ność trans- port, storage and commu- nication
Rzeszów	a	18426	548	17878	1417	1312	5518	419	1082
	b	18475	549	17926	1472	1397	6230	458	1162
	c	18587	554	18033	1477	1389	5895	442	1136
	d	18675	555	18120	1474	1399	5905	442	1154
	e	18694	555	18139	1461	1421	5872	440	1188
Szczecin	a	64199	2221	61978	5536	6797	17970	1718	5284
	b	64439	2220	62219	5606	6902	17949	1731	5310
	c	64593	2229	62364	5605	6940	17865	1731	5329
	d	64269	2233	62036	5600	6931	17692	1748	5345
	e	64095	2202	61893	5613	6952	17500	1747	5293
Toruń	a	25081	646	24435	2339	2335	7980	783	2046
	b	25081	645	24436	2328	2368	7928	789	2046
	c	25247	648	24599	2342	2374	7950	790	2054
	d	25138	648	24490	2337	2390	7855	786	2044
	e	25149	643	24506	2319	2418	7803	790	2039
Warszawa	a	301515	5145	296370	27838	24824	87010	6592	25363
	b	301370	5135	296235	27684	24706	86282	6626	25230
	c	304016	5142	298874	27748	24799	86387	6664	25304
	d	306053	5127	300926	27741	24926	86372	6734	25384
	e	307962	5126	302836	27726	25136	86345	6796	25440
Wrocław	a	92291	4728	87563	7788	8996	26590	2031	6226
	b	92454	4729	87725	7788	9020	26457	2034	6210
	c	92954	4731	88223	7775	9052	26417	2044	6223
	d	92803	4728	88075	7705	9119	26184	2039	6188
	e	93107	4716	88391	7667	9260	26065	2065	6207
Zielona Góra	a	15252	280	14972	1277	1404	4773	375	1165
	b	15326	288	15038	1276	1427	4771	375	1172
	c	15425	289	15136	1268	1441	4775	377	1191
	d	15394	290	15104	1255	1458	4751	376	1189
	e	15347	286	15061	1243	1466	4736	373	1181

Źródło: dane Centrum Statystyki Miast Urzędu Statystycznego w Poznaniu.

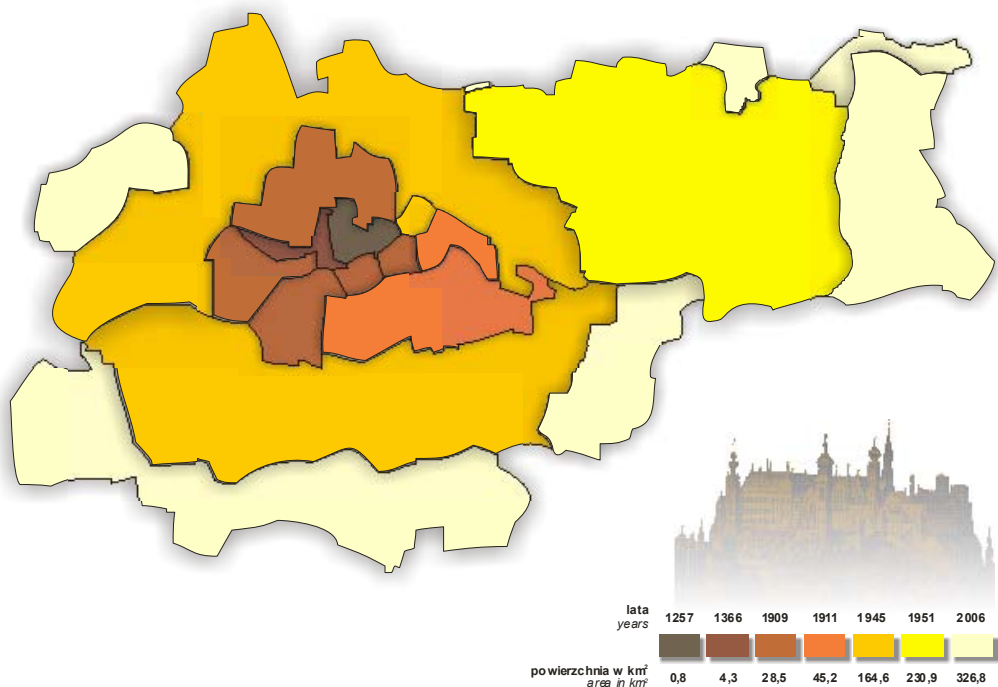
Source: data of the Cities Statistics Center of the Statistical Office in Poznań.

750-LECIE LOKACJI KRAKOWA

750 YEARS OF THE LOCATION OF KRAKOW

ROZWÓJ TERYTORIALNY KRAKOWA

TERRITORIAL DEVELOPMENT OF KRAKÓW



**WYBRANE DANE HISTORYCZNE
O KRAKOWIE**

**SELECTED HISTORICAL DATA
ON KRAKOW**

TABL. 53. **LUDNOŚĆ CZYNNA I BIERNĄ ZAWODOWO WEDŁUG PŁCI I DZIAŁÓW ZAWODU**
ECONOMICALLY ACTIVE AND PASSIVE POPULATION BY SEX AND SECTIONS OF PROFESSION

WYSZCZEGÓLNIENIE r - razem k - w tym kobiety	1921		1931		SPECIFICATION r - total k - of which females
	ogółem total	w tym czynni of which active	ogółem total	w tym czynni of which active	
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					
OGÓŁEM	r 183706	94082	219286	113348	TOTAL
	k 100229	39293	120570	50092	
Rolnictwo, ogrodnictwo, rybactwo i leśnictwo	r 2653	1463	2429	2060	Agriculture, horticulture, fishing and forestry
	k 1250	488	1168	919	
Górnictwo i przemysł	r 49708	23637	67128	33795	Mining and industry
	k 25144	7196	32124	9169	
Handel i ubezpieczenia	r 38335	16383	45490	21489	Trade and insurances
	k 20661	5810	24134	7977	
Komunikacja i transport	r 21392	7408	16469	5941	Communication and transport
	k 10518	1108	7970	780	
Służba publiczna, kościół, orga- nizacje i instytucje społeczne	r 22057	11047	15369	8398	Public service, Church, social organizations and institutions
	k 10807	3142	7411	2566	
Szkolnictwo, oświata i kultura	r 7266	3591	9213	5116	Education and culture
	k 4099	1573	5080	2216	
Lecznictwo i higiena, utrzymywa- nie czystości oraz zakłady opieki społecznej	r 3440	1973	8773	5589	Medicine and hygiene, keeping cleanness as well as social welfare facilities
	k 2137	1110	5286	3092	
Służba domowa	r 11075	10706	18247	17760	Household service
	k 10624	10409	17696	17405	
Pozostałe działy ¹	r 27780	17874	36168	13200	Other sections ¹
	k 14989	8457	19701	5968	
w odsetkach in percents					
OGÓŁEM	r 100,0	100,0	100,0	100,0	TOTAL
	k 100,0	100,0	100,0	100,0	
Rolnictwo, ogrodnictwo, rybactwo i leśnictwo	r 1,4	1,6	1,1	1,8	Agriculture, horticulture, fishing and forestry
	k 1,2	1,2	1,0	1,8	
Górnictwo i przemysł	r 27,1	25,1	30,6	29,8	Mining and industry
	k 25,1	18,3	26,6	18,3	
Handel i ubezpieczenia	r 20,9	17,4	20,7	19,0	Trade and insurances
	k 20,6	14,8	20,0	15,9	
Komunikacja i transport	r 11,6	7,9	7,5	5,2	Communication and transport
	k 10,5	2,8	6,6	1,6	
Służba publiczna, kościół, orga- nizacje i instytucje społeczne	r 12,0	11,7	7,0	7,4	Public service, Church, social organizations and institutions
	k 10,8	8,0	6,1	5,1	
Szkolnictwo, oświata i kultura	r 4,0	3,8	4,2	4,5	Education and culture
	k 4,1	4,0	4,2	4,4	
Lecznictwo i higiena, utrzymywa- nie czystości oraz zakłady opieki społecznej	r 1,9	2,1	4,0	4,9	Medicine and hygiene, keeping cleanness as well as social welfare facilities
	k 2,1	2,8	4,4	6,2	
Służba domowa	r 6,0	11,4	8,3	15,7	Household service
	k 10,6	26,5	14,7	34,7	
Pozostałe działy ¹	r 15,1	19,0	16,5	11,6	Other sections ¹
	k 15,0	21,5	16,3	11,9	

¹ Niepracujący i nieokreśleni.

Na podstawie: Statystyka Miasta Krakowa 1936 (reprint), Biuro Statystyczne Miasta Krakowa, Kraków 1998, tabl. 47 str. 27

¹ Non-employed and unspecified.

Based on: Statistics of the City of Krakow 1936 (reprint), Statistical Bureau of the City of Krakow, Krakow 1998, table 47 on page 27

NOWOŚCI WYDAWNICZE

LUDNOŚĆ, RUCH NATURALNY I MIGRACJE W WOJEWÓDZTWIE MAŁOPOLSKIM W 2006 R.



Cena 15,00 zł

Urząd Statystyczny w Krakowie prezentuje Państwu ukazujące się cyklicznie od 2000 r. opracowanie

- ✓ przygotowane w wersji polsko-angielskiej, od 2007 r. tylko w wersji elektronicznej, dostępne na płycie CD oraz na stronie internetowej,
- ✓ przedstawiające w przystępnej formie dane o liczbie ludności i jej strukturze według płci i wieku (stan w dniu 31 XII 2006 r.), także z uwzględnieniem edukacyjnych grup wieku oraz podziału na wiek przedprodukcyjny, produkcyjny i poprodukcyjny,
- ✓ zawierające podstawowe dane demograficzne w przekroju województwa, podregionów, powiatów, gmin, a dotyczące procesów naturalnych, takich jak: urodzenia, zgony, przyrost naturalny, małżeństwa, rozwody, separacje,
- ✓ opisujące w liczbach migracje stałe i czasowe,
- ✓ opatrzone aktualnymi uwagami metodycznymi.

TURYSTYKA W WOJEWÓDZTWIE MAŁOPOLSKIM W 2006 R.



Objętość 120 str. Cena 18,00 zł

Publikacja wydawana poprzednio co dwa lata, a obecnie co rok, po raz pierwszy w wersji polsko-angielskiej. Składa się z uwag metodycznych, części opisowej oraz części tabelarycznej. Jest dostępna również na stronie internetowej Urzędu.

Uwagi metodyczne zawierają definicje najważniejszych pojęć z zakresu turystyki oraz prezentują metodologię prowadzonych badań statystycznych, a także inne źródła pozyskiwania danych.

Część opisową publikacji stanowi ilustrowana tablicami i wykresami szczegółowa charakterystyka warunków turystycznych i sportowo-rekreacyjnych regionu. Zawiera ona podstawowe dane z zakresu turystyki, takie jak: rozmieszczenie turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania, stan, strukturę oraz wykorzystanie bazy noclegowej, liczbę turystów krajowych i zagranicznych odwiedzających nasz region łącznie z osobowym ruchem na przejściach granicznych, działalność PTTK, GOPR i TOPR.

Obecna edycja została uzupełniona o turystyczne walory Parków Narodowych: Ojcowskiego i Gorczańskiego, Małopolski Szlak Architektury Drewnianej, dane o wyciągach krzesełkowych według stacji narciarskich.

Dane zawarte w tablicach zaprezentowano w przekroju terytorialnym, niektóre zjawiska przedstawiono w celu lepszego zilustrowania również na mapach.

Szczegółowe informacje: Urząd Statystyczny, 31-223 Kraków, ul. Kazimierza Wyki 3
Wydział Udostępniania Informacji tel.: 012 415-66-04, 420-35-70, 420-38-10, fax: 012 415-40-58,
e-mail: sekretariatuskrrk@stat.gov.pl